



国际人权文书

Distr.
GENERAL

HRI/GEN/2/Rev.5
29 May 2008

CHINESE
Original: ENGLISH

国际人权条约缔约国提交报告的形式和内容准则汇编

秘书长的报告

大会在其第 52/118 号和第 53/138 号决议中请秘书长将人权事务委员会、经济、社会、文化权利委员会、消除对妇女歧视委员会、消除种族歧视委员会、儿童权利委员会和禁止酷刑委员会所发布的缔约国提交报告的形式与内容准则汇编为一册。本汇编就是按照这一要求编制的，并定期予以修订。除上述各机构发布的准则外，修订后的汇编还载有向移徙工人问题委员会提交报告的准则以及包括共同核心文件准则在内的根据国际人权条约提交报告的协调准则。

目 录

<u>章 次</u>	<u>页 次</u>
一、包括共同核心文件和条约专要文件准则在内的根据国际人权条约提交报告的协调准则	3
二、经济、社会、文化权利委员会	27
三、人权事务委员会	46
四、消除种族歧视委员会	52
五、消除对妇女歧视委员会	67
六、禁止酷刑委员会	74
七、儿童权利委员会	85
八、《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》	107
九、《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》	114
十、移徙工人问题委员会	133
缔约国根据《公约》第 73 条提交初次报告准则	133
缔约国根据《公约》第 73 条提交定期报告准则	138

第 一 章

包括共同核心文件和条约专要文件准则在内的 根据国际人权条约提交报告的协调准则 *

准则的目的

1. 这些准则的目的是指导缔约国依据下列条款履行其报告义务：

- 《公民权利和政治权利国际公约》第四十条，向人权事务委员会报告；
- 《经济、社会、文化权利国际公约》第十六条和第十七条，向经济、社会、文化权利委员会报告；
- 《消除一切形式种族歧视国际公约》第九条，向消除种族歧视委员会报告；
- 《消除对妇女一切形式歧视公约》第十八条，向消除对妇女歧视委员会报告；
- 《禁止酷刑和其他残忍、不人道和有辱人格的待遇或处罚公约》第 19 条，向禁止酷刑委员会报告；
- 《儿童权利公约》第 44 条，向儿童权利委员会报告；
- 《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》第 73 条，向移徙工人问题委员会报告。

这些准则不适用于缔约国按照《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》第 8 条以及按照《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》第 12 条编写的初次报告，但是，缔约国在编写提交条约机构的报告时，也不妨参考这些报告所提供的资料。

2. 这些人权条约每一项的缔约国均承诺，按照有关条款规定(见附录 1)，向有关条约机构提交初次报告和定期报告，说明它们为实现这该条约确认的权利而采取的措施，包括立法、司法、行政等措施的情况。

* 载于 2006 年 5 月 10 日分发的 HRI/MC/2006/3 号文件。

3. 缔约国按照本协调准则提交报告，能使条约机构和缔约国本身从缔约国的国际人权义务这个更广的角度，全面了解缔约国履行有关条约的情况；另一方面也提供了一个统一框架，以便每个条约委员会均可依此同其他条约机构协作开展工作。

4. 协调准则旨在加强缔约国的能力，及时有效履行其报告义务，包括避免不必要的资料重复。准则还旨在通过下列途径提高条约监测系统的实效：

- (a) 促使所有条约委员会采取一致的方针审议所收到的报告；
- (b) 帮助每个委员会对每一个缔约国的人权状况均进行同等的审议；
- (c) 减少委员会在审议一个报告之前必须要求缔约国提供补充资料的情况。

5. 每一条约机构如果认为适当，可根据各自条约的规定，要求缔约国提供补充资料，以完成审查条约履行情况的任务。

6. 本协调准则分为三节，第一节和第二节适用于一切为提交条约机构而编写的报告，两节分别一般性地指导缔约国如何按建议的报告程序和报告形式提交报告。第三节则在报告的内容方面，即向所有条约机构均要提交的共同核心文件以及专向每个条约机构提供的条约专要文件的内容方面，向缔约国提供指导。

一、报告程序

报告的目的

7. 这些准则阐述的报告制度意在提出一个统一的框架，以便缔约国在这个框架内按照一套协调精简的程序完成其加入的所有国际人权条约规定的报告义务。

对条约所作的承诺

8. 报告程序是一国持续不断承诺致力于尊重、保护和落实其加入的条约所规定的各项权利过程中的一项关键内容。看待这项承诺的视野应该扩大，要看到各国均有义务促使《世界人权宣言》和国际人权文书所规定的权利和自由得到尊重，采取无论是国内还是国际措施，确保这些权利和自由得到普遍切实的承认和遵守。

检查人权在国家一级的落实情况

9. 缔约国应把编写报告、提交条约机构的过程看成不仅仅是履行其国际义务的一个方面，而且也是一个为规划落实政策而估量其管辖范围内人权保护情况的机会。因此，报告编写程序让每个缔约国都有机会：

- (a) 全面检查为使国内法律和政策与有关的国际人权条约的规定协调一致而采取的措施；
- (b) 监测在在全面增进人权的情况下促进条约所规定的各项权利的享有方面取得的进展情况；
- (c) 确定在其履行条约的方法方面存在的问题和缺点；
- (d) 筹划和拟订争取实现这些目标的有关政策。

10. 报告程序应在国家一级鼓励和便利公众对政府政策的监视，抱着合作和相互尊重的精神，同民间社会的有关角色进行建设性的对话，争取促进有关公约所保护的一切权利都得到享受。

国际级建设性对话的基础

11. 在国际一级，报告程序为国家和条约机构进行建设性对话创造了基础。条约机构通过这些准则所强调的是其推动国家执行国际人权文书的支持作用。

收集数据和起草报告

12. 所有国家都至少参加了一个主要的国际人权条约，其执行情况由独立的条约机构监测(见第 1 段)，75%的国家参加了 4 个或 4 个以上国际人权条约。因此，所有国家都要履行报告义务，如能对分别向每一条约机构提交报告的做法采取一种协调一致的方针，对各国都应有益。

13. 各国应考虑搭建一个适当的报告编写机构框架。这种机构可包括一个部际起草委员会，并/或在每个相关国家部委内设立一个报告编写联络点，可以支持国家根据国际人权文书以及有关国际条约(如国际劳工组织和联合国教育、科学及文化组织的各项公约)所承担的全部报告义务，可成为一个有效的运作机制，负责

协调条约机构结论性意见的后续工作。如存在次国家级政府部门，这种机构应该有其参与的余地，并可长期设置。

14. 这种性质的机构也可支持国家履行其他的报告义务，比方说，在国际会议和高峰会议之后开展后续工作，监测《千年发展目标》的实现等等。为这种报告所收集、汇编的资料中有许多在缔约国编写提交条约机构的报告时可能有用。

15. 这种机构应设法拟出一套高效、全面和不断(从有关部委和政府统计局)收集一切涉及人权落实工作的统计数据及其它数据的方法。各国可同提高妇女地位司合作从联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)获得技术援助，并可从其他有关联合国专门机构得到援助。

报告定期

16. 按照有关条约的规定，每个缔约国有义务提交一份初次报告，介绍条约对其生效后的一定时期内制定或已采取哪些措施履行条约的规定。其后，缔约国还需按照每个条约的规定定期提交报告，阐述报告期内取得的进展。这些报告定期的长短因条约而异。

17. 按照修订后的报告制度提交的报告将包含两部分：共同核心文件和条约专要文件。不同的条约有不同的定期要求，因此不同条约下的这种报告的提交时间不会在同一时间到期。然而，缔约国可同有关的条约机构磋商，统筹安排其报告的编撰时间，不仅准时地提交其报告，而且尽量缩短不同报告之间的间隔时间。这样做将保证缔约国充分受益，在一份共同核心文件中同时提交几个条约机构要求的资料。

18. 报告国应保持共同核心文件内容常新，每逢提交条约专要文件时，就应尽力更新共同核心文件内容。如认为没有必要更新，则应在条约专要文件中加以说明。

二、报告方式

19. 凡是缔约国认为有助于条约机构了解其国内情况的资料，应该简明扼要、条理清晰。尽管人们谅解有些缔约国宪法安排复杂，需要体现在其报告中，

但报告仍不应过长。共同核心文件如有可能不应超过 60 至 80 页，初次条约专要文件不应超过 60 页，其后的定期文件则应限于 40 页之内。每页格式应按 A4 号纸页面尺寸、1.5 行距、12 号 Times New Roman 字体编排。报告应以电子形式(即软盘、光盘或电子邮件)提交，并附一份纸张印刷本。

20. 缔约国报告中提到的主要立法、司法、行政和其他文稿，如有有关委员会的工作语文本，不妨另行提交。这些文稿不会加以复制广予分发，但会送交有关委员会供查阅。

21. 报告应对文中所用的一切缩略语都作详尽说明，特别是缔约国以外不可能轻易明白的国家机构、组织、法律等名称的缩略语。

22. 报告应用联合国的一种正式语文提交，即：阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文或西班牙文。

23. 报告在提交秘书长时应精确、易懂。为了提高效率，本国语文是联合国正式语文之一的国家所提交的报告不一定交由秘书处编辑处理。那些本国语文非联合国正式语文之一的国家所提交的报告可能会由联合国秘书处编辑处理。报告收到时如发现明显的不完整，或需作大量编辑处理，可交还缔约国修改，然后才由秘书长正式接受。

三、报告内容

一般准则

24. 共同核心文件和条约专要文件是每个国家报告的组成部分。报告所载资料应足以使各有关条约机构全面了解缔约国执行各自有关条约的情况。

25. 报告应说明各国在法律和事实上履行其加入的条约条款的情况。报告不应只限于罗列或介绍缔约国近年来所通过的法律文书，而应说明这些法律文书如何实际反映在缔约国的经济、政治、社会和文化现实之中，如何体现在国内目前的一般状况之中。

26. 报告应按性别、年龄¹和人口分类提供相关统计数据，可以表格形式集中附在报告后面。此类资料应可与以往资料作比较，并应注明数据出处。报告国应努力从与条约义务履行情况有关的角度分析此种资料。

27. 共同核心文件应载有一般性和事实性资料，介绍报告国履行其加入的条约的情况，这种资料有可能与所有或几个条约机构相关。如果条约机构认为共同核心文件中的资料已过时，可要求缔约国予以更新。更新可以现有共同核心文件补编或新修订本的形式提交，视所需作出的改动程度而定。

28. 初次编写共同核心文件的国家如果以前已向条约机构提交过报告，不妨将这些报告所载的资料纳入共同文件，只要这些资料仍未过时。

29. 条约专要文件应载有与有关委员会负责监测的条约的执行情况有关的资料。具体而言，条约专要文件应包含影响该条约所规定之权利的享受的法律和实践的最近动态以及——除条约专要初次文件以外——对委员会结论性意见或一般性意见中提出的问题的答复。

30. 每一文件都可单独提出——但是，建议缔约国考虑第 17 段——报告程序如下：

- (a) 缔约国向秘书长提交共同核心文件，然后由秘书长将该文件分别转发给负责监测该国所加入的条约的执行情况的各个条约机构；
- (b) 缔约国向秘书长提交条约专要文件，然后由秘书长将文件转交给具体有关的条约机构；
- (c) 每个负责监测缔约国报告所涉条约执行情况的条约机构，按照其本身的程序，审议缔约国提交的由共同核心文件和条约专要文件组成的条约报告。

报告第一部分：共同核心文件

31. 为方便起见，共同核心文件篇章结构应按照本报告准则采用第 1 至 3 节所列标题编排。共同核心文件应包含下列资料。

¹ 包括儿童(18 岁以下的人)。

1. 介绍报告国一般情况的资料

32. 这一节应提出一般性的事实和统计资料，协助委员会了解该有关报告国落实人权的政治、法律、社会、经济、文化背景。

A. 报告国的人口、经济、社会和文化特色

33. 报告国可提供介绍本国国家特色的背景资料。报告国应避免详述历史；只须酌情简要介绍一些关键历史事实，足以帮助条约机构了解该国执行条约的环境即可。

34. 报告国应参照到附录 3 “人口统计指标”一节所载的一系列指标，提供确切的资料，介绍本国及其人民的主要人口统计和族裔特点。

35. 报告国应考虑到附录 3 “社会、经济、文化指标”一节所载的一系列指标，准确地阐明其人口的不同阶层的生活水准。

B. 报告国的宪法、政治、法律结构

36. 报告国应介绍该国的宪法结构以及政治、法律架构，包括政府的类型、选举制度、以及行政、立法、司法机构的组成等。还应鼓励报告国提供资料，介绍可能存在的任何习惯法系或宗教法系。

37. 报告国应提供资料介绍非政府组织获得应有承认的主要办法，包括在已存在注册法律和程序的情况下通过注册、税收方面给予非盈利地位，或通过其他类似手段予以承认。

38. 报告国应提供有关司法情况的资料，其中应载有犯罪数字的确切资料，主要包括对犯罪作案人和受害人的分析概括、以及判决及其执行情况的有关资料。

39. 按第 36 至 38 段提交的资料应参照附录 3 中的“政治制度指标”和“犯罪与司法指标”两节所载的一系列指标。

2. 保护和增进人权的一般框架

C. 接受国际人权标准的情况

40. 报告国应提供有关所有主要国际人权条约情况的资料。这种资料应以图表的形式列出，其中应包括：

- (a) 主要国际人权文书的批准情况。附录 2 的 A 节所列主要国际人权条约和任择议定书批准情况的资料，说明报告国是否及何时考虑加入已签署但尚未批准的条约。
 - (一) 接受条约修正案的情况；
 - (二) 接受任择程序的情况。
- (b) 保留和声明。如果缔约国对其参加的条约中任何一个曾提出保留，则共同核心文件应提供资料说明：
 - (一) 这种保留的性质和范围；
 - (二) 为何认为这种保留有必要并予维持的理由；
 - (三) 每一保留对国内法律和政策的确切影响；
 - (四) 世界人权会议和其他类似会议鼓励各国考虑重新审核已作的任何保留，以期撤销这种保留，² 本着这一精神，说明是否有计划限制这种保留的作用、而且最终在一定的时限内予以撤销。
- (c) 克减、约束或限制。如果报告国的法律对已加入的条约的任何条款规定作过约束、限制或克减，共同核心文件应列入资料说明这种克减、约束或限制的范围；有理由作出克减、约束或限制的具体情况、以及设想予以撤销的时间。

41. 报告国不妨也列入资料说明其接受其他的国际人权标准的情况，特别是如果此种资料与每个报告国落实主要国际人权条约规定的情况直接有关。具体而言，请报告国注意来自下列有关方面的资料：

- (a) 批准联合国其他人权条约及相关条约的情况。报告国可说明是否加入了附录 2 的 B 节所列联合国其他有关人权的公约。

² 见 A/CONF.157/23 第二部分第 5 和第 46 段。

- (b) 批准其他有关国际公约的情况。鼓励报告国说明是否参加了附录 2 的 C 至 F 节所列的涉及人权保护和人道主义法律的国际公约。
- (c) 批准区域人权公约的情况。报告国应说明是否参加了任何区域人权公约。

D. 在国家一级保护人权的法律框架

42. 报告国应阐明国内保护人权的具体法律环境，具体说，应该提供资料说明：

- (a) 各种人权文书所提到的权利是否受到报告国的宪法、权利法案、基本法或其他国内立法的保护，如果受到保护，其中哪些受到保护；有什么规定而且在什么情况下允许克减、约束或限制；
- (b) 人权条约是否已被纳入国内法律体系；
- (c) 哪些司法、行政或其他主管部门对人权事项拥有管辖权，这种管辖的范围有多大；
- (d) 各种人权文书的条款规定是否能够并且已经在法院、其它法庭上或在行政当局面前援引，或直接由其强制执行；
- (e) 个人如果声称权利受到侵犯，能诉诸何种补救措施，是否存在任何受害人赔偿、补偿和康复制度；
- (f) 是否有任何机构或国家机关负责监测人权的落实情况，包括提高妇女地位的机制、或责成处理儿童、老年人、残疾人、属于少数群体的人、土著人民、难民、国内流离失所者、移徙工人、非经批准进入的外国人、非公民等各种人特殊情况的机制，这种机构的授权、其现有的人力和财力、是否存在性别主流化政策和机制及纠正措施；
- (g) 报告国是否接受任何区域性人权法院或其他相关机构的管辖，如果接受，有无任何近期结案或待审的案件，其性质和进展情况如何。

E. 在国家一级增进人权的法律框架

43. 报告国应列述为增进国内对人权的尊重所作出的种种努力。此类努力可包括政府官员、立法部门、地方议会、国家人权机构等采取的行动，同时加上民间社会相关角色发挥的作用。报告国可提供有关资料，介绍诸如资料传播、教育与培训、宣传和预算资源分配等各种措施。共同核心文件在阐述这些情况时应注意能否获得宣传材料和人权文书的问题，包括是否用一切有关的国家通用文字、方言、少数民族文字或土著文字提供这些资料的情况。报告国应提供资料介绍：

- (a) 全国和大区议会。说明全国议会和次国家、大区、省或市级的议会或主管部门增进和保护人权，包括增进和保护国际人权条约所载人权的作用；
- (b) 国家人权机构。为了保护和增进人权而设立的任何全国性机构，包括具体负责人人享有性别平等、种族关系和儿童权利的机构、其确切任务、组成、经费资源和活动情况，以及这种机构是否独立的问题；³
- (c) 散发人权文书。报告国所加入的国际人权文书中每一种的翻译、出版并在国内散发的情况；
- (d) 提高政府官员及其他专业人员的人权意识。是否采取任何措施确保负责实施法律的人员受到适足的人权教育和培训，这类人员有：政府官员、警察、移民官员、检察官、法官、律师、监狱管理人员、军队官兵、边境警卫人员、以及教师、医生、保健人员和社会工作者；
- (e) 通过教育方案和政府主办的宣传运动提高人权意识。是否采取任何措施，通过教育和培训、包括政府主办的宣传运动增强公民对人权的尊重。各级(公立或私立、世俗或宗教)学校开展人权教育的程度应作详细说明；
- (f) 通过大众传媒提高人权意识。报纸、电台、电视及互联网等大众新闻媒体宣传人权，包括宣传国际人权文书的作用；

³ 见《有关国家机构的地位的原则》(《巴黎原则》)E/1992/22(A/RES/48/134)。

- (g) 包括非政府组织在内的民间社会的作用。民间社会、特别是非政府组织参与国内增进和保护人权活动的程度，政府采取了什么措施鼓励和促进民间社会的发展，以确保人权得到增进和保护；
- (h) 预算拨款额和趋向预算额。现有的按性别和年龄分列的用于履行报告国人权义务的预算拨款额和趋向预算额、在国家和区域预算及国内生产总值(内产值)中所占百分比、以及任何有关的预算影响评估结果；
- (i) 发展合作和援助。报告国从发展合作或支持增进人权的其他援助，预算拨款中受益的程度。报告国向其他国家提供发展合作和援助，用于增进这些国家人权的工作情况。

44. 报告国可说明任何影响或阻碍在国家一级落实国际人权义务的一般性的因素或困难。

F. 国家一级的报告程序

45. 报告国应提供资料说明编写报告两个部分(共同核心文件和条约专要文件)所用的程序，包括说明：

- (a) 是否有负责条约报告的全国协调机构；
- (b) 中央，地区和地方各级政府(有的情况下则是联邦和省级政府)的各部门、机构和官员的参与情况；
- (c) 报告提交条约监测机构之前，是否发给国内法机构或由其审查；
- (d) 政府以外的各实体或相关独立机构在报告编写过程或其后续工作的各阶段的参与性质，包括监测、对报告草稿的公开辩论、翻译、传播或出版、或解释报告或条约机构的结论性意见的其他活动。此类参与方可包括(国家级或其它)人权机构、非政府组织或民间社会的其他相关角色，包括最受条约相关规定影响的人员和群体；
- (e) 举行过的各种活动，诸如：议会辩论、政府会议、讲习班、研讨会、电台或电视广播、以及解释本报告的出版物、或任何其他在报告期内进行的类似活动。

对人权条约机构结论性意见所采取的后续行动

46. 报告国应在共同核心文件中提供一般资料，介绍业已采取或可能预计会采取哪些措施和程序，确保对任何条约机构审议该国报告之后所提出的结论性意见或建议采取有效的后续行动，并予以广泛传播，包括议会听证或媒体报道等。

G. 其他有关的人权资料

47. 请报告国酌情考虑将来自下列其他方面的资料列入共同核心文件。

国际会议的后续行动

48. 关于世界会议及其后的审查会议所通过的声明、建议和承诺的后续落实行动，报告国可提供一般性资料尽量介绍其中与本国人权状况有关的行动情况。

49. 如果这种会议规定有提交报告程序 (如千年首脑会议)，报告国可将那种报告里所载的有关资料纳入共同核心文件。

3. 关于非歧视与平等和有效补救措施的资料

非歧视与平等

50. 报告国应在其共同核心文件中提供一般性资料，说明如何根据有关国际人权文书履行其义务，确保其管辖范围内人人在法律面前平等并受到法律同等保护的情况，包括法律机构及其它有关机构的情况。

51. 共同核心文件应包括一般事实资料，说明已采取何种措施，消除在享受公民、政治、经济、社会、文化权利方面一切形式和基于各种理由的歧视，包括多种歧视，还说明采取何种措施促使报告国管辖范围内的每个人在形式和实质上均享有平等。

52. 共同核心文件应载有一般资料，说明非歧视原则是否作为具有约束力的一般原则纳入基本法、宪法、权利法案或任何其他国内立法以及禁止歧视的定义和法律理由之中(如果没有按第 42(a)段的要求提供的话)。共同核心文件还应该提供资料，说明法律制度是否允许或授权采取特别措施，保证充分和公平享受人权。

53. 共同核心文件应提供资料，说明已采取何种步骤，确保在实践中防止和打击一切形式和基于各种理由的歧视，包括提供资料说明法院适用的现行刑法规定以何种方式和在多大程度上有效落实主要人权文书规定的缔约国的义务。

54. 报告国应提供一般资料，反映属于人口中某些脆弱群体的人员的人权状况。

55. 报告国应提供资料，介绍已通过何种具体措施，缩小包括城乡之间的经济、社会和地域差距，防止对属于处境最不利群体的人的歧视以及对其施行多重歧视的情况。

56. 报告国应提供一般资料，介绍已采取何种措施、包括教育方案和宣传运动，防止并消除对个人和群体所持的并妨碍他们充分享受人权的消极态度和偏见。

57. 报告国应提供一般资料，介绍如何根据国际人权文书履行其国际义务，确保其管辖范围内人人在法律面前平等并受到法律同等保护的情况。

58. 报告国应提供一般资料，介绍特定情况下采取临时特别措施加速实现平等的情况。如果已经采取此类措施，报告国应说明实现机会和待遇平等的目标以及取消此类措施的预计时间。

有效补救措施

59. 报告国应在共同核心文件中提供一般资料，介绍其国内立法中针对侵犯人权情况规定的补救措施的性质和范围以及受害人能否切实诉诸这些补救(如果没有按第 42(e)段的要求提供的话)。

报告第二部分：条约专要文件

60. 条约专要文件应包含一切有关缔约国履行每项特定条约情况的资料，这种资料应主要同负责监测该条约执行情况的委员会有关。报告的这一部分让报告国把注意力集中在各有关公约履行工作所涉的具体问题上。条约专要文件应包括有关委员会专门关于该条约的最新编写准则所要求提供的资料。条约专要文件应酌情说明采取了何种步骤，处理委员会对缔约国前一次报告的结论性意见中所提出的问题。

附 录 1

条约机构要求缔约国提交报告的受权

《经济、社会、文化权利国际公约》

第十六条

一、本公约缔约各国承担依照本公约这一部分提出关于在遵行本公约所承认的权利方面所采取的措施和所取得的进展的报告。

二、(甲) 所有的报告应提交给联合国秘书长；联合国秘书长应将报告副本转交经济及社会理事会按照本公约的规定审议；[……]

第十七条

一、本公约缔约各国应按照经济及社会理事会在同本公约缔约各国和有关的专门机构进行咨商后，于本公约生效后一年内，所制定的计划，分期提供报告。

二、报告得指出影响履行本公约义务的程度的因素和困难。

三、凡有关的材料业经本公约任一缔约国提供给联合国或某一专门机构时，即不需要复制该项材料，而只须确切指明所提供的材料的所在地即可。

《公民权利和政治权利国际公约》

第四十条

一、本公约各缔约国承担在(甲) 本公约对有关缔约国生效后的一年内；及(乙) 此后每逢委员会要求这样做的时候，提出关于它们已经采取而使本公约所承认的各项权利得以实施的措施和关于在享受这些权利方面所作出的进展的报告。

二、所有的报告应送交联合国秘书长转交委员会审议。报告中应提出影响实现本公约的因素和困难，如果存在着这种因素和困难的话。

三、联合国秘书长在同委员会磋商之后，可以把报告中属于专门机构职司范围的部分的副本转交有关的专门机构。

四、委员会应研究本公约各缔约国提出的报告，并应把它自己的报告以及它可能认为适当的一般建议送交各缔约国。委员会也可以把这些意见同它从本公约各缔约国收到的报告的副本一起转交经济及社会理事会。

五、本公约各缔约国得就按照本条第四款所可能作出的意见向委员会提出意见。

《消除一切形式种族歧视国际公约》

第九条

一、缔约国承诺于：(子) 本公约对其本国开始生效后一年内；及(丑) 其后每两年，并凡遇委员会请求时，就其所采用的实施本公约各项规定的立法、司法、行政等方面的措施，向联合国秘书长提出报告，供委员会审议。委员会得请缔约国递送进一步的情报。

[……]

《消除对妇女一切形式歧视公约》

第十八条

1. 缔约各国应就本国实行本公约各项规定所采取的立法、司法、行政等方面的措施以及所取得的进展，向联合国秘书长提出报告，供委员会审议：

(a) 在公约对本国生效后一年内提出；并且

(b) 自此以后，至少每四年并随时在委员会的请求下提出。

2. 报告中得指出影响本公约规定义务的履行的各种因素和困难。

《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》

第 19 条

1. 缔约国应在本公约对其生效后一年内，通过联合国秘书长向委员会提交关于其为履行公约义务所采取措施的报告。随后，缔约国应每四年提交关于其所采取新措施的补充报告以及委员会可能要求的其他报告。

2. 联合国秘书长应将这些报告送交所有缔约国。

3. 每份报告应由委员会加以审议，委员会可以对报告提出它认为适当的一般性评论，并将其转交有关缔约国。该缔约国可以随意向委员会提出任何说明，作为答复。[……]

《儿童权利公约》

第 44 条

1. 缔约国承担按照下述办法，通过联合国秘书长，向委员会提交关于它们为实现本公约承认的权利所采取的措施以及关于这些权利的享有方面的进展情况的报告：

(a) 在本公约对有关缔约国生效后二年内；

(b) 此后每五年一次。

2. 根据本条提交的报告应指明本文影响本公约规定的义务履行程度的任何因素和困难。报告还应载有充分的资料，以使委员会全面了解本公约在该国的实施情况。

3. 缔约国若已向委员会提交全面的初交报告，就无须在其后按照本条第 1 款 (b)项提交的报告中重复原先已提供的基本资料。

4. 委员会可要求缔约国进一步提供与本公约实施情况有关的资料。

5. 委员会应通过经济及社会理事会每两年向大会提交一次关于其活动的报告。

6. 缔约国应向其本国的公众广泛供应其报告。

《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》

第 73 条

1. 缔约国承允：

- (a) 在公约对有关缔约国生效后一年内；
- (b) 此后每隔五年及当委员会要求时；

就其为实施本公约各项规定所采取的立法、司法、行政和其他措施的情况，向联合国秘书长提出报告，供委员会审议。

2. 按照本条编写的报告还应说明影响本公约执行情况的任何因素和困难，并应载列涉及有关缔约国的移徙流动的特征资料。

3. 委员会应决定适用于报告内容的任何进一步指导方针。

4. 缔约国应向本国的民众广泛提供其报告。

第 74 条

1. 委员会应审查每一缔约国所提出的报告，并应将它可能认为适当的这类评论递送有关缔约国。该缔约国可向委员会提出对委员会按照本条所作任何评论的意见。在审议这些报告时，委员会可要求缔约国提供补充资料。[……]

附 录 2

有关人权问题的主要国际公约部分清单

A. 主要的国际人权条约和议定书

- 1966 年《经济、社会、文化权利国际公约》
- 1966 年《公民权利和政治权利国际公约》
- 1965 年《消除一切形式种族歧视国际公约》
- 1979 年《消除对妇女一切形式歧视公约》
- 1984 年《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》
- 1989 年《儿童权利公约》
- 1990 年《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》
- 2000 年《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》
- 2000 年《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》
- 1966 年《公民权利和政治权利国际公约关于个人申诉的任择议定书》
- 1989 年《旨在废除死刑的(公民权利和政治权利国际公约)第二项任择议定书》
- 1999 年《(消除对妇女一切形式歧视公约)关于个人投诉和询问程序任择议定书》
- 2002 年《禁止酷刑委员会关于国家和国际机构经常访问拘留地点的任择议定书》

B. 联合国其他人权公约及相关的公约

- 1948 年《防止及惩治灭绝种族罪公约》
- 1955 年修正的 1926 年《国际奴隶问题公约》
- 1949 年《禁止贩卖人口及取缔意图营利使人卖淫的公约》
- 1951 年《关于难民地位的公约》及其 1967 年议定书
- 1954 年《关于无国籍人地位的公约》
- 1961 年《减少无国籍状态公约》

1998 年《国际刑事法院罗马规约》

2000 年《联合国打击跨国有组织犯罪公约》及《打击陆、海、空偷运移民的
议定书》和《防止、禁止和惩治贩卖人口、特别是妇女和儿童议定书》

C. 国际劳工组织的公约

1921 年《(工业)每周休息公约》(第 14 号)

1930 年《强迫劳动公约》(第 29 号)

1947 年《劳动监察公约》(第 81 号)

1949 年《移民就业建议》(第 86 号)

1948 年《结社自由和保护组织权利公约》(第 87 号)

1949 年《移民就业公约》(第 97 号)

1949 年《组织权利和集体谈判权利公约》(第 98 号)

1951 年《同酬公约》(第 100 号)

1952 年《(最低标准)社会保障公约》(第 102 号)

1957 年《废除强迫劳动公约》(第 105 号)

1957 年《(商业和办事处所)每周休息公约》(第 106 号)

1958 年《(就业和职业)歧视公约》(第 111 号)

1962 年《(社会保障)同等待遇公约》(第 118 号)

1964 年《就业政策公约》(第 122 号)

1969 年《(农业)劳动监察公约》(第 129 号)

1970 年《确定最低工资公约》(第 131 号)

1970 年《带薪休假公约》(修订本)(第 132 号)

1973 年《最低年龄公约》(第 138 号)

1975 年《移民工人(补充规定)公约》(第 143 号)

1975 年《移民工人建议》(第 151 号)

1978 年《(公共部门)劳资关系公约》(第 151 号)

1981 年《职业安全和卫生公约》(第 155 号)

1981 年《关于有家庭责任的男女工人享受平等机会和平等待遇公约》(第 156
号)

1989 年《土著和部落居民公约》(第 169 号)

1999 年《最恶劣童工形式公约》(第 182 号)

2000 年《保护生育公约》(第 183 号)

D. 联合国教育、科学及文化组织的公约

1960 年《取缔教育歧视公约》

E. 海牙国际私法会议的公约

1955 年《关于解决国籍法与户籍法之间冲突的公约》

1956 年《抚养儿童义务适用法律公约》

1958 年《承认及执行有关赡养义务裁决的公约》

1961 年《关于当局保护未成年人的权利和适用的法律的公约》

1965 年《关于收养的管辖权、适用法律和法令的承认的公约》

1973 年《抚养义务适用法律公约》

1970 年《承认离婚和合法分居公约》

1973 年《承认及执行有关赡养义务裁决的公约》

1973 年《国际儿童拐骗事件的民事问题公约》

1978 年《结婚仪式及承认婚姻有效公约》

1978 年《夫妻财产制法律适用公约》

1980 年《国际诉讼法律公约》

1989 年《继承死者财产适用的法律公约》

1993 年《关于在跨国收养方面保护儿童和进行合作的公约》

1996 年《关于在父母责任和保护儿童措施方面的管辖权、适用法律、承认、
执行和合作的公约》

2002 年《国际保护成年人公约》

F. 日内瓦四公约和其他国际人道主义法条约

1949 年《改善战地武装部队伤者病者境遇之第一日内瓦公约》

1949 年《改善海上武装部队伤者病者及遇船难者境遇之第二日内瓦公约》

1949 年《关于战俘待遇之第三日内瓦公约》

1949 年《关于战时保护平民之第四日内瓦公约》

1977 年《1949 年 8 月 12 日日内瓦四公约关于保护国际性武装冲突受难者的附加议定书》(第一议定书)》

1977 年《1949 年 8 月 12 日日内瓦四公约关于保护非国际性武装冲突受难者的附加议定书》(第二议定书)》

1987 年《关于禁止使用、储存、生产和转让杀伤人员地雷及销毁此种地雷的渥太华公约》

附 录 3

评估人权落实情况的指标

人口统计指标

报告国如有关于其人口的主要统计特点和发展趋势的、包括下列各方面的精确资料应予提供，应至少涉及最近五年的情况，并按性别、年龄和主要人口群体分列：

人口规模

人口增长率

人口密度

城乡地区人口按母语、宗教和族裔分列的分布情况

年龄结构

扶养比（即：15 岁以下和 65 岁以上人口的百分比）

出生和死亡统计

预期寿命

生育率

平均家庭成员人数

单亲家庭和女户主家庭的比例

城乡人口比例

社会、经济、文化指标

报告国应提供反映生活水平、包括反映下列各方面情况的资料，至少涉及最近五年的情况，并按性别、年龄和主要人口群体分列：

家庭食、住、医、教消费开支的比重

全国贫困线以下人口的比例

低于每日最低规定饮食消费水平的人口比例

(与收入分配或家庭消费支出有关的)吉尼系数

5 岁以下体重偏低儿童的普遍程度

婴儿死亡率、产妇死亡率

育龄妇女或其伴侣采取避孕措施的百分比

医药中止妊娠占活胎出生比例

艾滋病毒/艾滋病和其他主要传染病的感染率

主要传染病和非传染病的发病率

十大死因

初等教育和中等教育净入学率

初等教育和中等教育上课率和辍学率

公立学校师生比

识字率

失业率

按主要经济活动部门分列的就业率，包括按正规或非正规经济活动部门分类的就业率

从业率

在工会登记的劳动力的比例

人均收入

国内生产总值

年增长率

国民总收入

消费物价指数

社会支出(例如食物、住房、保健、教育、社会保护等)在公共总开支和国内生产总值中所占比例

内外国债

国际援助按部门分列的与国家预算之比以及与国民总收入之比

政治体制指标

报告国应提供下列有关资料，至少涉及最近五年的情况，并应按性别、年龄和主要人口群体分列：

国家一级承认的政党数目

合格选民的比例

登记投票的非公民成年人口的比例

按指称的不正常情况的类型分列的对选举进行情况正式提出投诉的数目

主要传媒渠道(电子、印刷、广播等)的人口覆盖率和所有权分类

得到承认的非政府组织数目 *

立法席位按政党的分配情况

妇女在议会中所占百分比

按法定时间表按时举行的国家和次国家级选举的比例

按行政单位划分(例如州或省、地区、市和村)的国家和次国家级选举的平均投票人数

犯罪和司法指标

报告国应提供下列有关资料，至少涉及最近五年的情况，并按性别、年龄和主要人口群体分列：

报告的每 100,000 人中暴力致死罪和危及生命罪的发生率

因暴力犯罪或其他严重罪行(如杀人、抢劫、攻击和走私)而被逮捕/法庭受审/判定有罪/判刑/关押的人数和比率(每 100,000 人)

性动机暴力案报案数(如强奸、切割女性生殖器、维护名誉犯罪和酸液毁容袭击)

最长和平均审前拘留期

按罪行和刑期分列的监狱在押人数

在押人员死亡率

每年死刑处决数

各级司法系统法官人均积压案件数

每 100,000 人中的警察/保安人员数

每 100,000 人中的检察官和法官人数

用于警察/保安和司法的公共支出的比重

获得免费法律援助的被告和在押人员在申请援助人员中所占的比例

按罪行类别分列的裁决后获得赔偿的受害人的比例

* 根据报告国承认非政府组织的制度，要求提供这方面的资料的规定载于第 37 段。

第 二 章

经济、社会、文化权利委员会 *

导 言

1. 根据《经济、社会、文化权利国际公约》第十七条，经济及社会理事会 1976 年 5 月 11 日第 1988(LX)号决议制定了一个方案，根据该方案，《公约》缔约国应按阶段提交第十六条中提到的报告；秘书长随后应理事会的要求，相应拟订了一套一般准则。

2. 准则是为了方便缔约国编写报告。报告官员如果尽量紧密依照这些准则编写，可尽量减少其报告被人认为涉及面不广和细节不够的可能。这些准则也为委员会提供了一个可以统一适用的工作框架，使它能显示出处理不同报告的方法始终一贯。这些准则的设计也是为了减少各条约机构所要求的资料的重复程度。

3. 委员会在通过准则时强调必须确保主要关注问题处理得有条有理，资料详实，并强烈敦促所有缔约国尽可能密切遵守这些准则。

A. 报告涉及《公约》一般规定的部分 **

《公约》第一条

4. 以什么方式落实了自决权？

* 载于题为“关于各缔约国根据《经济、社会、文化权利国际公约》第十六和第十七条提交报告的形式和内容的一般准则修订本”的 E/C.12/1991/1 号文件中。经济、社会、文化权利委员会于 1990 年第五届会议上通过这些准则。

** 关于缔约国根据包括本《公约》在内的各项国际人权文书，提交的报告初次部分的综合准则载于 HRI/CORE/1 号文件(见本文件第一章)，并以 1991 年 4 月 26 日第 G/SO 221(1)号普通照会送交各缔约国。

《公约》第二条

5. 非国民在享有《公约》所承认的权利方面得不到保障的程度和方式如何，区别对待有什么理由。

6. 其中哪些权利受到国内法中不歧视规定的特别保障？附上这种规定的条文。

7. 如果贵国参与发展合作，是否作出任何努力保证发展合作优先用于促进经济、社会、文化权利的实现？

B. 报告涉及专门权利的部分

《公约》第六条

8. 如果贵国是下列任何公约的缔约国：

国际劳工组织：《就业政策公约》，1964 年(第 122 号)

国际劳工组织：《(就业和职业)歧视公约》，1958 年(第 111 号)

《消除一切形式种族歧视国际公约》

《消除对妇女一切形式歧视公约》

并已向有关的监督委员会提交了有关第六条规定的报告，则不妨指出这些报告中的相关部分，而无需在此重复这些资料。但是，本公约下提出的而在那些报告中没有充分述及的事项，均应在本报告中加以阐述。

9. (a) 请提供贵国的就业、失业和就业不足的情况、水平和趋势，按从业人员的总类及诸如妇女、青年、年长、残疾从业人员等细分类别分列。请分别比较十年前和五年前的情况。你认为哪一些个人、群体、大区或地区在就业方面特别易受影响或处境不利？

(b) 请说明为了确保所有可以工作并寻找工作的人都有工作而采取的主要政策和措施；

(c) 请指出采取了哪些措施确保最大的工作成效；

(d) 请指出有哪些规定保障选择职业的自由，确保就业条件不侵犯个人的基本政治和经济自由；

- (e) 请说明贵国现有的技术和职业培训方案，它们的有效运作方式和实际可得性；
 - (f) 请指出在达到就业充分、有成效和自由选择等目标的过程中是否遇到具体困难，并说明这些困难得到克服的程度如何。
10. (a) 请指出贵国无论在法律、行政惯例还是实际关系方面，对不同的人或不同的群体根据种族、肤色、性别、宗教、政治意见、国籍或社会出身进行区分、排斥、限制或优先照顾，其造成的后果是，就业或从业的机会或待遇平等权的承认、享有或行使遭到取消或阻碍。为消除这种歧视采取了哪些步骤？
- (b) 请根据种族、肤色、性别、宗教和国籍提供资料，说明贵国在职业辅导和培训、就业和从业方面的实际情况。
- (c) 请指出在什么主要情况下，根据上述任何一种条件进行的区分、排斥或优先照顾，由于某一项工作的内在要求而不被认为是歧视。请指出在这些条件方面出现的执行困难、争端或争议。
11. 请指出贵国的工作人口之中，为了维持自己和家属适足生活水准而在一份全职之外再兼职的人口比例。说明这方面的发展情况。
12. 在以后提出的报告中，请简要地论述在报告期内在国内法、法院判决以及行政条例、程序和惯例方面影响到工作权的变化。
13. 请指出国际援助在充分实现第六条所载权利时所发挥的作用。

《公约》第七条

14. 如果贵国是下列劳工组织任何一项公约的缔约国：
- 《确定最低工资公约》，1970 年(第 131 号)
 - 《同酬公约》，1951 年(第 100 号)
 - 《(工业)每周休息公约》，1921 年(第 14 号)
 - 《(商业和办事处所)每周休息公约》，1957 年(第 106 号)
 - 《带薪休假公约》(修订本)，1970 年(第 132 号)
 - 《劳动监察公约》，1947 年(第 81 号)
 - 《(农业)劳动监察公约》，1969 年(第 129 号)

《职业安全和卫生公约》，1981年(第155号)

并已向劳工组织执行公约和建议适用问题专家委员会提出有关第七条规定的报告，则不妨指出这些报告中的相关部分，而无需在此重复这些资料。但是，本公约下提出的而在那些报告中没有充分述及的事项，均应在本报告中加以阐述。

15. (a) 请提供有关确定工资的主要方法的资料；

(b) 请指出是否制定了一个最低工资制度并说明它适用于哪些受薪组，每一组所包括的人数，以及确定这些组别的主管当局。是否有任何受薪者在法律上或事实上不受这最低工资制度的保护？

(一) 这些最低工资标准是否具有法律效力？以什么办法防止标准下降？

(二) 在确定最低工资标准时，在多大程度上和以什么方法将从业人员及其家属的需要以及各种经济因素考虑进去，又使其互相调和兼顾？这方面有关的标准、目标和基准有哪些？

(三) 请简要介绍设立的最低工资确定、监督和调整机构；

(四) 请提供说明10年前、5年前和目前平均和最低工资发展变化情况的资料，与相应的生活费用变化情况作对照；

(五) 请指出最低工资制度实际上是否得到有效的监督；

(c) 请指出贵国是否存在同工不同酬，同工同酬的原则受到侵犯，以及妇女的工作条件低于男人的问题：

(一) 为了消除这种歧视，采取了哪些步骤？请论述对于受到歧视的各个群体而言这些步骤的成败得失；

(二) 请指出采取了什么方法促使各种职业根据工作内容得到客观评定；

(d) 请根据薪酬和非货币福利，说明公私两大部门中雇员的收入分配情况，请提供关于公私两部门中可比工作岗位薪酬的现有数据。

16. 规定最低工作卫生和安全条件的法律、行政或其他规定有哪些？这些规定在实际上怎样执行，适用于哪些领域？

(a) 请指出哪类从业人员依照法律不能参加现有的保障计划，哪类从业人员没有充分得到或完全得不到这类计划提供的福利；

- (b) 请提供统计数字或其他资料，介绍这些年来(10 年前、5 年前与目前比较)工作事故(特别是致命的)和疾病的数目、性质和发生率。
17. 请提供资料说明晋升机会平等的原则在贵国实际落实的情况。
- (a) 哪几类从业人员目前被剥夺这种平等机会？特别是，妇女在这方面的情况如何？
- (b) 采取了什么步骤消除这种不平等？请说明这些步骤对于处境不利的各群体的成败得失。
18. 请介绍贵国在休息、休闲、工作时间的合理限制规定、定期有薪假期和有薪的公共假日等方面的法律和惯例。
- (a) 指出影响这些权利实现程度的因素和困难。
- (b) 指出哪些类从业人员依法规定和/或在实际上不能享有其中的哪些权利。为了纠正这种情况，设想或已采取了什么措施？
19. 在以后提出的报告中，请简要论述报告期内在国内法、法院裁决或行政条例、程序和做法方面影响到公正和有利的工作条件的变化。
20. 请指出国际援助在充分实现第七条所载权利时所发挥的作用。

《公约》第八条

21. 如果贵国是下列任何公约的缔约国：
- 《公民权利和政治权利国际公约》
- 《劳工组织结社自由和保障组织权利公约》，1948 年(第 87 号)
- 《劳工组织组织权利和集体谈判权利公约》，1949 年(第 98 号)
- 《劳工组织劳工关系(公务)公约》，1978 年(第 151 号)
- 并已向有关监督委员会提出关于第八条规定的报告，则不妨指出这些报告中的相关部分，而无需在此重复这些资料。但是，本公约下提出的而在那些报告中没有充分述及的事项，均应在本报告中加以阐述。
22. 请指出在加入和成立一个自己选择的工会时必须符合一些什么实质性或形式上的条件。

- (a) 请指出是否存在关于某些类从业人员成立工会的任何特别法律规定，以及这些特别规定是什么，它们在实际上怎样适用，受到这些规定管制的人有多少。
- (b) 从业人员在行使加入和成立工会权利时是否有任何限制？请详述规定这些限制的法律条款以及它们在过去一段时间内的实际执行情况。
- (c) 请提供关于贵国政府怎样保障工会结成联盟并参加国际工会组织的权利。在行使这项权利时有什么法律和实际限制？
- (d) 请详细指出对工会自由运作的权利加以什么条件和限制。哪些工会在实际上受到这些条件或限制的不利影响？采取了一些什么措施来促进自由的集体谈判？
- (e) 请提供关于在贵国成立的工会数目和结构的数据，以及它们各自的成员数目。

23. 请指出贵国的宪法或法律是否保障从业人员的罢工权，如果没有的话，又采取了什么其他法律或实际措施来保障这项权利的行使？

- (a) 对行使罢工权有些什么限制？请详细叙述有关这些限制的法律条款以及它们在过去一段时间内的实际执行情况。
- (b) 请指出是否有任何特别法律规定管制某些类从业人员行使罢工权利，这些特别规定是什么，它们实际上怎样执行，以及受到这些规定管制的工人数目。

24. 请指出军队、警察或国家行政人员在行使上文第 2 和第 3 段所述的权利时是否受到任何限制。这些限制在实际上怎样执行？

25. 在以后提出的报告中，请简要地论述在报告期内在国内法、法院裁决以及行政条例、程序和惯例方面影响到第八条所载权利的变化。

《公约》第九条

26. 如果贵国是劳工组织《(最低标准)社会保障公约》(1952 年(第 102 号))及劳工组织其他后来的有关公约(第 121、第 128、第 130 和第 168 号)的缔约国。并已向有关监督委员会提出关于第九条条款的报告，则不妨指出这些报告中的相关

部分，而无需在此重复这些资料。但是，本公约下提出的而在那些报告中没有充分述及的事项，均应在本报告中加以阐述。

27. 请指出贵国具有下列那一些社会保障部门：

医疗保险

生病福利金

产妇福利

老年人福利

残疾福利

幸存者福利

工伤福利

失业金

家庭福利

28. 请叙述贵国所有的每一部门中，现行制度的主要特点，指出所提供的保障包含的内容，不单在全体人口方面，而且在社会的各个群体方面，以及福利的性质和水平和为这些制度筹取资金的办法。

29. 请指出社会保障占贵国国民生产总值和贵国全国和(或)区域预算的百分比。目前的数字与十年前比较有何变化？发生变化的原因为何？

30. 请指出贵国的正式(公共)社会保障制度是否得到任何非正式(私人)安排的补充。如果有的话，请说明这些安排和它们与正式(公共)制度之间的相互关系。

31. 请指出贵国是否有任何群体完全享受不到社会保障，或只获得比大多数人口少许多的社会保障。特别是，妇女在这方面的情况如何？请详细叙述这些得不到社会保障的情况。

(a) 请指出为了让上述群体获得社会保障权利，贵国认为应采取哪些必要措施。

(b) 请论述贵国政府在其现有资源的最大范围内所采取的政策措施，以落实这些群体获得社会保障的权利。请提出一个日历和时间基准以衡量在这方面取得的成就。

(c) 请说明这些措施对有关的脆弱和处境不利群体的效应并报道这些措施的成果、问题和缺点。

32. 在以后提出的报告中，请简要地论述在报告期内在国内法、法院裁决以及行政条例、程序和惯例方面影响到获得社会保障权利的变化。

33. 请指出国际援助在充分实现第九条所载权利时所发挥的作用。

《公约》第十条

34. 如果贵国是下列任何公约的缔约国：

《公民权利和政治权利国际公约》

《儿童权利公约》

《消除对妇女一切形式歧视公约》

劳工组织《保护生育公约》(修订本)，1952年(第103号)

劳工组织《最低年龄公约》，1973年(第138号)

或是任何在就业和工作方面保护儿童和年轻人的劳工组织公约的缔约国，并且如果贵国政府已向有关监督委员会提出关于第十条条款的报告，你不妨指出这些报告中的相应部分而不必在此重复这些资料。但是本公约涉及的所有事项如果在那些报告中没有充分论述，则应在本报告中讨论。

35. 请指出贵国社会对“家庭”一词的定义为何。

36. 请指出为了各种目的贵国儿童被认为达到成年的年龄。

37. 请提供贵国为了为家庭提供援助和保护所采取的不论是正式的或非正式的方法和手段的资料。特别是：

(a) 贵国怎样保障男人和特别是女人充分和自由同意结婚和建立家庭的权利？请指出并详细说明所采取的措施未能废除不利于享有这一权利的惯例的情况。

(b) 贵国采取了一些什么措施来帮助成立以及维持、加强和保护一个家庭，特别是当它是一个负责照料和教育未成年儿童的家庭时？尽管采取了这些措施，是否仍有家庭完全得不到这种保护和援助或者只得到比大多数人口少许多的保护或援助？请提供这些情况的详细资料。在决定是否提供或适用这些措施时，特别是在政府福利方面，是否承认大家庭或其他形式的家庭组织？

(c) 关于(a)或(b)项之下出现的缺点，又预备采取什么措施加以补救？

38. 请提供贵国保护生育制度的资料

(a) 特别是：

- (一) 说明保护办法的范围；
- (二) 指出产假的总长度和分娩后的强制性休假期；
- (三) 说明在这些期间内提供的现金、医疗和其他社会保障福利；
- (四) 指出这些福利的发展情况。

(b) 请指出在贵国社会中是否有妇女群体完全得不到生育保护，或只得到比大多数人少许多的保护。请详细叙述这些情况。为了补救这种情况已采取或预备采取什么措施？请叙述这些措施对有关的脆弱和处境不利群体的效应并报道这些措施的成果、问题和缺点。

39. 请说明为儿童和青年提供的特别保护和援助措施，特别是保护他们不受经济或社会剥削的措施或防止他们受雇于有害他们身心、有生命危险或可能妨碍他们正常发展的工作。

(a) 贵国规定各个行业雇用有酬童工的最低年龄为何？

(b) 请指出有多少儿童，并且是在什么年龄组的儿童在什么程度上从事有酬工作。

(c) 请指出儿童在他们家庭的家园、农场或生意中受到雇用的程度。

(d) 请指出在贵国是否有任何组别的儿童和青年完全享受不到保护和援助措施或只享受到比大多数人少许多的保护和援助措施。特别是，孤儿、无亲身父母的儿童、少女、被弃儿童或丧失家庭的儿童以及在身体或智能方面有残疾的儿童の处境又是如何？

(e) 有没有告诉上一段中提到的儿童他们各自的权利？

(f) 请详细说明任何困难和缺点。这些不利的情况发生了什么变化？为了补救这些情况又采取了一些什么措施？请说明这些措施的效力并报道其成果、问题和缺点。

40. 在以后提出的报告中，请简要地论述在报告期内在国内法、法院裁决以及行政条例、程序和惯例方面影响到第十条所载权利的变化。

41. 请叙述国际援助在充分实现第十条所载权利上发挥的作用。

《公约》第十一条

42. (a) 请提供关于贵国人口，不单是总体人口，而且包括不同的社会、经济、文化和其他群体的目前生活水准的资料。这些不同群体的生活水准多年来有什么变化(譬如与十年前或五年前比较)? 整体人口或一些群体的生活条件是否在不断改善?
- (b) 如果贵国政府最近向联合国或一专门机构提出了有关载于第十一条的所有或其中一些权利的情况报告，你不妨指出这些报告中的有关部分，而不必重复同一资料。
- (c) 请指出人口中最穷的百分之四十的国民平均总产值。贵国是否存在一条“贫穷线”，如果存在的话，其基础为何?
- (d) 请指出贵国的物质生活质量指数。

43. 享有足够粮食的权利

- (a) 请对贵国在什么程度上实现了足够粮食权利作出综述。在这方面，论述现有的资料来源，包括营养调查和其他监察安排。
- (b) 请就在贵国存在饥饿和(或)营养不良的程度提供详细资料(包括按不同地理区域分列的统计数据。这项资料应特别针对下列问题：
- (一) 特别脆弱或处境不利群体的情况，包括：
- 无土地农民
 - 边缘化农民
 - 农村工人
 - 农村失业者
 - 城市失业者
 - 城市穷人
 - 移徙工人
 - 土著人民
 - 儿童
 - 老年人
 - 其他特别受影响的群体；
- (二) 在上列每一组人中，男人和女人的情况是否有显著的差别；
- (三) 下列每一组人的情况在过去五年来所发生的变化。

- (c) 在报告期内，在国家政策、法律和惯例方面是否发生了不利地影响到这些群体或部门或最穷的地区取得足够粮食的变化？如果有的话，请说明这些变化并评估其影响。
- (d) 请指出贵国政府认为应采取一些什么必要措施以保证上述每一组脆弱或处境不利者和最贫穷地区能得到足够的粮食和充分实现男人及女人的粮食权利。指出已采取的措施并说明为了衡量这方面取得的成就所制定的时间性目标和营养基准。
- (e) 请指出通过使用技术和科学知识改善粮食的生产、保存和分配方法等措施怎样有助于或妨碍了实现获得足够粮食的权利。请说明这些措施对生境可持续性和保护及保存粮食生产资源的影响。
- (f) 请指出采取了一些什么措施来散布有关营养原则的知识并具体指明社会中是否有任何特别群体和部门缺乏这一知识。
- (g) 请说明贵国政府采取的任何土地改革措施以保证土地制度被有效地用来促进在家庭一级的粮食保障，而又不影响到在农村和城市环境里的人的尊严，同时又考虑到公约第六至八条。请说明所采取的措施：
 - (一) 就这方面进行立法；
 - (二) 为了达到这一目的，执行现行法律；
 - (三) 通过政府和非政府组织促进监督。
- (h) 请说明和评估贵国政府为了保证在生产和贸易方面公平分配按需求计算的世界粮食供应，并同时考虑到进口粮食和出口粮食国家的问题而采取的措施。

44. 获得适当住房的权利

- (a) 请提供有关贵国住房情况的详细统计数据。
- (b) 请提供关于贵国社会中最脆弱并在住房方面处境最不利的群体的详细资料特别指出：
 - (一) 无家可归者和无家可归家庭的数目；
 - (二) 目前得不到适当住房和得不到诸如用水、取暖(如果需要的话)、垃圾处理、卫生设施、用电、邮政等基本服务(如你认为这些服务与贵国有关)的个人和家庭数目。包括那些住在过于拥挤、潮湿、结构不安全的住房中或其他影响卫生的条件下的人数；

- (三) 目前被归类为居住在“非法”定居点或住房中的人数；
 - (四) 过去五年内被驱逐的人数和目前在任意驱逐方面或任何其他驱逐方面没有法律保障的人数；
 - (五) 住房费用高于政府根据支付能力或收入比率规定的负担能力的人数；
 - (六) 申请居所的等待名单人数、平均等候时间和为了减少这类名单以及协助名单上的人寻找临时住房而采取的措施；
 - (七) 根据下列不同类住房使用权所列的人数：社会或公共住房；私人租房部门；房主自住；“非法”部门；和其他。
- (c) 请提供是否存在任何影响实现住房权的法律的资料，包括：
- (一) 规定住房权利内容从而充实这一权利的立法；
 - (二) 诸如住房法令、无家可归者法令、市自治机关法等立法；
 - (三) 有关土地使用、土地分配、土地配给、土地分区、土地上限、包括赔偿规定在内的土地征用、包括社团参与程序在内的土地规划等立法；
 - (四) 关于房客使用期权利保障以保护他们不被驱逐的立法；关于房客得到住房资助和租金管制(或津贴)的立法、关于住房负担能力的立法等；
 - (五) 关于建筑法规、建筑条例和标准以及提供基础设施的立法；
 - (六) 在住房部门禁止所有形式的歧视，包括对传统上不受到保护的群体的歧视的立法；
 - (七) 禁止任何形式的驱逐的立法；
 - (八) 任何违背实现住房权利的法律的废除或法律改革；
 - (九) 限制住房和房地产投机的立法，特别是当这类投机对社会所有阶层实现住房权利有不良影响时；
 - (十) 对那些居住在“不合法”部门中的人给予合法所有权的立法措施；
 - (十一) 关于住房和人类住区的环境规划和卫生方面的立法。

- (d) 请提供为了实现住房权利而采取的所有其他措施的资料，包括：
- (一) 为了鼓励“授予能力战略”而采取的措施，通过这些战略，当地的社区组织和“非正式”部门可建造住房和有关服务。这些组织是否能自由作业？它们是否得到政府的供资？
 - (二) 国家为了建造住房单位和增加建造其他廉租屋而采取的措施；
 - (三) 为了释放空置、使用不足或使用不当的土地而采取的措施；
 - (四) 政府采取的财政措施，包括住房部或其他有关部的预算占国家预算百分比的详细资料；
 - (五) 为了确保有关住房和人类住区的国际援助是用来实现处境最不利群体的需求而采取的措施；
 - (六) 为了鼓励特别是在农村一级发展小型和中型城市中心而采取的措施；
 - (七) 在城市更新方案、重新发展项目、地点升级、筹备国际活动(奥林匹克、展览、会议等)、“美丽城市运动”的期间所采取的措施，这些措施保护居住在或邻近受影响地点的人不被驱逐，或根据互相协定得到新居所的保障；
- (e) 在报告期内，在国家政策、法律和惯例方面是否发生了不利于获得适当住所权的任何变化？如果有的话，请说明这些变化并评估其影响。

45. 请详细叙述在实现第十一条所载权利方面碰到的任何困难或缺点，以及为了补救这些情况所采取的措施(如果本报告中还未论述过)。

46. 请指出国际援助在充分实现第十一条所载权利方面所发挥的作用。

《公约》第十二条

47. 请提供有关贵国人口的身体和精神健康资料，不单是总体人口的资料而且也包括社会中不同群体的资料。这些群体在过去一段时间内的健康情况发生了什么变化？如果贵国政府最近就贵国的卫生情况向世界卫生组织提出了报告，你不妨指出这些报告中的相关部分，而不必在此重复这些资料。

48. 请指出贵国是否有一个国家卫生政策。请指出是否采纳了卫生组织的基本保健惯例作为贵国卫生政策的一部分。如果是的话，又采取了什么措施来落实基本保健？

49. 请指出贵国的国民生产总值和国家(或)区域预算中有百分之多少是用于卫生方面，这些资源中有多少百分比是用于基本保健？与五年前和十年前的数字有什么差别？

50. 请在有可能时提供卫生组织就下列问题规定的指标：

- (a) 婴儿死亡率(除了全国数字外，请提供根据性别、城市/农村分列的数字，并在可能时提供根据社会——经济或种族群体和地理区域分别的数字。请列入对城市/农村和其他分区的全国性定义)；
- (b) 能获得安全供水的人口(请按照城市/农村分列)；
- (c) 能使用适当的排泄物处置设施的人口(请按照城市/农村分列)；
- (d) 对白喉、百日咳、破伤风、麻疹、脊髓灰白质类(小儿麻痹症)和结核有免疫力的儿童数目(请根据城市/农村和性别分列)；
- (e) 估计寿命(请根据城市/农村、社会——经济阶层和性别分列)；
- (f) 能在一小时旅程之内得到受过训练的人员治疗普通疾病和受伤，并能经常得到 20 种主要药物供应的人口百分比；
- (g) 在怀孕期间能得到受过训练的人员护理的妇女比例和得到这些人员接生的妇女比例。请提供关于产前和产后的产妇死亡率数字；
- (h) 能得到受过训练的人护理的婴孩比例。

(在(f)至(h)指标方面，请提供按城市/农村和社会——经济群体分列的数字)

51. 可否通过对上段使用的指标的分析或其他方式发现贵国有任何群体的卫生情况比大多数人口的情况恶劣？请尽可能仔细地界定这些群体，并详细论述。贵国是否有任何地理区域的人口健康比其他地区恶劣？

- (a) 报告期间，在国家政策、法律和惯例方面是否发生了对这些群体或地区有不良影响的变化？如果是的话，请论述这些变化及其影响。
- (b) 请指出贵国政府认为应采取哪些必要措施以改善这些脆弱和处境不利群体和贫穷地区的人口的身心健康情况。

- (c) 请说明贵国政府在其现有资源为了最大实现这些改善而采取的政策措施。在这方面指出衡量其成就的时间目标和基准。
- (d) 请说明这些措施对审议中的脆弱和处境不利群体和对贫穷地区的卫生情况的影响，并报导这些措施的成果、问题和缺点。
- (e) 请说明贵国政府为了减少死胎率、婴儿死亡率和让婴孩健康地成长而采取的措施。
- (f) 请列出贵国政府为了改善环境和工业卫生的各个方面而采取的措施。
- (g) 请说明贵国政府为了防止、治疗和控制流行病、地方性流行病、职业病和其他疾病所采取的措施。
- (h) 请说明贵国政府为了在所有人生病时能得到医疗服务而采取的措施。
- (i) 请说明(e)至(h)分段中所列措施对贵国社会中和贫穷区域中脆弱或处境不利群体的情况的影响。请报告有关的困难和失败以及成效。

52. 请指出贵国政府为了确保老年人保健费用的增加不会危害到这些人的健康权利而采取的措施。

53. 请指出贵国采取了什么措施以尽可能提高社区对基本保健的规划、组织、运作和监督方面的参与。

54. 请指出贵国采取了什么措施以提供有关普遍健康问题和防止和控制这些问题的教育。

55. 请指出国际援助在充分实现第十二条所载权利方面所发挥的作用。

《公约》第十三条

56. 为了在贵国充分实现人人有受教育的权利：

- (a) 贵国政府怎样履行其为所有人提供强制和免费初等教育的义务？(如果初等教育不是强制和(或)免费的，特别见第十四条。)
- (b) 是否所有人一般都能得到中等教育，包括技术和职业中学教育？这种中等教育在什么程度上是免费的？
- (c) 贵国在什么程度上能普遍实现高等教育？高等教育的费用为何？是否已实践免费教育或正在逐渐实践？

- (d) 为了为那些不曾受过或完成整个初等教育的人设立一个基本教育制度作出了什么努力？

如果贵国政府最近向联合国或一专门机构提出了有关载于第十三条的权利的情况报告，你不妨指出这些报告中的有关部分，而不必在此重复这些资料。

57. 在实现第一款中所述的受教育权利方面碰到了一些什么困难？贵国政府在这方面规定了什么时间性目标和基准？

58. 请提供下列方面的统计数字：识字率、基本教育入学率，特别是农村地区资料、成人教育和不断教育入学率、所有各级教学的中途退学率和毕业率(在可能情况下请按性别、宗教等因素分别列出)。并请提供为了提高识字率而采取的措施的资料，包括以下的数据：方案的内容、目标人口、资金和入学情况，以及按年龄组、性别等分列的毕业统计数字。请报告这些措施的成果以及困难和失败情况。

59. 请提供贵国预算(或如果需要时，区域预算)用在教育方面的百分比资料。说明贵国的学校制度、在建立新学校方面的活动，学校的邻近性，特别在农村地区，以及入学进度表。

60. 在什么程度上，在不同水平的教育方面实现了同等入学机会和执行了促进识字率的措施？举例说：

- (a) 男人和女人接受不同水平教育和参与这些措施的比例为何？
- (b) 在切实享有得到这些水平的教育的权利和促进识字率的措施方面是否有任何脆弱和处境不利的群体？举例说，指出少女、低收入群体的儿童、农村地区儿童、身心有残疾的儿童、移民儿童和移徙工人儿童、属于语言、种族、宗教或其他少数的儿童、土著人民儿童能享有第十二条规定的识字和教育权利的程度。
- (c) 贵国政府采取了或预备采取什么行动以便在贵国实施或保障获得所有水平教育的同等机会，举例说采取了什么形式的反歧视措施、财政鼓励、奖学金、积极或扶持行动？请说明这些措施的效力。
- (d) 请说明在这方面提供的语言设施，诸如是否为学生提供母语教学。

61. 请说明贵国所有水平的教学人员的情况，考虑到教科文组织召开的教师地位特别政府间会议于 1966 年 10 月 5 日通过的关于教师地位的建议。教师的工

资与(其他)公务员的工资比较起来如何？这一比率在一段时间内有何变化？贵国已采取了或预备采取什么措施以改善教学人员的生活条件？

62. 在贵国的各级学校中有多少比例不是由政府设立和管理的？那些想设立这类学校或进入这些学校的人是否会遭遇任何困难？

63. 在报告期内，在国家政策、立法和惯例方面是否发生了不利于第十三条所载权利的变化？如果有的话，请说明这些变化并评估其影响。

64. 请指出国际援助在充分实现第十三条所载权利方面发挥的作用。

《公约》第十四条

65. 如果贵国目前没有实行免费的义务性初等教育，请提供有关为了逐渐实行而所需的行动计划的细节，以便在此计划规定的合理年限内落实这一原则。在落实这一行动计划时又碰到了哪一些特别困难？请指出国际援助在这方面发挥的作用。

《公约》第十五条

66. 请说明贵国为了实现人人有参加他或她认为适当的文化生活的权利和表现他或她自己的文化而采取的立法和其他措施，特别是提供下列方面的资料：

- (a) 为了促进文化发展和公众参与文化生活，包括为私人倡议提供公共支持而预备的资金。
- (b) 为了执行促进公众参与文化生活 and 传统艺术和工艺的政策而设立的体制性基础设施，诸如文化中心、博物馆、图书馆、剧院、电影院等。
- (c) 推动文化特征作为个人、群体、民族和区域之间相互欣赏的因素。
- (d) 提高对本国种族群体和少数民族及土著人民的文化遗产的认识和欣赏。
- (e) 大众媒介和通讯媒介在促进参与文化生活方面的作用。
- (f) 保存和介绍人类的文化遗产。
- (g) 为了保护艺术创作和表演的自由，包括传播这类活动的成果的自由以及作为对这项自由所加的任何限制的一项指示的立法。
- (h) 在文化和艺术领域里的专业教育。

(i) 为了保存、发展和传播文化而采取的任何其他措施。

请报告这方面的效果以及困难和失败，特别是在土著人民和其他处境不利和特别易受害的群体方面。

67. 请说明为了实现人人有享受科学进步及其应用所产生的利益的权利而采取的立法和其他措施，包括那些旨在保存、发展和传播科学的措施。特别是，就下列方面提供资料：

- (a) 为了确保科学进步的应用为所有人带来利益而采取的措施，包括旨在保存人类天然遗产和旨在促进卫生和纯洁的环境的措施，以及为了这项目的而设立的体制性基础设施。
- (b) 为了推广传播有关科学进步的资料而采取的措施。
- (c) 为了防止科学和技术进展有违于享有所有的人权的权利的目的而采取的措施，这方面包括在生命、健康、个人自由、隐私等方面的权利。
- (d) 对行使这项权利所施加的限制，以及规定这些限制的法律条款详情。

68. 请说明为了实现人人能享受其本人的任何科学、文学或艺术作品所产生的精神上 and 物质上的利益的权利而采取的立法和其他措施。特别是提供有关旨在充分执行这项权利的切实措施，包括为科学、文学和艺术活动提供必要的条件和保护来自这类活动的知识产权。在实现这项权利方面遭遇到一些什么困难？

69. 贵国政府采取了什么步骤以保存、发展和传播科学和文化？请特别说明下列方面：

- (a) 在宪法一级采取的措施，包括在国家教育制度下和通过通讯媒介采取的措施。
- (b) 为了促进这种保存、发展和传播所采取的所有其他切实步骤。

70. 请说明旨在尊重和保护在科学研究和创造性活动方面所必须的自由的法律、行政和司法制度，特别是：

- (a) 为了促进享有这项自由所采取的措施，包括为科学研究和创造性活动创造所有必要条件。
- (b) 为了保障科学家、作家、创造性工作者、艺术家和其他创造性个人及其各自的机构化资料、意见和经验的自由而采取的措施。

- (c) 为了支持从事科学研究和创造性活动的学术团体、科学院、专业协会、工会和其他组织和机构而采取的措施。

有什么困难影响到实现这项自由的程度？

71. 请说明贵国政府为了鼓励和发展在科学和文化领域里的国际联系和合作而采取的立法和其他措施，包括为了下列方面采取的措施：

- (a) 让所有有关国家最充分地使用由于它们加入了在科学和文化领域里的区域和国际公约、协定和其他文书而获得提供的设施。
- (b) 让科学家、作家、艺术家和其他从事科学研究或创造性活动的人士参加国际科学和文化会议、讲习班、讨论会等。

有一些什么因素和困难影响到这些领域里的国际合作的发展？

72. 在报告期内，在国家政策、法律和惯例方面是否发生了不利于第十五条所载权利的变化？如果有的话，请说明这些变化并评估其影响。

73. 如果贵国政府最近向联合国或一专门机构提出了有关第十五条中所载权利的情况报告，你不妨指出这些报告中的有关部分，而不必在此重复这些资料。

74. 请指出国际援助在充分实现第十五条所载权利方面发挥的作用。

第三章

人权事务委员会 *

A. 导 言

A.1 这些准则取代人权事务委员会颁发的所有早期版本的准则(1982 年 8 月 26 日, CCPR/C/19/Rev.1、1995 年 4 月 28 日, CCPR/C/5/Rev.2 和委员会 1998 年提交大会的报告附件八(A/53/40)), 早期的准则均已作废; 委员会 1981 年的一般性意见 2(13)也停止适用。本准则不影响委员会有关可能要求提供的任何特别报告的程序。

A.2 这些准则将适用于 1999 年 12 月 31 日之后提交的所有报告。

A.3 缔约国在编写初次和随后所有各次定期报告时应遵守这些准则。

A.4 遵守这些准则将减少委员会在审议报告时要求进一步资料的需要, 也将有助于委员会在公平基础上审议每一个缔约国的人权情况。

B. 《公约》关于提交报告的框架

B.1 每一缔约国一俟批准《公约》, 即应根据第四十条承诺在《公约》对其生效一年内提交初次报告, 说明它为执行《公约》承认的权利(下称“《公约》权利”)而采取的措施和在享受这些权利方面取得的进展; 随后一旦委员会提出要求即应提供定期报告。

B.2 关于随后的定期报告, 委员会奉行一种做法, 即在其结论性意见的之后宣布应提交下一次定期报告的日期。

* 载于题为“根据《公民权利和政治权利国际公约》提交国家报告的综合准则”的 CCPR/C/66/GUI/Rev.2 号文件。准则经人权事务委员会第六十六届会议(1999 年 7 月)通过, 并经第七十届会议(2000 年 10 月)修订。

C. 所有报告内容的一般准则

C.1 条款和委员会的一般性意见。编写报告时必须考虑《公约》第一、第二和第三部分的各条规定以及委员会就任何此类条款提出的一般性意见。

C.2 保留与声明。缔约国应解释对《公约》任何条款提出的任何保留或声明并为继续保持它们提出理由。

C.3 克减。根据第四条实行或终止任何克减的日期、程度和后果以及程序应结合《公约》受该克减影响的每一条加以充分解释。

C.4 因素和困难。报告应根据《公约》第四十条要求，指出妨碍执行《公约》的因素和困难。如果存在任何此类因素和困难，报告应解释各个因素和困难的性质和程度及原因，并详细说明为克服它们而采取的步骤。

C.5 限制。《公约》的某些条款允许对权利作出一些明确的限制。如作出限制，应明确规定其性质和程度。

C.6 数据和统计数字。报告应载列足够的数据和统计数字，以便委员会能结合任何适当条款评价享受《公约》权利取得的进展。

C.7 第三条。有关男女平等享受《公约》权利的情况应予以具体阐述。

C.8 核心文件。如果缔约国已经编写了核心文件，文件应提供给委员会：必要时报告中应予以更新，特别是有关“一般法律框架”和“资料 and 宣传”部分(见HRI/CORE/1，见本文件第一章)。

D. 初次报告

D.1 总则

第一次报告是缔约国向委员会介绍其法律和惯例在多大程度上符合它所批准的《公约》的第一次机会。报告应该：

- 确立落实《公约》权利的宪法和法律框架；
- 解释为落实《公约》权利而采取的法律和实际措施；
- 说明在确保缔约国内和受其管辖的人享受《公约》权利方面取得的进展。

D.2 报告内容

D.2.1 缔约国应具体阐述《公约》第一、第二和第三部分的每一条；法律准则应予以说明，但这还不够：缔约国应该解释和举例说明事实情况和对侵犯《公约》权利行为实际上是否有补救措施、其效果如何和执行情况。

D.2.2 报告应解释：

《公约》第二条是如何实施的，阐述缔约国为使《公约》权利生效而采取的主要法律措施，以及权利可能遭到侵犯的人是否有一系列可利用的补救措施；

《公约》是否以可直接适用的方式纳入国内法；

如果不是，法院、法庭和行政当局能否援引《公约》的规定并加以落实；

《公约》权利是否受到宪法或其它法律的保障，程度如何；或

《公约》权利是否必须由立法加以颁布或体现在国内法中方可生效。

D.2.3 报告应该提供有关司法、行政和对保证《公约》权利有管辖权的其它主管当局的材料。

D.2.4 报告应载有负责落实《公约》权利或答复对侵犯这种权利行为提出的控诉的任何国家或官方机关或机构的材料并列举它们在这方面的活动的事例。

D.3 报告附件

D.3.1 同时应随报告一并提交若干份宪法、立法和其他方面保障并提供有关《公约》权利的补救措施的主要文件的原文。这种文件不复制不翻译，但将提供给委员会委员；报告本身所含的这些文件的引文或摘要必须足以确保报告意思明确易懂而不必参考附件。

E. 随后的定期报告

E.1 定期报告应从两方面着手：

委员会对上次报告的结论性意见(特别是“关注”和“建议”)和审议情况简要记录(只要有这些记录的话)；

缔约国对其领土或管辖范围内的人享受《公约》权利取得的进展和有关这方面的目前情况的审查。

E.2 定期报告的结构应遵循《公约》的条款。在任何条款下，如无新事项可报告，应加以说明。¹

E.3 只要关于初次报告和附件的指导也可能适用于定期报告，缔约国就应再次予以参照。

E.4 在拟订定期报告时，有可能出现应予阐述的下列问题的情况：

缔约国的政治和法律处理办法发生了影响《公约》权利的根本变化：
这种情况可能需要提供逐条阐述的全面报告；

可能实行了新的法律和行政措施，值得附上各项案文和司法或其它决定。

F. 任择议定书

F.1 如果缔约国已经批准《任择议定书》，委员会并已提出意见，阐明补救措施规定或对根据该《议定书》收到的来文发表任何其它关注，报告(除非上一次报告已经阐述了该问题)就应包括材料，说明为提供补救措施或消除此种关注和保证因此受批评的任何情况不再发生而采取的步骤。

F.2 如果缔约国废除死刑，与《第 2 号任择议定书》有关的情况应予以解释。

G. 委员会对报告的审议

G.1 总则

委员会打算采用与代表团进行建设性讨论的形式审议报告，目的在于改善该国与《公约》权利有关的情况。

G.2 问题清单

委员会将依据它所掌握的所有资料事先提供一份问题清单，它将构成审议报告的基本议程。代表团应准备阐述清单上的问题和答复委员会的进一步提问，必要时提供最新情况并在审议报告所分配的时间内这样做。

¹ E.2 后半部：在第七十届会议上通过。

G.3 缔约国代表团

委员会希望确保能有效履行第四十条规定的职能和提出报告的缔约国从报告要求中得到最大效益。因此，缔约国代表团应包含这样的人，他们凭其知识和能力解释该国的人权情况，能够答复委员会提出的有关整个一系列《公约》权利的书面和口头问题和意见。

G.4 结论性意见

委员会在审议报告后不久将发表其关于报告和与代表团随后的讨论的结论性意见。这些结论性意见将载入委员会提交大会的年度报告；委员会希望缔约国用一切适当语文传播这些结论，以便公众了解和讨论。

G.5 额外资料

G.5.1 任何报告提交后，随后缔约国可提供修改或最新情况，但必须符合下列条件：

- (a) 在委员会确定的审议报告日期 10 个星期之前(联合国翻译部门需要的最短时间)提交；
- (b) 在此日期后，缔约国需将案文译成委员会工作语文(目前为英文、西班牙文和法文)才能提交。

如果这些行动之一或其它行动没有得到遵守，委员会将不能考虑增编。但是，这不适用于更新后的附件或统计数字。

G.5.2 在审议报告过程中，委员会可要求或代表团可提供进一步材料；秘书处将把应由下次报告处理的这些问题记录在案。

G.6.1. 尽管经过催交，但缔约国仍拖延很久不提交初次报告或定期报告，委员会可以宣布打算在今后举行的某一届会议上审议缔约国遵守《公约》规定的权利的程度。在该届会议之前，它将把其拥有的适当材料转递缔约国。缔约国可派代表团出席该会议，以对委员会的讨论作出贡献，但委员会无论如何均可作出暂订结论性意见，并规定缔约国应提交性质待定的报告的日期。

G.6.2. 缔约国若已提交报告，审议其报告的届会亦经排定，但缔约国却在无法排定审议另一缔约国报告之际通知该国将不派代表团出席会议，在这种情况下，委员会可在该届会议上或待定的另一届会议上根据问题清单审议其报告。在

代表团缺席的情况下，委员会可决定是否作出暂订结论性意见，或根据上文 G.4 段的方式审议报告和其他材料。²

H. 报告格式

报告的分发及其提供给委员会审议的工作将得到极大便利，如果报告：

- (a) 各段按顺序编号；
- (b) 文件用 A4 尺寸的纸张书写；
- (c) 行距为单行；及
- (d) 可用照相制版复制(即每一页纸仅印一面)。

² G.6.1 和 2: 在第七十届会议上通过。

第 四 章

消除种族歧视委员会

缔约国根据《消除种族歧视公约》第九条第一款

提交《公约》专要文件的准则

委员会第七十一届会议(2007 年 7 月 30 日至 8 月 17 日)参照《根据国际人权条约提交报告的协调准则》(HRI/MC/2006/3 和 Corr.1)所载关于共同核心文件和具体条约文件的准则通过

A. 导 言

1. 《消除一切形式种族歧视国际公约》(《公约》)第九条第一款规定,各缔约国承诺于(a) 本公约对其本国生效后一年内,并(b) 于其后每隔两年,每当委员会提出要求,即就其所采取的实施本公约各项规定的立法、司法、行政等方面的措施,向联合国秘书长提出报告,供委员会审议。第九条第一款还规定委员会可要求缔约国进一步提供资料。

2. 报告准则的目的是就缔约国报告的格式和内容向缔约国提供咨询意见,以确保报告内容全面,格式统一。若能遵照执行报告准则,委员会也可以减少按第九条和《议事规则》第 65 条要求进一步提供资料的麻烦。

3. 各国不仅应将报告进程,包括编写报告的进程,看作是遵守国际义务的手段,而且应将其看作是一个充分了解自己管辖范围内的人权保护状况的机会,以求更有效率地进行政策规划和执行《公约》。此外,缔约国还应鼓励和促进非政府组织参与编写报告。非政府组织的这种建设性参与能提高报告质量,也能促进人人享有《公约》保护的權利。

4. 委员会决定以本文件代替以前的报告准则(CERD/C/70/Rev.5),以便考虑到《根据国际人权条约提交报告的协调准则》(HRI/MC/2006/3 和 Corr.1)所载关于共同核心文件和条约专要文件的准则,并考虑到委员会一般性建议、根据《公约》第十四条发表的意见、以及各种决定和结论性意见所反映的委员会实践和解释《公约》方面不断演变的情况。

B. 经修订的报告制度以及共同核心文件和《公约》
专要文件要列入的资料的编排方式

5. 条约机构报告制度下的国家报告分两部分：共同核心文件和条约专要文件。共同核心文件应根据协调准则(HRI/MC/2006/3 和 Corr.1)的规定，列入关于报告国的一般性资料、保护和增进人权的一般性框架、以及关于不歧视和平等及有效补救措施的一般性资料。

6. 根据《公约》第九条提交的《公约》专要文件不应重复共同核心文件所列的资料。它应该参照委员会的一般性建议，载入涉及《公约》第一条至第七条的执行情况的具体资料。报告通篇各个部分均应反映切实执行《公约》和取得的进展方面的实际情况。除初次的《公约》专要文件以外，这种报告还应参照结论性意见和建议后续落实准则，载入对委员会在结论性意见和决定中表示的关注的答复以及其中所载建议的落实情况。

7. 此外，报告(如果尚未按协调准则第 46 段要求在共同核心文件中列入)则还应按要求列入资料，说明国家一级为确保委员会的结论性意见的后续落实而发展形成的机构，包括民间社会参与这一进程的情况。

8. 共同核心文件第三部分应包含介绍不歧视与平等和有效补救措施方面情况的资料，委员会对这种资料特别感兴趣。共同核心文件所列资料属于一般性质，而《公约》专要文件则必须参照《公约》第一条对种族歧视所作的定义，列入更详细的资料。下文 C 节所列准则作了进一步详细说明。

9. 协调准则第 27 段规定，委员会如果认为共同核心文件中的资料已过时，可要求予以更新。

10. 人口的族裔特征、包括源于文化混合的族裔特征，对《公约》特别重要。¹ 应该在共同核心文件中提供人权落实情况评估指标，包括人口指标。如果这项资料没有列入共同核心文件，则应列入《公约》专要文件。

¹ 见关于《公约》第九条的第 16 号一般性建议(1993 年)、关于《公约》第一条第一款和第四款的解释和适用的第 8 号一般性建议(1990 年)、关于《公约》第一条的第 24 号一般性建议(1999 年)。

11. 许多国家认为，在进行人口普查时，不应引导人们注意种族之类的因素，以免扩大本来要克服的分裂或影响个人资料保护规则。如果要监测在消除基于种族、肤色、血统、民族和族裔出身的歧视(以下统称“种族歧视”)方面的进展情况，就必须在《公约》专要文件中表明可能因上述特征受到不利待遇的人数。因此，请那些在普查中不收集关于这些特征的资料的国家提供有关母语、通用语或其它表明族裔多样性的指标的资料，还请它们提供从社会调查中得到的关于种族、肤色、世系或民族或族裔出身方面的资料。如果缺乏数量方面的资料，则应对人口的族裔特征作具体的说明。建议并鼓励各国拟订收集相关资料的适当方法。

12. 委员会还希望了解表明以下情况的资料：是否有群体在缔约国被正式承认是少数民族或族裔或土著人民，如果有，是哪些群体。委员会还建议指明基于血统的社区、非公民和国内流离失所者。²

13. 如有必要，应以委员会的一种工作语文(英文、法文、俄文或西班牙文)随报告一并提交报告国可能希望分发给委员会全体委员的所有其他补充文件，份数应该足够，以方便其报告的审议。

14. 各国在报告中如要委员会参阅共同核心文件或其他的条约专要文件中提供的资料，它们应确切表明提供这种资料的相关段落。

15. 如协调准则第 19 段所要求的那样，初次条约专要文件不应超过 60 页，随后的定期文件应限制在 40 页以下。

C. 关于《公约》第一条至第七条的资料

16. 委员会请缔约国在这一部分有关的标题下列入其中所提到的法律、规章和司法判决的相关节选，及其认为委员会审议其报告时需要了解的所有其他内容。缔约国必要时还可在与报告分开编排的附件³中附上其认为对进一步澄清报告具有重要意义的所有文件。

² 见关于第一条第一款(世系)的第 29 号一般性建议(2002 年)、关于对罗姆人的歧视的第 27 号一般性建议(2000 年)、关于土著人民的权利的第 23 号一般性建议(1997 年)和关于歧视非公民问题的第 30 号一般性建议(2004 年)。

³ 附件不构成报告的组成部分，而是由秘书处保管，可供查阅。

17. 此外，缔约国还须酌情向委员会报告其落实《公约》各项条款时遇到的困难。报告不仅应着重说明计划采取何种措施克服这些困难，而且还应着重说明在报告期内取得的进展。

18. 委员会建议缔约国在报告中列入关于在国家一级为执行《德班宣言和行动纲领》而采取的行动计划等方面的措施的资料。⁴

19. 《公约》专要文件所载的资料应以如下方式安排：

第 一 条

A. 评估国内法对种族歧视的定义是否符合《公约》第一条第一款所作的定义，⁵ 特别要：

1. 说明国内法的种族歧视定义是否包含基于种族、肤色、世系或民族或族裔出身的歧视；
2. 说明国内法的种族歧视定义内是否列入了直接或间接歧视的表现形式；
3. 缔约国应提供资料说明其对第一条第一款“公共生活”一语的理解和反歧视法的范围；
4. 应按协调准则第 40(b)和(c)段的要求，在共同核心文件中列入关于保留和声明以及国内法对种族歧视的定义的范围方面的克减、约束或限制的资料；⁶
5. 考虑到《公约》第一条第二和第三款以及关于歧视非公民问题的第 30 号一般性建议(2004 年)，就国内法基于公民身份或移民情况规定有区别待遇的程度提供资料。

B. 共同核心文件应按协调准则第 52 段的要求列入资料，说明缔约国的法律制度是否允许或规定采取特别措施，确保受《公约》保护的群体和个人的地位得到适当的提高。

⁴ 见关于反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象世界会议后续行动的第 28 号一般性建议(2002 年)。

⁵ 特别见关于第一条第一款的第 14 号一般性建议(1993 年)。

⁶ 如果不在核心文件中列入这项资料，则应在《消除种族歧视公约》具体文件中列入。

第 二 条

A. (如果共同核心文件没有根据协调准则第 50 至 58 段作简要说明), 则应在此简述消除种族歧视和落实《公约》第二条第一和第二款的法律框架和一般性政策。

B. 具体详细说明采取了何种立法、司法和行政措施等方面的措施:

1. 履行承诺, 不对个人、群体或机构采取任何种族歧视行为或做法, 确保国家和地方的所有公共当局和公共机构的行为符合这项义务;
2. 履行承诺, 禁止并制止任何个人、群体或组织的种族歧视行为;
3. 履行承诺, 不提倡、维护或支持任何人或任何组织的种族歧视行为;
4. 考虑到根据协调准则第 42 段已经提供的资料, 审查政府、国家和地方政策, 修正、废止或取消足以造成种族歧视或使种族歧视在任何地方持续下去的任何法律和规章;
5. 酌情鼓励反对种族歧视、促进相互理解的非政府组织和机构。

C. (如果共同核心文件没有根据协调准则第 42 (f)段和第 43 (b)段说明), 则应在此说明按照《巴黎原则》(大会 1993 年 12 月 20 日第 48/134 号决议)创立的国家人权机构或者其他有关机构是否得到授权打击种族歧视。⁷

D. 说明根据《公约》第二条第二款规定在社会、经济、文化等方面采取的特殊具体措施的受益群体和个人。此外, 应根据《公约》第五条详细介绍取得的成果。

第 三 条

介绍落实《公约》第三条规定的立法、司法、行政等措施, 特别要:

1. 回顾关于第一条第一款的第 19 号一般性建议 (2002 年), 尽管种族隔离这一提法当初可能曾专用于针对南非, 但该条对任何国家的一切形式的种族分离都予禁止。因此, 应提供资料说明, 在报告国管辖下的领土上, 特别是在某些城市, 由于收入低以及种族、肤色、世系或民

⁷ 见关于设立国家机构推动落实《公约》的第 17 号一般性建议 (1993 年)。

族或族裔出身的不同而造成多种歧视，进而又形成了特定的居住格局，在此情况下采取了哪些措施预防、禁止和根除一切种族隔离的做法；⁸

2. 说明采取哪些措施确保可能引起种族隔离和“隔都化”的任何趋势都受到适当的监测，同时指出，公共当局如果不采取主动行动，或者不直接介入，也可能造成种族隔离的某种条件；⁹
3. 说明采取哪些措施尽量预防和避免《公约》保护的群体和个人、包括罗姆人、¹⁰ 依血统聚居的族群¹¹ 和非公民¹² 遭到隔离，特别是在教育和住房等领域。

第 四 条

A. 考虑到共同核心文件中已有按协调准则第 53 段的要求提供的资料，提供资料介绍落实《公约》第四条的规定的立法、司法、行政等措施，特别要介绍下列措施：

1. 履行承诺，立即采取措施，根除一切煽动或实施种族歧视的行为，同时适当注意《世界人权宣言》所载的原则和《公约》的第五条明文规定的权利；
2. 任何宣传和组织，凡是以某一人群因种族、肤色、世系或民族或族裔出身而高人一等的思想或理论为基础的，或企图维护或鼓吹任何形式的种族仇恨和歧视的，都要公开予以谴责；
3. 宣告凡传播以种族优越或仇恨为基础的思想、煽动对任何个人或人群的种族歧视的，均属可依法惩处的犯罪行为；
4. 宣告凡因个人或人群的种族、肤色、世系或民族或族裔出身而对他们实行暴力或煽动暴力行为的，均属可依法惩处的犯罪行为；

⁸ 见关于《公约》第三条的第 19 号一般性建议(1995 年)。

⁹ 同上。

¹⁰ 见关于对罗姆人的歧视的第 27 号一般性建议(2000 年)。

¹¹ 见关于第一条第一款(世系)的第 29 号一般性建议(2002 年)。

¹² 见关于歧视非公民问题的第 30 号一般性建议(2004 年)。

5. 宣告凡向种族主义活动提供援助，包括资金援助者，均属可依法惩处的犯罪行为；
6. 宣告任何组织、及有组织的活动和所有其他宣传活动，凡宣扬和煽动歧视的，均属非法，予以取缔；认定参与这种组织或活动亦属可依法惩处的犯罪行为；¹³
7. 禁止国家和地方公共当局和公共机构宣扬和煽动种族歧视。

B. 说明国内刑事立法是否将种族动机看作是加重量刑的情节。¹⁴

C. 委员会回顾关于执行《公约》第四条的第 7 号一般性建议(1985 年)和关于《公约》第四条的第 15 号一般性建议(1993 年)，其中委员会强调第四条的规定具有强制性质。然而，缔约国如尚未颁布具体立法执行《公约》第四条，应：

1. 解释为何没有立法的原因以及在执行这条规定方面遇到的困难；
2. 向委员会通报法院适用的现行刑法条款如何有效落实本条规定的义务以及程度。¹⁵

D. 为履行《公约》第四条规定其承担的义务，缔约国不仅须颁布适当立法，而且还须确保其得到切实有效的执行。因此，缔约国应提供资料，说明国家法庭和其他国家机构对种族歧视行为，特别是对第四条(子)项和(丑)项所涉的罪行作出的裁决。¹⁶ 还应就在报告期内对《公约》第四条禁止的行为提出的申诉、起诉和作出的判决提供统计数据，并对这种数据作定性评估。¹⁷

第 五 条

缔约国须报告如何不歧视地落实《公约》第五条所载各项权利和自由的情况，应提供资料说明为此而采取的立法、司法、行政等方面的措施，或者将这种资料

¹³ 特别见关于《公约》第四条的第 15 号一般性建议(1993 年)。

¹⁴ 例如，见关于在刑事司法制度的司法和运作中预防种族歧视的第 31 号一般性建议(2005 年)，第 4 段。

¹⁵ 委员会 1973 年 5 月 4 日通过的第 3 (7)号决定所要求的资料。

¹⁶ 见关于执行第四条的第 7 号一般性建议(1985 年)。

¹⁷ 见关于在刑事司法制度的司法和运作中预防种族歧视的第 31 号一般性建议(2005 年)。

列于有关权利项下(对各款规定所列每一权利的执行专列小节), 或者以种族歧视的相关受害人群体或潜在受害人群体分类(对每一相关群体专列小节)。

第五条所列的权利和自由并非详尽无遗。平等享受第五条所载的权利和自由以及任何类似的权利, 受缔约国的保护。这种保护可采取不同的方式, 不管是利用公共机构, 还是通过私人机构的活动。不管怎样, 国家都有义务确保有效落实《公约》, 并根据《公约》第九条就此提交报告。如果私人机构影响到权利的行使或机会的提供, 有关缔约国就必须确保, 其结果不是以造成或延续种族歧视为目的, 也不产生这种效应。¹⁸

如果根据《公约》第二条第二款为特定的群体和个人采取了特别措施, 则应在该节详细介绍取得的成效。

一、按具体权利分类的资料

提供下列资料的要求仅仅是指示性的, 不是限定性的。

A. 在法庭上和所有其他司法的机构面前的平等待遇权。具体说, 应该提供资料说明采取了何种措施:

1. 确保任何反恐措施在目的和效果方面都不以种族、肤色、世系或民族或族裔出身为由施行歧视, 确保不以种族或族裔脸谱化或公式化的方式对待任何人;¹⁹
2. 确保个人提出的种族歧视申诉得到彻底的调查, 指控官员的申诉, 特别是关于歧视或种族主义行为的申诉得到独立有效的审查;
3. 落实关于在刑事司法制度的司法和运作中预防种族歧视的第 31 号一般性建议(2005 年)。

B. 人身安全和受国家保护免遭暴力或人身伤害的权利, 不管是由政府官员还是由个人、群体或机构造成的。具体说, 应提供资料说明采取了何种的措施:

¹⁸ 见关于《公约》第五条的第 20 号一般性建议(1996 年)。

¹⁹ 见关于种族歧视与打击恐怖主义措施的声明(大会正式记录, 第五十七届会议, 补编第 18 号(A/57/18), 第十一章 C 节)。

1. 确保平等保护种族歧视受害人或潜在受害人的人身安全和人格完整，采取措施，防止出于种族主义动机对他们的暴力行为；确保警察、检察官和司法机构迅速采取行动，对这种行为进行调查并予以惩罚；确保凶手，不管是政府官员还是其他人，不享受任何程度的免罚；²⁰
2. 防止警察对属于受《公约》保护的群体的人非法动用武力，特别是在逮捕和拘留时；²¹
3. 鼓励适当安排警察与种族歧视受害人或潜在受害人进行交流和对话，以防止种族偏见引起的冲突，制止出于种族动机对这些群体的成员以及其他人员进行的暴力行为；²²
4. 鼓励警察部队和其他执法机构招募受《公约》保护的群体的成员；²³
5. 确保非公民不被送回或遣返到他们可能遭受严重人权侵犯、包括酷刑和残忍、不人道或有辱人格待遇或处罚的国家或领土。²⁴

C. 政治权利，特别是在普遍平等投票权的基础上参选、选举和被选举的权利，参加政府和主持各级公务的权利，平等获得公职的权利等。具体说，应提供资料说明：

1. 采取了何种的措施保障这些权利，以及这些权利实际享有情况。例如，土著民族成员以及各族裔或民族是否能在与其他人一样行使这种权利？在所有的国家公务和行政管理机构中，他们所占的比例是否适当？
2. 种族歧视受害人或潜在受害群体在多大程度上参与制定和执行对他们有影响的政策和方案。²⁵
3. 采取了何种的措施提高有关群体和族群的成员对积极参与公共和政治生活的重要性的认识，并消除这种参与的障碍。²⁶

²⁰ 例如，见关于对罗姆人的歧视的第 27 号一般性建议 (2000 年)，第 12 段。

²¹ 同上，第 13 段。

²² 同上，第 14 段。

²³ 同上，第 15 段。

²⁴ 见关于歧视非公民问题的第 30 号一般性建议(2004 年)，第 27 段。

²⁵ 例如，见关于对罗姆人的歧视的第 27 号一般性建议(2000 年)，第 43 段；关于土著人民权利的第 23 号一般性建议 (1997 年)，第 4 段。

²⁶ 例如，见关于对罗姆人的歧视的第 27 号一般性建议(2000 年)，第 44 段。

D. 其他公民权。具体说，应提供资料说明：

1. 在该国境内自由迁徙及居住的权利；
2. 离开包括本国在内的任何国家的权利，以及返回本国的权利；
3. 国籍权。

特别应提供资料说明：(a) 为确保某些非公民群体在获得公民身份或入籍方面不受歧视而采取的措施；(b) 长期或永久居民的具体情况；(c) 为减少无国籍状况而采取的行动；(d) 在获得公民身份方面，对本国公民的非公民配偶(女性和男性)是否采用不同的待遇标准。²⁷

4. 缔结婚姻和选择配偶的权利；
5. 单独和与他人共同拥有财产的权利；
6. 继承权；
7. 思想、良心与宗教自由的权利；

委员会谨指出，种族歧视和宗教歧视可能会交织在一起，包括反恐措施，其影响可能会对某些宗教社群的成员因族裔原因而造成歧视。

8. 意见和表达自由的权利；²⁸
9. 和平集会和结社自由的权利。

E. 经济、社会和文化权利。具体说，应提供资料介绍：

1. 工作权。

例如，缔约国应：(a) 说明受《公约》保护群体的成员，在某些职业或活动以及在失业率方面所占比例是否过高或过低；(b) 介绍政府为在享受工作权方面防止种族歧视而采取的行动。

2. 组建和参加工会的权利。

例如，缔约国应：(a) 说明非公民是否有组建和参加工会的权利，和/或根据他们的地位实行何种限制；(b) 属于受《公约》保护的群体的人在某些职业或者某几类合同中比例过高，他们组建和参加工会的权利是否受到限制。

²⁷ 关于这些问题，特别见关于歧视非公民问题的第 30 号一般性建议 (2004 年)。

²⁸ 这方面见关于《公约》第四条的第 15 号一般性建议 (1993 年)，其中写明：“委员会认为，禁止传播以种族优越或仇恨为根据的一切思想同舆论自由和言论自由的权利是相应的”。

3. 住房权。

例如，缔约国应：(a) 说明种族歧视的受害人或潜在受害人是否集中在某些部门，或者是否集中在某些地方；(b) 说明政府为防止出租出售房屋公寓的人有种族歧视而采取的行动；以及(c) 说明在充分尊重文化特性的同时，为落实游牧或半游牧民族的住房权而采取的措施。²⁹

4. 获得公共卫生、医疗保健、社会保障和社会服务的权利。

人口内不同的种族歧视受害人或潜在受害人群体对保健和社会服务可能有不同的需求。缔约国应：(a) 说明这种差异并(b) 说明政府为确保平等提供这些服务而采取的行动。

5. 教育和培训权：

例如，缔约国应：(a) 说明受《公约》保护群体的成员之间是否在教育 and 培训程度方面有任何不同；(b) 提供资料介绍学校所说和所教的语言；(c) 说明政府采取何种行动，防止这项权利享有方面的种族歧视。

6. 平等参与文化活动权。

例如，缔约国应报告：(a) 采取了何种措施增进人人不受歧视地参加文化生活的权利，同时又尊重和保护文化的多样性；(b) 采取了何种措施鼓励属于受《公约》保护群体的人开展创造性活动，培养他们保护和发展自己文化的能力；(c) 采取了何种措施鼓励和便利他们接收媒体，包括报纸、电视和电台节目，并建立自己的媒体；(d) 采取了何种措施在竞技体育中防止种族仇恨和偏见；(e) 国内法和媒体中少数语言、土著语言和其他语言的地位。

7. 出入服务场所的权利：

缔约国应报告采取了哪些行动，防止出入为普通大众所设的场所或利用这种服务，如交通、旅馆、餐馆、咖啡馆、舞厅、电影院、剧场和公园等方面施行种族歧视。

²⁹ 例如，关于罗姆人，见委员会在关于对罗姆人的歧视的第 27 号一般性建议 (2000 年) 第 31 和 32 段中的建议；另见经济、社会及文化权利委员会在关于适足住房权(《经社文公约》第十一条第一款)的第 4 号一般性意见(1991 年)第 7 段。

二、由种族歧视的受害人或潜在受害人群体提供的资料

A. 委员会希望弄清，报告国管辖范围内所有人、特别是受《公约》保护群体的成员，在多大程度上，不受种族歧视地实际享有《公约》第五条所载的一切权利和自由。根据协调准则附录三就共同核心文件的指标提供的资料应有以下补充：(a) 对这些指标作的定性评估；(b) 报告期内取得的进展情况。提供的资料应该具体，特别要：

1. 根据关于《公约》第五条有关难民和流离失所者的第 22 号一般性建议 (1996 年)，具体说明难民和流离失所者的情况；
2. 根据关于歧视非公民问题的第 30 号一般性建议 (2004 年)，具体说明非公民、包括移民、难民、寻求庇护者和无国籍人士的情况；
3. 根据关于土著人民权利的第 23 号一般性建议 (1997 年)，具体说明土著人民的情况；
4. 根据关于对罗姆人的歧视的第 27 号一般性建议 (2000 年)，具体说明少数人群体、包括罗姆人的情况；
5. 根据关于《公约》第一条第一款(世系)的第 29 号一般性建议 (2002 年)，具体说明基于世系的社区的情况；
6. 根据关于种族歧视与性别有关的方面的第 25 号一般性建议 (2000 年)，具体说明妇女的情况。缔约国须尽量从定量和定性的角度说明影响妇女不受种族歧视地平等享有《公约》规定的权利的因素以及在确保这样做时遇到的困难。缔约国提供的数据应该按种族、肤色、世系或民族或族裔出身分类，然后每一类再按性别分列。

B. 应特别注意劣势表现形式的复杂性，因为种族歧视与其他原因的歧视混在一起(如基于年龄、性别、宗教、残疾和社会经济地位低等因素的歧视)。请缔约国考虑到有关人员的情况，提出可能与种族歧视相关的劣势表现形式的现有社会指标。³⁰

C. 如果没有反映这些权利享有情况的量化数据，缔约国仍应提供从社会调查中得出的相关资料，并报告劣势群体的代表提出的意见。

³⁰ 见关于种族歧视与性别有关的方面的第 25 号一般性建议 (2000 年)。

第 六 条

A. 参照按协调准则第 59 段的要求已经提供的资料，提供资料介绍落实《公约》第六条规定的立法、司法、行政等方面的措施。具体说，应提供资料说明：

1. 法院以及其他司法和行政机构处理《公约》第一条界定的种族歧视案的做法和裁决；
2. 采取哪些措施确保：(a)受害人充分了解自己的权利；(b)他们不用担心社会责难或报复；(c)资源有限的受害人不用担心司法程序的费用和复杂性；(d)对警察和司法当局不乏信任；(e)当局对出于种族动机的犯罪行为有足够的警惕或者了解；
3. 国家人权机构和监察员及其他类似机构是否有权受理有关种族歧视的个人申诉；
4. 举例说明在种族歧视案中内法认为适当的赔偿和补偿形式。³¹
5. 涉及种族歧视案民事诉讼的举证责任；³²

B. 缔约国如认为有关，应表明是否打算提出第十四条规定的任择声明，可提供有关这方面的障碍的资料。提出《公约》第十四条之下的声明的国家，应提供资料，说明是否按第十四条第二款在本国法律部门中设立或指定了一个机构，负责接收和审议其管辖内声称属于侵犯《公约》所列任何权利的行为的受害人并已用尽其他国内补救办法的个人或群体的申诉。

第 七 条

提供的资料应补充根据协调准则第 56 段在共同核心文件中已经提供的资料。报告应该就第七条提到的各项主要问题分别在以下标题下提供资料：(a) 教育和教学；(b) 文化；(c) 资料。在这几大项内，所提供的资料应反映缔约国在以下方面

³¹ 见关于《公约》第六条的第 26 号一般性建议(2000 年)。在这方面，另见关于在刑事司法制度的司法和运作中预防种族歧视的第 31 号一般性建议(2005 年)，和关于土著人民权利的第 23 号一般性建议(1997 年)，第 5 段。

³² 见关于歧视非公民问题的第 30 号一般性建议(2004 年)，第 24 段。

采取的措施：(一) 消除造成种族歧视的偏见；(二) 促进各民族和群体间的了解、容忍和友谊。

A. 教育和教学。具体说，应提供资料介绍：

1. 在教育和教学领域为消除造成种族歧视的偏见而采取的立法和行政措施，包括关于教育制度的一般情况；
2. 采取了哪些步骤在学校课程以及教师和其他专业人员的培训课程中列入有助于宣传人权问题的课程和科目，以促进各群体之间的了解、容忍和友谊。还应说明《联合国宪章》、《世界人权宣言》和《公约》的宗旨和原则是否被列入教育和教学中；
3. 采取了哪些步骤，审查教科书行文中所有表示对《公约》保护的群体抱有成见或轻蔑贬低的形象、提法、名称或见解，代之以传达所有人的尊严与生俱来以及人人平等享有人权之意义的形象、提法、名称或见解；³³
4. 采取了哪些步骤在所有适当程度的教科书中列入有关章节介绍受《公约》保护并居住在本国境内的群体的历史和文化，鼓励和支持出版发行书籍和其他印刷材料，并酌情(包括用他们所说的语言)播送电视、电台广播节目，介绍他们的历史和文化；³⁴
5. 采取了哪些措施对执法官员进行强化培训，确保他们在履行职责时尊重并保护人的尊严，保持并维护所有人的人权，不分种族、肤色、民族或族裔出身。³⁵

B. 文化。具体应提供资料说明：

1. 机构和社团努力发展民族文化和传统、消除种族偏见、在所有群体之间促进民族内部和文化内部的了解、容忍和友谊的作用；
2. 国家向这种机构和社团提供了何种支持，更广地说，采取了哪些行动，确保文化多样性，例如艺术创作领域(电影、文学、绘画等)里的文化多样性，得到尊重和促进；

³³ 例如，见关于第一条第一款(世系)的第 29 号一般性建议(2002 年)，第 48 段。

³⁴ 见关于对罗姆人的歧视的第 27 号一般性建议(2000 年)，第 26 段。

³⁵ 见关于培训执法人员保护人权的第 13 号一般性建议(1993 年)。

3. 缔约国所采取和执行的语言政策。

C. 新闻。具体说，应提供资料介绍：

1. 国家媒体在传播资料，消除造成种族歧视的偏见，以及促进了解《公约》的宗旨和原则方面所发挥的作用；
2. 大众新闻媒体，即报刊、电台和电视以及互联网等在普及人权知识和宣传人权文书的宗旨和原则方面所发挥的作用；
3. 采取了什么行动帮助所有媒体的专业人员认识到他们负有特殊的责任，不鼓励偏见，避免将涉及受《公约》保护群体个别成员的事件报道得使这类群体整个都受到责备；³⁶
4. 采取了什么行动鼓励媒体通过媒体组织的行为守则采取自我监督的方法，避免使用带有种族和歧视色彩或偏见的语言；³⁷
5. 采取了什么行动开展教育和媒体宣传运动，教育公众了解受《公约》保护的群体的生活、社会和文化以及建设包容性社会的重要性，同时尊重所有群体的人权和文化特性。³⁸

³⁶ 例如，见关于对罗姆人的歧视的第 27 号一般性建议(2000 年)，第 37 段。

³⁷ 同上，第 40 段。

³⁸ 同上，第 38 段。

第 五 章

消除对妇女歧视委员会¹

A. 导 言

A.1. 本条约专要报告准则必须结合核心共同文件协调报告准则适用。² 两者结合就成为根据《消除一切形式对妇女歧视公约》提交报告的协调准则，取代消除对妇女歧视委员会先前颁布的所有报告准则。³

A.2. 因此，缔约国关于《公约》执行情况的报告包括两部分：共同核心文件和专门关于《公约》执行情况的文件。

A.3. 共同核心文件

A.3.1. 共同核心文件是根据协调报告准则为委员会编写的任何报告的第一部分，⁴ 共同核心文件所载资料分为一般性和事实性资料两种。

A.3.2. 共同核心文件所载资料一般不需要在提交委员会的《公约》专要文件中重复提出。委员会强调指出，如果缔约国没有提交过共同核心文件，或者共同核心文件中所载资料未经更新，则《公约》专要文件必须列入一切有关资料。此外，委员会鼓励各国对共同核心文件中提供的有关本国生理性别和社会性别方面的资料进行检查。如果发现资料不足，缔约国应在《公约》专要文件和下次更新共同核心文件内容时列入有关资料。

A.4. 《公约》专要文件

A.4.1. 本部分准则针对报告第二部分的编写工作，适用于提交委员会的初次报告及随后的所有定期报告。《公约》专要文件应该载有一切涉及《公约》执行情况的资料。

¹ 提交报告和创立资料收集机构如需技术协助，可向联合国人权事务高级专员办事处等联合国实体寻求。

² 包括共同核心文件和条约专要文件准则在内的根据国际人权条约提交报告的协调准则(HRI/GEN/2/Rev.4, 第一章)。

³ HRI/GEN/2/Rev.4, 第五章。

⁴ 具体参见第三节及各报告的一般性部分和第一部分。

A.4.2. 共同核心文件应该列入现有的一般事实性资料，按男女性别分列，介绍保护和增进人权的一般框架以及非歧视和平等及有效补救措施，⁵ 而《公约》专要文件应该另外列入资料，具体介绍《公约》的执行情况和委员会相关的一般性建议，并列入比较有分析性的资料，说明法律的影响，说明多元法律制度、政策和妇女问题方案之间的相互作用。此外，还应列入分析性资料，介绍确保缔约国境内或其管辖范围内所有妇女群体一生中均享有《公约》条款规定的权利方面所取得的进展情况。

B. 报告义务

B.1. 每一个缔约国批准或加入《公约》之后，即根据第十八条承诺在《公约》对该国生效后的一年内提交初次报告，介绍该国为落实《公约》的规定业已采取的立法、司法、行政等措施，以及在这方面取得的进展情况；此后至少每四年提交一次定期报告，而且如果委员会具体要求，还需提出更多的报告。

C. 报告内容的一般性指南

C.1. 一般性

C.1. 报告应遵循协调报告准则第 24 至 26 段和第 29 段编写。⁶

C.2. 委员会的一般性建议

C.2. 编写《公约》专要文件时应参照委员会通过的一般性意见。

C.3. 保留和声明

C.3. 共同核心文件应根据协调报告准则第 40 (b)段列入关于保留和声明的一般性资料。此外，还应根据本准则和委员会关于保留的声明，⁷ 并酌情根据委员会

⁵ 见协调报告准则(HRI/GEN/2/Rev.4, 第一章)第 40 至 59 段。这包括有关的一般性资料，介绍影响妇女在法律上以及在法律面前平等的世俗法或宗教法、将禁止性别歧视的规定列入宪法、机会平等法律、禁止暴力侵害妇女的法律、法律制度是否允许或授权采取特殊措施、法院审理的性别歧视案件的数目、作为全国性妇女机构的机构、国家人权机构性别层面的情况、是否存在从性别角度(特别是针对妇女的人权教育)编制预算的做法及其结果如何等情况。

⁶ HRI/GEN/2/Rev.4, 第一章。

⁷ 《大会正式记录，第五十三届会议，补编 38》(A/53/38/Rev.1)，第二部分，第一章 A 节。

的结论性意见，在提交委员会的《公约》专要文件中列入关于保留和声明的具体资料。缔约国对《公约》任一条款作出的任何保留或声明均应加以说明，并澄清是否继续予以维持。缔约国并不针对具体条款或针对第二和/或第七、九和十六条作出一般性保留的，应该报告对这些保留所作的解释并说明其作用。缔约国应该提供资料说明对其他人权条约中类似的义务可能提出过的任何保留或声明。

C.4. 因素和困难

C.4. 与执行《公约》规定特别有关的各种因素和困难，如果在共同核心文件里没有根据协调报告准则第 44 段提到的，应该在《公约》专要文件中作出有关说明，包括正在采取措施予以克服的详细情况。

C.5. 数据和统计资料

C.5. 共同核心文件应该列入一般性事实和统计资料，⁸ 而《公约》专要文件应该列入按男女性别⁹ 分列的涉及《公约》每一条款执行情况的具体有关数据和统计资料，以及委员会的一般性建议，以便委员会评估《公约》执行工作的进展情况。

D. 初次报告

D.1. 初次《公约》专要文件与共同核心文件一起构成缔约国的初次报告，是缔约国第一次有机会向委员会陈述其法律和惯例在多大程度上与《公约》相吻合。

D.2. 缔约国应具体述及《公约》第一至第四部分的每一个条款；除了共同核心文件所载的资料外，《公约》专要文件中应该详细地分析和说明法律规范对妇女的实际处境的影响，以及违反《公约》规定事件的补救措施实际是否存在，措施的落实和效果问题。

D.3. 凡是共同核心文件不包含以下有关资料，初次《公约》专要文件则应简要列述法律、惯例和传统按生理性别和社会性别或以任何其他方式对妇女享受《公约》的每一条款所作的、即使是临时性的区分、排除或限制。

⁸ 见协调报告准则(HRI/GEN/2/Rev.4, 第一章)第 32 段。

⁹ 利用协调报告准则(HRI/GEN/2/Rev.4, 第一章)附录三所述的有关指标。

D.4. 对公约的权利和有关规定作出保障并提供补救措施的主要相关宪法、法律、司法等文件的引文或摘要，尤其是没有附在报告之后或没有联合国工作语文本的，应充分载入初次《公约》专要文件之中。

E. 定期报告

E.1. 随后的《公约》专要文件与共同核心文件一起构成随后的定期报告，文件应集中述及从缔约国前次报告的审议到当前报告的提出这一阶段的情况。

E.2. 定期《公约》专要文件的结构应该按照《公约》分成的几大组条款(第一至四部分)编排。如果有那个条款没有新的情况可报告，应该如实说明。

E.3. 随后的《公约》专要文件至少应该有三个出发点：

- (a) 介绍此前报告的结论性意见的落实情况(尤其是“关注问题”和“建议”)，说明未落实的原因或遇到的困难；¹⁰
- (b) 缔约国对另外采取的落实《公约》的法律及其他有关步骤进行分析性检查和着眼成效的审查；
- (c) 说明在公民、政治、经济、社会、文化等领域里仍然存在或正在出现的阻碍妇女与男人同等行使和享有人权和基本自由的各种因素，介绍为克服这些障碍而设想采取的措施。

E.4. 定期《公约》专要文件尤其应该述及所采取措施的作用，分析消除歧视妇女现象、确保妇女充分享受人权方面逐步显现的趋势。

E.5. 定期《公约》专要文件还应述及《公约》对不同妇女群体、尤其是受到多种形式歧视的妇女群体的落实情况。

E.6. 如果缔约国执行《公约》的政治和法律途径发生了根本的变化，或者缔约国推出了新的法律或行政措施，需要附上文件并作出司法或其他决定的，这种资料应该列入《公约》专要文件。

¹⁰ 缔约国可以在报告开头作出这种说明，或具体针对某项结论性意见，将其列入报告的有关部分。

F. 例外报告

F.1. 委员会有程序规定可要求例外提交报告，可根据委员会议事规则第 48.5 条及关于例外报告的第 21/I 号和 31/III(h)号决定例外提交报告，本准则对该程序并无影响。

G. 报告附件

G.1. 如有必要，应以联合国的一种工作语文随报告一并提交报告国可能希望分发给委员会全体委员的立法、司法、行政及其他方面的主要补充文件，份数应该足够，以方便其报告的审议。这些文件可根据协调报告准则第 20 段提交。

H. 任择议定书

H.1. 如果缔约国批准或加入了《任择议定书》，而且委员会已发表意见，指出对《议定书》下收到的一份来文须提供补救措施或对其表示任何其他关切，则《公约》专要文件应该列入更多的资料，介绍已采取的补救步骤及其他步骤，以确保导致提交来文的情况不再发生。

H.2. 如果缔约国批准或加入了《任择议定书》，而且委员会根据《任择议定书》第八条进行了调查，则《公约》专要文件应该列入详细资料，说明针对调查结果并为保障导致进行调查的侵权情况不再发生而进一步采取的措施。

I. 落实联合国各种大会、峰会和审议会议成果的措施

I.1. 《公约》和《北京行动纲要》的实质内容之间有着相当大的合力，因而是相辅相成的。《公约》包含具有法律约束力的各种义务，规定妇女在公民、政治、经济、社会、文化等领域享有平等权利。《纲要》通过其 12 大关注领域，提出了一个可用以落实《公约》的政策和方案议程。《纲要》的 12 大领域涉及《公约》的具体条款，因此《公约》专要文件也应载入有关资料，说明缔约国如何将落实这 12 大领域的工作与落实公约的实质性平等框架的工作结合起来。

I.2. 《公约》专要文件也应列入资料说明《千年发展目标》的性别平等要点以及联合国其他有关大会、峰会和审议会议的结果的落实情况。

I.3. 《公约》专要文件的应酌情列入资料说明安全理事会第 1325 (2000)号决议的执行情况及其成果。

J. 《公约》专要文件的格式

J.1. 《公约》专要文件的格式应按照协调报告准则第 19 至 23 段要求编排。初次报告不应超过 60 页，随后的《公约》专要文件应限于 40 页之内。段落应该顺次编号。

K. 委员会审议报告的工作

K.1. 一般

K.1. 委员会有意使报告的审议工作采取与代表团进行建设性对话的形式，目的是改进缔约国执行《公约》的工作。

K.2. 初次报告和定期报告有关事项和问题清单

K.2. 委员会根据其掌握的全部资料，将事先提出一个事项和问题清单，希望澄清和补全共同核心文件和《公约》专要文件中提供的资料，要求缔约国至少在委员会审议报告的那届会议之前三个月内对清单作出书面答复。该缔约国代表团应该做好准备前来回答委员会专家另外提出的问题。

K.3. 缔约国代表团

K.3. 缔约国代表团的成员应该是了解情况、称职胜任、而且有权威或能够作出答复的，因而能够说明报告国妇女人权各方面的情况，并能够对委员会关于《公约》执行情况的各种问题和意见作出回应。

K.4. 结论性意见

K.4. 委员会在审议报告之后，将就报告和与代表团进行的建设性对话通过并发表有关的结论性意见。结论性意见将收入委员会提交大会的年度报告中。委员会希望缔约国以所有有关的语言广泛传播结论性意见，广而告之，以期引起公众对执行情况的讨论。

第 六 章

禁止酷刑委员会

A. 初次报告 *

1. 根据《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》第 19 条规定，每个缔约国均承诺提交报告，介绍为履行公约义务所采取的措施。初次报告应在《公约》对有关缔约国生效后一年内提交，随后每四年提交一次报告，但委员会要求另外提交报告的除外。

2. 为了协助缔约国履行第 19 条义务，委员会通过了有关初次报告的形式和内容的下列一般准则。本准则取代委员会先前在 1991 年 4 月第 82 次会议(第六届会议)上通过的准则。

第一部分. 一般资料

A. 导 言

3. 在报告导言部分中，一般资料，如一般政治结构、保护人权的一般法律框架等资料，应与扩大的核心文件相互参照，不必在初次报告中，重复这些资料。

4. 这一节中应当列入有关编写报告程序的资料。委员会认为，报告的起草应当得益于基础广泛的磋商。因此，欢迎具体说明政府内部、以及与增进和保护人权的国家机构、非政府组织和其他组织可能进行过的这种磋商。

B. 禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的 待遇或处罚所依据的一般法律框架

5. 在这一节中，委员会设想核心文件没有具体涉及公约实施情况的资料，就应在此收到，特别是如下的资料：

* 载于题为“关于缔约国根据《公约》第 19 条提交初次报告的形式和内容的准则”的 CAT/C/4/Rev.3 号文件。准则经委员会 2005 年 5 月 2-21 日第三十四届会议通过。

- 简要提到关于禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚的宪法、刑法和行政规定；
- 报告国加入的涉及酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚问题的国际条约；
- 公约在国内法律体系中的地位，例如相对于宪法和普通立法的地位；
- 国内法如何确保关于禁止任何残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚的规定的不可克减性；
- 能否在法院援引并由法院或行政主管部门直接执行《公约》的规定，这些规定是否必须纳入国内法或行政规章才能由相关主管部门执行。如果要求纳入国内法，报告应当提供关于将《公约》纳入国内法律体系的立法法案的资料；
- 对《公约》所涉事项具有管辖权/任务授权的司法、行政或其他主管部门，如宪法法院、最高法院、普通法院和军事法院、检察官、纪检机构、负责警察和监狱管理的行政主管部门、增进和保护人权的国家机构等。概要介绍《公约》在该国联邦、中央、地区和地方各级实际执行的情况，并列出可能影响报告国履行《公约》义务的任何因素和困难。报告应列入关于此种情况下《公约》执行情况的具体资料。欢迎主管部门或其他私人或公共机构收集的相关文件。

二、关于《公约》各实质性条款的资料

6. 作为一般规则，报告应按条款逐条列入下列有关资料：

- 落实条款的立法、司法、行政等方面的措施；
- 履行有关条款的措施已经得到落实的具体案例和情况，包括任何相关的统计数据；
- 违反《公约》的案例或情况，此种违反事项的原因和为补救有关情况而采取的措施。重要的是，委员会不仅要清楚地了解法律方面的情况，而且要清楚地了解实际发生的情况。

第 1 条

7. 本条载有《公约》规定的酷刑定义。在该条之下，报告应当列入资料：
- 说明国内法中关于酷刑的定义，包括说明这种定义是否完全符合《公约》的定义；
 - 在国内法中没有符合《公约》的酷刑定义的情况下，介绍涉及所有酷刑案件的刑法或立法规定；
 - 介绍载有或可能载有适用范围更广的规定的任何国际文书或国内法。

第 2 条 第 1 款

8. 该款规定，缔约国有义务采取有效措施，防止酷刑行为。报告应载有资料说明：

- 有哪些相关资料，说明采取了哪些有效措施防止一切酷刑行为，主要涉及：警察拘押期间；单独关押、关于被逮捕人聘请律师、得到医疗检查和与家人联系等权利的规定；可能限制被拘留人应有保障的紧急状态立法或反恐立法。

9. 委员会欢迎报告国对有关防止酷刑措施效力的评估，包括确保将责任人绳之以法的措施。

第 2 条 第 2 款

10. 报告应列入资料说明有无有效措施确保不得援引任何特殊情况，特别是：

- 是否存在法律和行政措施，保证不受酷刑的权利在战争状态、战争威胁、国内政局动荡或任何其他社会紧急状态期间不受克减。

第 2 条 第 3 款

11. 报告应表明：

- 是否存在有关立法和判例法，禁止援引上级命令——包括军事当局命令——作为施行酷刑的理由；如果存在，应提供关于其实际执行情况的资料；
- 是否有任何允许下级合法违抗施行酷刑命令的情况，是否有下级可以诉诸的保护程序，以及是否有资料表明可能发生过这种情况；
- 公共主管部门对于“正当服从”概念作为刑法上的一个辩护理由的主张，是否对有效落实这项禁止有任何影响。

第 3 条

12. 该条禁止将一个人驱逐、遣返或引渡至其可能遭受酷刑的国家。报告应载有资料介绍：

- 关于此种禁止规定的国内立法；
- 报国家可能已通过的有关恐怖主义、紧急情况、国家安全或其他原由的立法和惯例是否对有效落实这项禁止规定有任何影响；
- 哪个主管部门根据什么标准确定引渡、驱逐、遣送或驱回某个人；
- 关于这一问题的裁定是否能够得到复审，如果能够，由哪个主管部门复审，适用程序是什么，此种程序是否具有暂停的效力；
- 有关第 3 条案件的裁定及这些裁定中所用的标准，有关裁定所依据的资料和资料的来源；
- 为处理驱逐、遣返或引渡外国人的官员提供的那种培训。

第 4 条

13. 该条规定的报告义务意味着每个国家应当颁布立法，以与第 1 条定义相符的措辞将酷刑定为罪行。委员会一贯认为，酷刑罪性质不同于现有各种形式的杀人和攻击，因此应当单独界定为一项罪行。报告应载有资料介绍：

- 普通刑法和军事刑法对这些罪行的规定和相关的刑罚；
- 各种限制法规是否适用于此种罪行；

- 适用这些法律规定的案件的数量和性质及此种案件的结果，特别是定罪后判处的刑罚和无罪开释的理由；
- 与实施第 4 条相关的判决实例；
- 规定在调查指称酷刑案期间对酷刑行为当事执法人员采取纪律措施(例如停职)的现行立法；
- 既定的量刑规定如何考虑到酷刑的严重性。

第 5 条

14. 第 5 条述及缔约国确定对第 4 条所述罪行管辖权的法律责任。报告应载有资料介绍：

- 在第 1 款(a)、(b)和(c)项所涉案件中，为确定管辖权而采取的措施。还应包括适用(b)和(c)项规定的案例；
- 在指称犯罪人目前在报告国境内而该国不将其引渡到对该罪行拥有管辖权的国家的情况下，为确定管辖权而采取的措施。应当提供(a)准予引渡和(b)拒绝引渡的案例。

第 6 条

15. 第 6 条涉及缔约国行使管辖权，特别是有关调查在其领土内并被控犯有第 4 条所述罪行的人的问题。报告应载有资料说明：

- 国内有关法律规定，特别是有关拘押该人或确保其随时到场的措施；该人获得领事协助的权利；报告国通知其他可能也有管辖权的国家此人已被拘押的义务；有关拘留的情况和缔约国是否打算行使管辖权；
- 负责落实第 6 条各个方面的主管部门；
- 适用了上述国内规定的任何案件。

第 7 条

16. 该条载列了关于缔约国除非将指称的犯罪人引渡否则应对其管辖范围内的酷刑行为予以起诉的义务。报告应提供资料介绍：

- 有何措施确保指称的犯罪人在诉讼所有阶段都得到公平待遇，包括得到法律咨询的权利、在被证明有罪之前被推定无罪的权利、在法院面前平等的权利等；
- 有何措施确保起诉和定罪所要求的证据标准在指称的犯罪人为在国外犯下酷刑行为的外国人的案件中同等适用；
- 实际执行上述措施的案例。

第 8 条

17. 根据《公约》第 8 条，缔约国承担，承认酷刑为可引渡的罪行，以便利引渡涉嫌犯有酷刑行为和/或相关酷刑未遂罪行及共谋和参与酷刑罪的人。报告应载有资料说明：

- 报告国是否视酷刑和相关罪行为可引渡罪行；
- 报告国是否以存在引渡条约为引渡的条件；
- 报告国是否将《公约》视为就上述罪行实施引渡的法律根据；
- 报告国与《公约》其他缔约国之间存在将酷刑列为可引渡罪行的引渡条约；
- 报告国准予引渡指称犯有上述任何罪行的人的案例。

第 9 条

18. 根据该条，缔约国承担，在所有涉及酷刑罪及相关的酷刑未遂罪、共谋和参与酷刑罪的刑事诉讼的事项中相互提供司法协助。报告应提供资料说明：

- 对上述罪行适用相互提供司法协助的法律规定，包括任何条约；
- 报告国要求相互协助的涉及酷刑罪的案例，包括这种要求的结果。

第 10 条

19. 根据该条及相关的第 16 条，缔约国有义务对参与拘押、审讯或处理受国家或官方监管的人的医务人员、执法人员、司法官员和其他人员进行禁止酷刑、残忍、不人道和有辱人格的待遇或处罚事项的培训。报告应提供资料介绍：

- 对担负《公约》第 10 条所列各项职能的人员进行上述问题培训的方案；
- 对检查被拘留人或寻求庇护者身上有无受过酷刑的生心创伤痕迹的医务人员的培训情况；
- 授课和培训的性质和频率；
- 确保妇女、青少年、以及族裔、宗教或其他各种群体得到适当和礼貌对待的培训情况，特别是有关超比例影响到这些群体的各种酷刑方式的培训；
- 各种培训方案的实效。

第 11 条

20. 根据该条和相关的第 16 条，各国义务经常审查对遭到任何形式逮捕、拘留或监禁的人进行审讯的规则、指示，方法和惯例，以及对他们的拘押和待遇的安排，以防止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚。报告应载有资料说明：

- 有关被剥夺自由者待遇的法律、规章和指示；
- 有无措施规定要立即通知和接触律师、医生、家庭成员，如属外国国民要通知领事；
- 报告国国内法律和实践在多大程度上反映了下列规则和原则：《囚犯待遇最低限度标准规则》；《囚犯待遇基本规则》；《维护所有遭受任何刑事拘留或监禁的人的原则》；《关于医务人员、特别是医生在保护被监禁和拘留的人不受酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚方面的任务的医疗道德原则》；和《执法人员行为守则》；
- 有无为检查监狱和其他拘押地点、监督一切形式暴力侵害男人和妇女的行为——包括一切形式对男子和妇女的性暴力以及囚犯之间所有形式暴力行为——而设立的任何独立机构或机制，包括授权国际监督或非政府组织检查；
- 有无措施确保所有此种地点均得到官方正式确认，不得施行单独拘押；

- 审查负责审讯和拘押被拘留人和被监禁人的执法人员行为的机制，和此种审查的结果，以及资格审查和复审程序；
- 有无任何保护特别有风险的个人的保障措施。

第 12 条

21. 根据该条和相关的第 16 条，各国必须确保，在有理由认为其管辖下已发生酷刑或残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚行为时，其主管部门立即进行公正的调查。报告应说明：

- 在刑事和纪律层面上发起和开展调查的主管部门；
- 适用程序，包括是否有手段立即得到医疗检查和法医学专门知识；
- 指称的肇事者是否在调查期间被停止职务和/或被禁止进一步与指称的受害人接触；
- 这些案件的起诉情况和处罚结果。

第 13 条

22. 根据该条和相关的第 16 条，缔约国必须保证，任何遭到酷刑或残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚的个人有权申诉，有权使其案件得到迅速和公正的调查，并保证申诉人和证人不受虐待或恐吓。报告应载有资料介绍：

- 所称酷刑或其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚行为的受害人可用的补救办法；
- 在主管部门拒绝调查其案件的情况下，申诉人可用的补救办法；
- 保护申诉人和证人免遭任何恐吓或虐待的机制；
- 按性别、年龄、罪行和向国内主管部门申诉酷刑和残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚的申诉人所在地点和人数等分列的统计数据，及有关调查的结果。还应当表明被控施行酷刑和/或其他形式虐待的人所属的部门；

- 任何申诉人获得独立和公正的司法补救手段的可能性，包括阻碍人人法律面前享有平等地位的任何歧视性障碍，和防止骚扰或再次伤害受害人的任何规定或惯例；
- 警察和检察或其他相关办事机构内部有无任何官员受过如何处理指称的对妇女和族裔、宗教或其他少数群体施行酷刑或残忍、不人道或有辱人格待遇案的专门训练；
- 任何此类措施效力如何。

第 14 条

23. 该条涉及酷刑受害人得到补偿、及得到公平和充分赔偿和康复的权利。报告应载有资料介绍：

- 酷刑受害人及其家属获得赔偿的现有程序，这些程序是否已经编纂成典或已成正式规定；
- 报告国是否在法律上对犯罪人的行为负责，从而有义务赔偿受害人；
- 下令赔偿的主管部门所作裁定的统计数据，至少提供有关案例，并表明此种裁定是否得到执行，包括有关酷刑性质、受害人地位和身份及提供的赔偿或其他补偿数额；
- 报告国现有的酷刑受害人康复方案；
- 除赔偿外，有无其它任何措施恢复对受害人的尊严、安全权和健康保护的尊重，防止重犯，协助受害人康复及重新融入社区。

第 15 条

24. 根据该条规定，报告国必须确保在任何诉讼程序中，不得采用以酷刑取得的口供为证据，但这类口供可用作被控施用酷刑者逼供的证据。报告应载有资料介绍：

- 禁止将通过酷刑所获口供作为证据的法律规定；
- 适用此类规定的案例；
- 如果缔约国法律制度适用派生证据，是否采纳派生证据。

第 16 条

25. 该条规定各国义务禁止残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚的行为。报告应载有资料介绍：

- 缔约国在多大程度上将残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚行为定为非法；这些行为在国内法中是否有界定或以其他方式处理；
- 缔约国可能已经采取的防止此类行为的措施；
- 警察拘留中心和监狱的生活条件，包括女子和未成年人监狱，说明他们是否与男性/成年人分开。特别应当述及与过于拥挤、囚犯间暴力、对囚犯的纪律措施、医疗和卫生条件、监狱最常见的疾病及其治疗、获得食品及未成年人拘留条件相关的问题。

B. 定期报告 *

缔约国定期报告应当分为如下三部分：

第二部分. 酌情按照第 1 至第 16 条顺序介绍 执行《公约》方面的新措施和新动态

(a) 这一部分应当详细叙述：

- (一) 缔约国从提交供委员会审议的前次报告之日起至提交本次定期报告之日的这一期间为执行《公约》所采取任何新措施；
- (二) 在同一期间发生的与执行《公约》有关的任何新的事态发展；

(b) 缔约国应当具体提供资料说明：

- (一) 影响其管辖的任何领土上、尤其是拘留地点实施《公约》的立法和机构的任何变化以及执法和医护人员的培训情况；
- (二) 与执行《公约》有关的任何新的判例法；

* 载于题为“关于缔约国根据《公约》第 19 条第 1 款提交定期报告的形式和内容的一般准则”的 CAT/C/14/Rev.1 号文件，经禁止酷刑委员会 1991 年 4 月 30 日(第六届会议)第 85 次会议通过，后经 1998 年 5 月 18 日(第二十届会议)第 318 次会议订正。

- (三) 对于酷刑行为和其他残忍、不人道或有辱人格待遇或处罚的控诉、审讯、告发、诉讼、判刑、补偿和赔偿；
- (四) 妨碍缔约国充分履行其按照《公约》所承担义务的任何困难。

第三部分. 委员会要求的额外资料

这一部分应当包括委员会要求得到而缔约国在委员会审议该国先前报告时没有提供的任何资料。如果缔约国按照委员会议事规则第 67 条第 2 款随后以来文方式或提交增编报告供给上述资料，该缔约国不必重复此事。

第四部分. 遵照落实委员会的结论和建议

这一部分应当提供资料介绍缔约国遵照委员会审议该国初次报告和定期报告后所作结论和建议采取的措施。

第 七 章

儿童权利委员会

A. 初次报告 *

导 言

1. 《儿童权利公约》第 44 条第 1 款规定：“缔约国承担按下述办法，通过联合国秘书长，向委员会提交关于它们为实现本公约确认的权利所采取的措施以及关于这些权利的享有方面的进展情况的报告：

(a) 本公约对有关缔约国生效后两年内；

(b) 此后每五年一次。”

2. 第 44 条第 2 款还规定，根据本条提交的报告应指明可能影响本公约规定的义务履行程度的任何因素和困难。报告还应载有充分的资料，以使委员会全面了解本公约在该国的实施情况。

3. 委员会认为，编写报告提交委员会的过程是一个重要机会，可以全面审查为使国家法律和政策与《公约》相一致而采取的各种措施，并可监测在享有《公约》所载权利方面的进展情况。此外，这一过程应当是鼓励和推动群众参与和公众监督政府政策的过程。

4. 委员会认为，通过提交报告的过程，缔约国不断重申其尊重和保证遵守《公约》所载权利的承诺，并且成为在缔约国与委员会之间建立有意义对话的主要渠道。

5. 缔约国报告的一般性部分涉及各国际人权文书的监督机构所关切的事项，应当按照“关于缔约国报告初次部分综合准则”编写。在编写缔约国有关实施《儿童权利公约》的初次报告时，应当遵照本准则行事。

* 载于题为“关于缔约国根据《公约》第 44 条第 1 款(a)项提交初次报告的形式和内容的一般准则”的 CRC/C/5 号文件，经儿童权利委员会 1991 年 10 月 15 日(第一届会议)第 22 次会议通过。

6. 委员会有意拟订按照《公约》第 44 条第 1 款(b)项适时提交的定期报告的编写准则。

7. 报告应当附有主要立法和其他案文的副本以及详细的统计资料和其中提到的指标，供给委员会成员使用。但是应当指出，为了节省起见，这些资料不翻译，不复制作一般分发。因此，如果报告本身实际并未引用某一文件或将其附入，报告最好载入足够的资料，从而不必参考这些文件。

8. 《公约》的条款分组列在不同的章节中汇报，但《公约》确认的所有权利都得到同等的重视。

一般执行措施

9. 本节要求缔约国按照《公约》第 4 条，提供有关资料说明：

- (a) 采取什么措施使国内法律和政策与《公约》各项条款协调一致；
- (b) 现有或规划建立的全国性和地方性协调儿童政策和监督《公约》实施情况的机制。

10. 此外，缔约国还须说明按照《公约》第 42 条已经或预计采取什么措施，以适当、积极的手段，向成人和儿童广泛宣传《公约》的原则和规定。

11. 也要求缔约国说明按照《公约》第 44 条第 6 款已经或预计采取什么措施，在本国广泛散发其报告。

儿童的定义

12. 本节要求缔约国按照《公约》第 1 条，提供有关资料说明其法律及规章对儿童所下的定义，特别要求缔约国提供资料介绍进入成年的年龄和为各种不同情况规定的法定最低年龄，尤其是不须父母同意的法律或医疗咨询、义务教育的终止、从事兼职、全职和危险性职业、性事同意、婚姻、志愿参军、征召入伍、志愿在法庭作证、剥夺自由、监禁、饮用酒类或其他受控制物品的最低年龄。

一般原则

13. 应当提供下列原则方面的有关资料，包括立法、司法、行政等方面现行或预计采取的主要措施、遇到的各种因素和困难、执行《公约》条款上取得的进展以及未来在执行上的优先次序和具体目标：

- (a) 不歧视(第 2 条)；
- (b) 儿童的最大利益(第 3 条)；
- (c) 生命、存活与发展权(第 6 条)；
- (d) 尊重儿童的意见(第 12 条)。

14. 此外，鼓励缔约国提供有关资料介绍在实施本准则其他章节所列条款方面适用这些原则的情况。

公民权和自由

15. 本节要求缔约国提供下列各项权利方面的有关资料，包括立法、司法、行政等方面现行的主要措施、遇到的各种因素和困难、执行《公约》有关条款上取得的进展以及未来在执行上的优先次序和具体目标：

- (a) 姓名和国籍(第 7 条)；
- (b) 维护身份(第 8 条)；
- (c) 自由发表言论(第 13 条)；
- (d) 获得适当资料(第 17 条)；
- (e) 思想、信仰和宗教自由(第 14 条)；
- (f) 结社自由及和平集会自由(第 15 条)；
- (g) 保护隐私(第 16 条)；
- (h) 有权不受酷刑或其他形式的残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚(第 37 条(a)项)。

家庭环境和其他照料

16. 本节要求缔约国提供下列各项权利方面的有关资料，包括立法、司法、行政等方面现行的主要措施、特别是“儿童最大利益”和“尊重儿童意见”等原

则在其中如何得到反映、遇到的各种因素和困难、执行《公约》有关条款上取得的进展以及未来在执行上的优先次序和具体目标：

- (a) 双亲指导(第 5 条);
- (b) 双亲责任(第 18 条第 1-2 款);
- (c) 与父母分离(第 9 条);
- (d) 家庭团聚(第 10 条);
- (e) 追索儿童赡养费(第 27 条第 4 款);
- (f) 失掉家庭环境的儿童(第 20 条);
- (g) 收养(第 21 条);
- (h) 非法移转和不使返回(第 11 条);
- (i) 凌辱和忽视(第 19 条)包括身心得以康复和重返社会(第 39 条);
- (j) 对于安置的定期审查(第 25 条)。

17. 此外还要求缔约国提供资料，按年龄组、性别、种族或民族背景与城乡环境分列，说明报告期内下列各儿童群体每年每群的人数：无家可归儿童、保护性收容的受凌辱和忽视的儿童、领养的儿童、机构收养的儿童、国内领养的儿童、经由跨国领养程序进入报告国的儿童和经由跨国领养程序离开报告国的儿童。

18. 鼓励缔约国就本节所述各类儿童提供额外的相关统计资料和指标。

基本保健和福利

19. 本节要求缔约国提供下列各项权利方面的有关资料，包括立法、司法、行政等方面现行的主要措施、执行这一领域政策的体制性基础设施、特别是监督工作的战略和机制、遇到的各种因素和困难、以及执行《公约》有关条款方面取得的进展：

- (a) 存活与发展(第 6 条第 2 款);
- (b) 残疾儿童(第 23 条);
- (c) 健康与保健服务(第 24 条);
- (d) 社会保险与托儿服务和设施(第 26 条，第 18 条第 3 款);
- (e) 生活水平(第 27 条第 1 至第 3 款)。

20. 除了本准则第 9(b)段规定提供的资料之外，还要求缔约国具体说明同地方性及全国性政府组织或诸如社会工作者机构之类的非政府组织，在《公约》这一领域规定的执行方面开展合作的性质和程度。鼓励缔约国就本节所述各类儿童提供额外的相关统计资料和指标。

教育、休闲和文化活动

21. 本节要求缔约国提供下列各项权利方面的有关资料，包括立法、司法、行政等方面现行的主要措施、执行这一领域政策的体制性基础设施、特别是监督工作的战略和机制、遇到的各种因素和困难、执行《公约》有关条款方面取得的进展：

- (a) 教育，包括职业训练和指导(第 28 条)；
- (b) 教育的目的(第 29 条)；
- (c) 休闲、娱乐和文化活动(第 31 条)。

22. 除了本准则第 9(b)段规定的资料外，要求缔约国具体说明同地方性及全国性政府组织或诸如社会工作者机构之类的非政府组织，在《公约》这一领域规定的执行方面开展合作的性质和程度。鼓励缔约国就本节所述各类儿童提供更多的相关统计资料和指标。

特别保护措施

23. 本节要求缔约国提供下列各项权利方面的有关资料，包括立法、司法、行政等方面现行的主要措施、遇到的各种因素和困难，执行《公约》有关条款方面取得的进展以及未来在执行上的优先次序和具体目标：

- (a) 处于紧急情况下的儿童
 - (一) 难民儿童(第 22 条)；
 - (二) 武装冲突中的儿童(第 38 条)，包括身心康复和重新融入社会(第 39 条)；
- (b) 触犯法律的儿童
 - (一) 青少年司法(第 40 条)；

- (二) 被剥夺自由的儿童，包括任何方式的拘留、监禁或置于关押地点(第 37 条(b)、(c)、(d)项)；
- (三) 对青少年的判刑，特别是禁止判处死刑和无期徒刑(第 37 条(a)项)；
- (四) 身心康复和重新融入社会(第 39 条)；
- (c) 处于被剥削境地的儿童，包括身心康复和重新融入社会(第 39 条)：
 - (一) 经济剥削，包括童工(第 32 条)；
 - (二) 吸毒(第 33 条)；
 - (三) 色情剥削和性侵犯(第 34 条)；
 - (四) 其他形式的剥削(第 36 条)；
 - (五) 买卖、贩运和诱拐(第 35 条)；
- (d) 属于少数人或土著居民的儿童(第 30 条)。

24. 此外，鼓励缔约国额外提供有关第 23 段所述各类儿童的特定统计资料 and 指标。

B. 定期报告 *

导言和报告的目的

1. 关于编写定期报告的本准则取代委员会第十三届会议于 1996 年 10 月 11 日通过的准则(CRC/C/58)。本准则不影响委员会根据《儿童权利公约》第 44 条第 4 款可能要求进一步提供资料介绍《公约》实施情况的行动。

2. 这些准则将涉及 2005 年 12 月 31 日之后提交的所有定期报告。本准则概述报告的目的和编排方式以及按照《公约》须提供的实质性资料。最后的附件更详细说明了委员会按照《公约》实质性条款要求提供的那类统计资料。

3. 在本准则中，《公约》的条款分成几组，以便于缔约国编写报告。这种办法反映了《公约》对儿童权利采用的整体观念：即这些权利不可分割，相互有关，《公约》所承认的每一项权利都应得到同等重视。

* 载于题为“关于缔约国根据《公约》第 44 条第 1 款(b)项提交定期报告的形式和内容的一般准则”的 CRC/C/58/Rev.1 号文件，经委员会第三十九届会议于 2005 年 6 月 3 日通过。

4. 定期报告应能为委员会与缔约国进行建设性对话以了解缔约国执行《公约》情况及儿童享受权利的情况提供基础。因此，报告应在叙述正式法律方面的情况与法律实践的情况两者之间求得平衡。委员会要求缔约国按下文第 5 段所述，针对每；批条款提供资料说明：后续落实、监测、资源分配、统计资料、执行工作面临的挑战等情况。

第一节：报告的编排

5. 按照《公约》第 44 条第 3 款，缔约国若已向委员会提交全面的初次报告或者以前曾向委员会提供过详细资料，就无须在以后的报告中重复提供这种资料。但是，它应明确提及以前提交的资料，并表明在报告期内发生的任何变化。

6. 缔约国报告就委员会确定的每组条款提供的资料在形式和内容上应遵循本准则，特别是其附件。在这方面，缔约国应按组，或酌情按个别的有关条款，提供资料介绍：

- (a) 后续落实情况：在介绍每一组情况的第一段应系统列入资料说明对委员会就前一份报告通过的结论性意见采取了什么具体措施；
- (b) 全面的国家方案监测工作：随后的段落应向委员会提供足够的资料，使委员会能够全面地了解有关国家的《公约》执行情况以及在政府内部建立的监测进展情况的机制。缔约国要提供有关资料，特别要介绍立法、司法、行政等方面现行的或设想的主要措施。这一节不应单单列出该国近年来采取的措施，还应清楚地介绍这些措施的目标和时间表以及如何对该国真正的经济、政治及社会实况及一般状况产生了影响；
- (c) 预算资源和其他资源的分配：缔约国要针对每组条款下的有关方案，介绍每年儿童方面的国家预算额及其所占的比例(中央和地方两级的情况)，其中酌情介绍外部资助(捐助方、国际金融机构和私人银行等提供的资助)占国家预算的比例。在这方面，缔约国应酌情介绍减贫战略和方案及其它对《公约》的执行产生或可能产生影响的各种因素；

- (d) 统计资料：，缔约国应酌情提供年度统计资料，按年龄组、性别、城市/乡村地区、是否属于少数群体/土著群体、族裔、残疾、宗教或其他适当类别分类统计的资料；
- (e) 因素和困难：最后一段应酌情说明任何影响缔约国履行各组条款规定的义务的 factors 和困难，以及为今后制定的目标。

7. 同时应报告一并提交若干份主要立法文件的原文和司法裁定、详细的分类数据、统计资料、其中提到的指标以及有关研究。数据应按上文所述分列，应指出自提交上次报告以来发生的变化。这种材料将提供给委员会委员。但是应该指出，为了节省起见，这些文件不翻译不印制，不作一般分发。因此，如果报告本身实际并未引用或附有原文，则报告所含资料应该充分，不用查阅那些原文也能清楚理解意思。

8. 委员会要求报告包括一个目录，段落从头到尾编号，并以 A4 号纸印刷，以便于分发，因而能够供委员会审议。

第二节：报告应包含的实质性资料

一、一般执行措施

(《公约》第 4 条、第 42 条和第 44 条第 6 款)

9. 在这一组条款下，缔约国须遵循上文第 5 和第 6 段、关于独立的国家人权机构的第 2 号一般性意见(2002 年)和关于《儿童权利公约》一般执行措施的第 5 号一般性意见(2003 年)。

10. 对《公约》提出了保留的缔约国应表明是否有必要维持保留。还应表明它们是否有计划限制保留的作用并最终撤回保留，凡有可能，即应具体开出时间表。

11. 缔约国须根据《公约》第 4 条提供有关资料，包括有关为了使国内立法和实践充分符合《公约》的原则和规定而采取的措施方面的资料。

- 12. (a) 提供国际援助或发展援助的缔约国应提供资料，说明用于儿童方案的人力和财政资源，尤其是在双边援助方案范围内提供的资源；

(b) 接受国际援助或发展援助的缔约国应提供资料，说明收到的援助总额及用于儿童方案的百分比。

13. 缔约国应认识到《公约》是儿童权利的最低限度标准，并且应参照第 41 条，说明在国内立法中哪些规定更有助于实现《公约》所规定的儿童权利。

14. 缔约国应提供资料说明，《公约》承认的权利遭到侵犯时，现有哪些补救措施以及儿童能否利用这些措施，并说明在全国和地方一级现有哪些机制负责协调与儿童有关的政策并监测《公约》的实施。

15. 缔约国应表明是否存在独立的国家人权机构，说明其成员的任命程序，并按第 2 号一般性意见(2002 年)所述，解释国家人权机构增进和保护儿童权利的任务和作用。还应表明国家人权机构的经费来源为何。

16. 缔约国应介绍根据《公约》第 42 条采取了或预期采取什么措施，使成人和儿童都能普遍知晓《公约》的原则和规定。

17. 缔约国还应介绍根据第 44 条第 6 款采取了或预期采取什么措施，向本国公众广泛散发其报告。这些措施也应酌情包括：将委员会审议前一次报告后通过的结论性意见译成官方文字和少数民族文字，并且主要通过印刷和电子媒体广泛散发。

18. 缔约国应提供资料说明与包括非政府组织以及儿童和青年团体在内的民间社会围绕实施《公约》的各个方面进行合作的情况。此外，请详述编写本报告的方式及在多大程度上向非政府组织、青年团体和其他团体进行了咨询。

二、儿童的定义

(第 1 条)

19. 请缔约国提供有关《公约》第 1 条方面的最新资料，包括国内立法和规章中的儿童定义，具体说明女童与男童之间的任何差别。

三、一般原则

(第 2 条、第 3 条、第 6 条和第 12 条)

20. 在这一组条款下，缔约国须遵循上文第 5 和第 6 段里的规定。

21. 缔约国应提供下列各方面的有关资料：

- (a) 不歧视(第 2 条);
- (b) 儿童的最大利益(第 3 条);
- (c) 生命权、生存权和发展权(第 6 条);
- (d) 尊重儿童的意见(第 12 条)。

22. 还应提到属于处境最不利群体的儿童在享受这些权利方面的情况。

23. 关于第 2 条，应提供资料说明采取了什么措施保护儿童不受仇外行为及相关的其他不容忍行为的伤害。关于第 6 条，还应提供资料说明采取了什么措施确保：18 周岁以下人员不处以死刑；对儿童死亡情况登记备案，而且酌情进行适当调查并提出报告；此外还应说明采取了什么措施防止儿童自杀并监测自杀发生率；确保所有年龄的儿童尤其是青少年得以生存；作出最大努力确保儿童群体可能遇到的风险(例如性传播疾病或街头暴力)降到最低限度。

四、公民权利和自由

(第 7 条、第 8 条、第 13 至第 17 条和第 37 条(a)项)

24. 在这组条款下，要求缔约国遵循上文第 5 和第 6 段里的规定。

25. 缔约国应提供下列各方面的有关资料：

- (a) 姓名和国籍(第 7 条);
- (b) 维护身份(第 8 条);
- (c) 言论自由(第 13 条);
- (d) 思想、信仰和宗教自由(第 14 条);
- (e) 结社及和平集会的自由(第 15 条);
- (f) 保护隐私(第 16 条);
- (g) 能够获得适当信息和资料(第 17 条);
- (h) 不受酷刑或其他形式的残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚(第 37 条(a)项)。

26. 缔约国应主要提到：残疾儿童；贫困儿童；非婚生儿童；寻求庇护的儿童和难民儿童；属于土著群体和/或少数群体的儿童。

五、家庭环境和替代照料

(第 5 条、第 9 至第 11 条、第 18 条第 1 和第 2 款、第 19 至第 21 条、第 25 条、第 27 条第 4 款、第 39 条)

27. 在这一组条款下，缔约国须遵循上文第 5 和第 6 段的规定。

28. 缔约国应提供有关资料，包括立法、司法、行政等方面现行的主要措施，特别应说明在处理下列问题如何体现保护“儿童最大利益”原则(第 3 条)和“尊重儿童的意见”原则(第 12 条)：

- (a) 父母的指导(第 5 条)；
- (b) 父母的责任(第 18 条第 1 和第 2 款)；
- (c) 与父母分离(第 9 条)；
- (d) 家人团聚(第 10 条)；
- (e) 追索儿童的赡养费(第 27 条第 4 款)；
- (f) 失去家庭环境的儿童(第 20 条)；
- (g) 收养(第 21 条)；
- (h) 非法将儿童转移国外和不使其返回本国(第 11 条)；
- (i) 虐待和忽视(第 19 条)，包括身心得以康复并重返社会(第 39 条)；
- (j) 定期审查安置情况(第 25 条)。

29. 报告还应说明缔约国缔结或加入的任何有关双边或多边协议、条约或公约，特别是与第 11、第 18 或第 21 条有关的文书，包括这些文书的影响。

六、基本保健和福利

(第 6 条、第 18 条第 3 款、第 23 条、第 24 条、第 26 条、第 27 条第 1 至第 3 款)

30. 在这一组条款下，缔约国须遵循上文第 5 和第 6 段的规定、关于艾滋病/艾滋病与儿童权利的第 3 号一般性意见(2003 年)和关于结合《儿童权利公约》保护青少年健康和发展的第 4 号一般性意见(2003 年)。

31. 缔约国应提供下列各方面的有关资料：

- (a) 生存和发展(第 6 条第 2 款)；
- (b) 残疾儿童(第 23 条)；

- (c) 保健和保健服务(第 24 条);
- (d) 社会保障和儿童保健的服务及设施(第 26 条和第 18 条第 3 款);
- (e) 生活水准(第 27 条第 1 至第 3 款)。

32. 关于第 24 条, 报告应介绍实施儿童健康权的措施和政策、包括努力同艾滋病毒/艾滋病(见第 3 号一般性意见(2003 年))、疟疾、结核病等疾病, 特别是同特别高危儿童群体中的上述疾病作斗争的情况。此外, 还应根据第 4 号一般性意见(2003 年), 列入资料介绍在青少年保健方面采取了什么措施增进和保护青少年权利。而且, 报告还应指出颁布了哪些法律措施取缔包括女性外阴残割在内的一切有害的传统习俗, 并促进提高觉悟活动的开展, 使包括社区和宗教领袖在内的各有关方面都能认识到这些习俗的危害。

七、教育、闲暇和文化活动

(第 28 条、第 29 条和第 31 条)

33. 在这一组条款下, 缔约国须遵循上文第 5 和第 6 段的规定以及关于教育目标的第 1 号一般性意见(2001 年)。

34. 缔约国应提供下列各方面的有关资料:

- (a) 教育, 包括职业培训和指导(第 28 条);
- (b) 教育目标(第 29 条), 同时提及教育质量;
- (c) 休息、闲暇、娱乐、文化及艺术活动(第 31 条);

35. 关于第 28 条, 报告还应介绍有哪些儿童类别或群体没有享受教育权(要么是由于缺乏上学条件, 要么是由于离开了学校或被排斥在学校之外), 在哪些情况下儿童被暂时或永久地排斥在学校之外(例如因残疾、被剥夺自由、怀孕、感染艾滋病毒/艾滋病等)。

36. 缔约国应说明与当地和全国政府或非政府组织如教师协会围绕实施《公约》的这一部分规定而进行的合作的性质和程度。

八、特别保护措施

(第 22 条、第 30 条、第 32 至第 36 条、第 37 条(b)-(d)项、
第 38 条、第 39 条和第 40 条)

37. 在这一组条款下，缔约国须遵循上文第 5 和第 6 段的规定以及关于远离原籍国的无人陪伴或无父母陪伴的儿童待遇的第 6 号一般性意见(2005 年)。

38. 缔约国须提供有关资料，说明采取了什么措施保护：

(a) 紧急情况下的儿童：

(一) 难民儿童(第 22 条)；

(二) 武装冲突中的儿童(第 38 条)，包括身心康复并重返社会(第 39 条)；

(b) 触犯法律的儿童：

(一) 青少年司法(第 40 条)；

(二) 被剥夺自由，包括受任何形式的拘留、监禁或被安置于拘禁场所的儿童(第 37 条(b)-(d)项)；

(三) 对儿童判刑，特别是关于禁止死刑和无期徒刑的问题(第 37 条(a)项)；

(四) 儿童的身心康复和重返社会(第 39 条)；

(c) 受剥削境遇中的儿童，包括身心康复并重返社会(第 39 条)：

(一) 对儿童的经济剥削，包括童工(第 32 条)；

(二) 吸毒(第 33 条)；

(三) 性剥削和性侵犯(第 34 条)；

(四) 其他形式的剥削(第 36 条)；

(五) 买卖、贩运和诱拐(第 35 条)；

(d) 属于少数人群体或土著群体的儿童(第 30 条)；

(e) 在街头生活或谋生的儿童。

39. 关于第 22 条，报告还应提供资料，介绍缔约国所加入的国际公约和其他有关文书，包括与国际难民法律有关的文书，并介绍已确定并使用的有关统计指标、有关技术合作与国际援助方案以及由督察员所观察到的违法情况及实施的制裁措施。

40. 报告应进一步讲述为所有参与青少年司法工作的所有专业人员包括法官、检察官、律师、执法人员、移民官员和社会工作者举办的培训活动。这些培训活动是为了使他们了解《公约》及青少年司法领域其他有关国际文书的规定，包括《联合国青少年司法最低限度标准规则》(北京规则)(大会第 40/33 号决议)、《联合国预防少年犯罪准则》(利雅得准则)(大会第 45/112 号决议)和《联合国保护被剥夺自由少年规则》(大会第 45/113 号决议)。

41. 关于第 32 条，报告还应提供资料说明：缔约国加入了哪些国际公约和其他有关文书，包括在国际劳工组织范围内加入的文书，以及已经确定并使用的指数；有关技术合作与国际援助方案以及由督察员所观察到的违法情况及实施的制裁措施。

九、《儿童权利公约》的任择议定书

42. 缔约国如果已经批准《儿童权利公约》的一项或两项任择议定书，即《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》和《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》，应在提交每一项任择议定书的初次报告(见提交报告的准则 CRC/OP/AC/1 和 CRC/OP/SA/1)之后，提供详细的资料，说明其针对委员会关于其提交的上一次报告的结论性意见里提出的建议采取了什么措施。

附 件

缔约国根据《公约》第 44 条第 1 款(b)项提交的 定期报告的形式和内容的一般准则的附件

导 言

1. 缔约国在编写定期报告时应遵循关于形式和内容的《一般准则》，并按本附件要求酌情提供资料和分列统计数据及其他统计指标。在本附件里，分列数据指的是包括诸如年龄/年龄组、性别、位于乡村/城市、是否属于少数群体/土著群体、族裔、宗教、残疾或任何其他适当的类别在内的各种统计指标。

2. 缔约国提供的资料和分列数据应涵盖上次报告审议后开始的报告期。缔约国还应说明或评论在报告期内发生的重要变化。

一、一般执行措施

(第 4 条、第 42 条和第 44 条第 6 款)

3. 缔约国应提供统计数据，说明向从事儿童工作的专业人员提供的关于《公约》的培训情况。这些专业人员包括但不限于下列人员：

- (a) 司法人员，包括法官和地方治安官；
- (b) 执法人员；
- (c) 教师；
- (d) 保健工作者；
- (e) 社会工作者。

二、儿童的定义

(第 1 条)

4. 缔约国应按上文第 1 段所述提供分列数据，说明住在该国的 18 周岁以下儿童的人数和所占比例。

三、一般原则 (第 2 条、第 3 条、第 6 条和第 12 条)

生命权、生存权和发展权(第 6 条)

5. 建议缔约国按上文第 1 段所述提供分列数据，说明 18 周岁以下人员分别因下列原因死亡的情况：

- (a) 法外处决、即审即决或任意处决；
- (b) 死刑；
- (c) 疾病，包括艾滋病毒/艾滋病、疟疾、结核、脊椎灰白质炎(小儿麻痹症)、肝炎和急性呼吸道感染；
- (d) 交通事故或其他事故；
- (e) 遇到犯罪和其他形式的暴力；
- (f) 自杀。

尊重儿童的意见(第 12 条)

6. 缔约国应提供数据说明儿童和青年组织或协会的数量及这些协会的成员人数。

7. 缔约国应提供数据说明拥有独立学生会的学校数量。

四、公民权利和自由 (第 7 条、第 8 条、第 13 至第 17 条和第 37 条(a)项)

出生登记(第 7 条)

8. 应提供资料说明出生后登记的儿童人数和百分比及何时进行的登记。

获取适当信息和资料(第 17 条)

9. 报告应包含儿童可使用的图书馆包括移动图书馆的数量的统计资料。

不遭受酷刑或其他形式的残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚的权利(第 37 条(a)项)

10. 缔约国应提供按上文第 1 段所述规定分列的数据以及违法案件的类型，介绍：

- (a) 已报案的遭受酷刑儿童人数；
- (b) 已报案的遭受酷刑或其他形式的残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚的儿童人数，包括遭受强迫婚姻和女性外阴残割的儿童人数；
- (c) 已报案并经法院判决或有其他形式后续跟进的上文(a)或(b)所列之违法案件的数量和比例；
- (d) 在康复和重新融入社会方面得到特别照顾的儿童人数和百分比；
- (e) 已实施的预防机构暴力方案数量及为机构工作人员提供的这方面培训。

五、家庭环境和替代照料

家庭支持(第 5 条和第 18 条第 1 和第 2 款)

11. 缔约国应提供按上文第 1 段所述分列的资料，介绍：

- (a) 在父母和法定监护人履行抚养儿童责任方面向他们提供适当援助的机构和方案数量，以及受益于这些机构和方案的儿童和家庭的数量和比例；
- (b) 现有儿童照料机构和设施的数量及能获得这些机构帮助的儿童和家庭的数量。

失去父母照料的儿童(第 9 条第 1 至第 4 款、第 21 条和第 25 条)

12. 关于与父母分离的儿童，缔约国应提供按上文第 1 段所述分列的资料，介绍：

- (a) 按原因(例如因武装冲突、贫困、因歧视而被遗弃等原因)分列的失去父母照料儿童的人数；

- (b) 因法院判决(主要涉及拘押、监禁、流放、驱逐等情形的判决)而与父母分离的儿童人数;
- (c) 按地区分列的为这些儿童设立的机构数量、这些机构能够容纳的儿童数量、照料人员与儿童的比率以及收养家庭的数量;
- (d) 生活在这些机构或收养家庭的失去父母照料的儿童人数、安置期以及每隔多长时间审查一次;
- (e) 安置后又与父母团聚的儿童人数和百分比;
- (f) 按年龄分列的国内(正式和非正式)及跨国领养方案所涉儿童人数,并说明有关儿童的原籍国和现领养国的情况。

家庭团聚(第 10 条)

13. 缔约国应提供按性别、年龄、国籍或族裔分列的资料,说明有多少儿童因家庭团聚而进入或离开该国,包括无成年人陪伴的难民儿童和寻求庇护的儿童。

非法转移到境外和不送返(第 11 条)

14. 缔约国应提供按上文第 1 段所述并按国籍、居住地、家庭状况分列的资料,介绍:

- (a) 被诱拐离开缔约国或进入缔约国的儿童人数;
- (b) 被逮捕的犯罪者人数和被(刑事)法院制裁的犯罪者比例;

此外还应列入资料说明被非法转移儿童与作案人的关系。

虐待和忽视(第 19 条), 包括身心康复及重新融入社会(第 39 条)

15. 缔约国应提供上文第 1 段所述分列的资料,介绍:

- (a) 已报案的遭受父母或其他亲属/照料者虐待/忽视的儿童人数和百分比;
- (b) 已报案件中结案后作案人受到制裁或其他形式后续处罚的数量和百分比;
- (c) 在康复和重新融入社会方面得到特殊照料的儿童人数和百分比。

六、基本保健和福利

残疾儿童(第 23 条)

16. 缔约国应按上文第 1 段所述按残疾性质分类详细说明残疾儿童的人数和百分比：

- (a) 有多少残疾儿童的父母收到了特别的物质援助或其他援助；
- (b) 有多少残疾儿童住在收养机构里包括精神病院里，或住在别人家里，例如被人代养；
- (c) 有多少残疾儿童上正规学校；
- (d) 有多少残疾儿童上特殊学校。

健康和保健服务(第 24 条)

17. 缔约国应提供按上文第 1 段所述分列的资料，介绍：

- (a) 婴儿死亡率和 5 岁以下儿童死亡率；
- (b) 出生时体重不足儿童所占的比例；
- (c) 儿童有轻度或严重体重不足、消瘦或发育不良的比例；
- (d) 使用不到清洁卫生设施和安全饮用水的家庭所占的比例；
- (e) 一周岁儿童全面接种结核、白喉、百日咳、破伤风、脊髓灰白质炎(小儿麻痹症)、麻疹疫苗者所占的比例；
- (f) 孕妇死亡率，包括其主要原因；
- (g) 能得到并享受育前和育后保健服务的孕妇所占比例；
- (h) 在医院出生的儿童所占的比例；
- (i) 接受过医院护理和接生培训的人员所占比例；
- (j) 实行完全母乳喂养的母亲所占比例及母乳喂养时间有多长。

18. 缔约国应提供上文第 1 段所述分列的资料，介绍：

- (a) 感染艾滋病毒/艾滋病的儿童人数和百分比；
- (b) 得到援助包括得到医疗、咨询、照料和支持的儿童人数和百分比；
- (c) 与亲属同住、受人代养、住在收容院或流落街头的儿童人数和百分比；
- (d) 因艾滋病毒/艾滋病而失去双亲的家庭数目。

19. 在青少年卫生方面，应提供数据说明：

- (a) 按上文第 1 段所述分列的、受早孕、性传播疾病、精神疾病、吸毒和酗酒等问题影响的青少年人数；
- (b) 预防和处理青少年健康问题的方案和服务机构的数量。

七、教育、闲暇和文化活动

教育，包括职业培训(第 28 条)

20. 缔约国应提供按上文第 1 段所述分列的资料，介绍：

- (a) 儿童和成年人的识字率；
- (b) 中小学和职业培训中心的入学率和出勤率；
- (c) 中小学和职业培训中心的升学率和辍学率；
- (d) 平均师生比率，并指出明显的区域或城乡差异；
- (e) 在非正规教育系统里的儿童所占的百分比；
- (f) 接受学前教育的儿童所占的百分比。

八、特别保护措施

难民儿童(第 22 条)

21. 缔约国提供按上文第 1 段所述并按原籍国、国籍、有成人陪伴或无成人陪伴等项分列的资料，介绍：

- (a) 国内流离失所、寻求庇护、无人陪伴或属于难民的儿童的人数；
- (b) 这些儿童上学并享受医疗保健的人数和百分比。

武装冲突中的儿童(第 38 条)，包括身心康复和重新融入社会(第 39 条)

22. 缔约国应提供按上文第 1 段所述分列的资料，介绍：

- (a) 18 周岁以下被招入武装部队或自愿加入武装部队的人数和百分比以及这些人中参加敌对活动的比例；

- (b) 退出武装部队并重新融入社会的儿童人数和百分比；其中返回学校并与家人团聚的所占比例；
- (c) 因武装冲突而伤亡的儿童人数和百分比；
- (d) 获得人道主义援助的儿童人数；
- (e) 在武装冲突后得到医疗或心理治疗的儿童人数。

少年司法(第 40 条)

23. 缔约国应提供(按上文第 1 段所述，包括按犯罪类型)分列的有关资料，介绍：

- (a) 因据称与法律冲突而遭受逮捕的 18 周岁以下的人数；
- (b) 提供了法律或其他援助的案件所占百分比；
- (c) 由法院认定违法并被判以缓期执行的刑罚或受到剥夺自由以外的刑罚的 18 周岁以下者人数和百分比；
- (d) 参加特别恢复性质的缓刑计划的 18 周岁以下者人数；
- (e) 重新犯罪案件的百分比。

被剥夺自由，包括受任何形式的拘留、监禁或被安置于拘禁场所的儿童(第 37 条 (b)至(d)项)

24. 关于触犯法律的儿童的情况，缔约国应提供 (按上文第 1 段所述，包括按社会地位、出身、犯罪类型)分列的有关资料，介绍：

- (a) 被指控犯罪并被报案后被拘留在派出所或受审前拘留的 18 周岁以下者人数，及平均拘留时间；
- (b) 为据称、被指控或被认定违反了刑法的 18 周岁以下者专门开设的机构数量；
- (c) 关在这些机构内的 18 周岁以下者人数及平均停留时间；
- (d) 关在非专门为儿童开设的机构内的 18 周岁以下者人数；
- (e) 由法院认定违法并被判以拘留的 18 周岁以下者人数和百分比及平均拘留期；
- (f) 举报的 18 周岁以下者在逮捕和拘留/监禁期间受到污辱和虐待的案件数。

对儿童的经济剥削，包括童工(第 32 条)

25. 在特别保护措施方面，缔约国应提供按上文第 1 段所述分列的资料，介绍：

- (a) 按就业类型详细列出参与国际劳工组织 1973 年《最低年龄公约》(第 138 号公约)和 1999 年《最恶劣童工形式公约》(第 182 号公约)所界定的童工劳动的处于最低就业年龄下的儿童的人数和百分比；
- (b) 这些儿童中能够得到康复和重新融入社会的援助包括得到免费的基础教育/职业培训的人数和百分比。

吸毒和滥用其他麻醉物质(第 33 条)

26. 请提供资料介绍：

- (a) 滥用麻醉药物的受害儿童人数；
- (b) 正接受治疗、援助和康复服务的人数。

性剥削、虐待和贩卖儿童(第 34 条)

27. 缔约国应提供按上文第 1 段所述并按犯罪案件类型分列的资料，介绍：

- (a) 性剥削，包括卖淫、色情和贩卖动所涉及的儿童人数；
- (b) 性剥削，包括卖淫、色情和拐卖活动所涉及的并得到康复方案援助的儿童人数；
- (c) 在报告期内所报告的商业性性剥削、性虐待、贩卖儿童、拐卖儿童及对儿童施暴案件的数量；
- (d) 这些案件中受到法律制裁的数量和百分比，同时说明犯罪者的国籍和所受刑罚的性质；
- (e) 为其他目的包括童工目的而遭受贩卖的儿童人数；
- (f) 受过培训以便能防止贩卖儿童活动并能尊重儿童尊严的边防人员和执法人员的人

第 八 章

《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突 问题的任择议定书》*

导 言

1. 缔约国应在《任择议定书》第 8 条第 1 款对其生效后两年内向儿童权利委员会提交一份报告，提供详尽资料，说明本国为执行《任择议定书》的规定而采取的措施。其后，缔约国应依照《任择议定书》第 8 条第 2 款的规定，在根据《公约》第 44 条第 1 款(b)项提交儿童权利委员会的报告中，进一步提供任何与执行《任择议定书》有关的资料。未加入《公约》的《任择议定书》缔约国在提交全面报告之后，应每五年提交一份报告。

2. 儿童权利委员会可根据《任择议定书》第 8 条第 3 款的规定，要求缔约国进一步提供与执行《任择议定书》有关的资料。

3. 报告应说明缔约国采取措施落实《任择议定书》所载各项权利的情况以及在这些权利的享有方面取得的进展，并应指出影响《任择议定书》规定义务的履行程度的因素和困难。

4. 报告应当附上主要法律文本和司法裁决的副本、对武装部队下达的无论是民事性质还是军事性质的行政指令和其他有关指令，以及详细的统计资料、其中所提到的统计指标和有关的研究结果。在向委员会提出报告时，缔约国应当说明是如何按照《儿童权利公约》的一般原则执行《任择议定书》的，这些原则即：不歧视、儿童的最大利益、生命权、生存权和发展权以及尊重儿童的意见。此外，还应向委员会说明编写报告的过程，其中包括政府和非政府组织/机构参与报告的起草和散发的情况。最后，报告应当说明在确定一个人是否规定的年龄范围内采用的参照日期(例如，用当事人的出生日期还是当事人达到规定年龄的那一年的第一天)。

* 经委员会 2001 年 10 月 3 日(第二十八届会议)第 736 次会议通过。

第 1 条

5. 请提供资料介绍为确保不满 18 周岁的武装部队成员不直接参加敌对行动所采取的一切措施，其中包括立法、行政等性质的措施。为此，请提供资料突出说明：

- (a) “直接参加”在有关报告国的立法和实践中的含义；
- (b) 为防止不满 18 周岁的武装部队成员被部署或驻扎在正在发生敌对行动的区域所采取的措施，以及在实行这些措施中所遇到的障碍；
- (c) 如果不满 18 周岁的武装部队成员未直接参加敌对行动但仍然成为俘虏，则提供有关这类人员数的分列数据。

第 2 条

6. 请说明为确保不满 18 周岁的人员不被强制征召入伍所采取的一切措施，其中包括立法、行政等性质的措施。为此，报告应提供资料，主要说明：

- (a) 强制招募的过程(即从登记到实际入伍的过程)，说明每一步相应规定的最低年龄以及被征人员在该过程的哪一时间点上成为武装部队的成员；
- (b) 在被接纳服强制(义务)兵役之前所需的、用来核实年龄的可靠文件(出生证明、宣誓书等)；
- (c) 在特殊情况(如紧急状态)下可以降低征兵年龄的任何法律规定。在这一方面，请说明可以降低到哪一年龄以及作此改变的程序和条件；
- (d) 对于已经中止但并未废除强制兵役的缔约国，强制兵役的最低招募年龄以及恢复强制兵役的方式和条件。

第 3 条

第 1 款

7. 报告应当载有以下方面的资料：

- (a) 根据批准或加入或其后作出任何变更时所作的声明，对自愿应征入伍规定的最低年龄，；
- (b) 不满 18 周岁而自愿应征加入国家武装部队的儿童的有关分类数据(例如，按性别、年龄、地区、农村/城市区域及社会出身和民族血统以及军阶分类)；
- (c) 根据《儿童权利公约》第 38 条第 3 款所采取的有关措施，其目的是确保在招募已经达到规定的自愿应征最低年龄但尚不满 18 周岁的人员时按照年龄从大到小的顺序加以考虑。在这一方面，请说明对不满 18 周岁的新兵所采取的特别保护措施。

第 2 款和第 4 款

8. 报告应当提供资料说明：

- (a) 在通过具有约束力的声明之前，在缔约国内开展的辩论以及参加这种辩论的人员；
- (b) 如果声明规定的最低年龄小于 18 周岁，则请说明相关的全国性辩论(或地区性、地方性辩论等等)、倡议或任何强化上述声明的运动的情况。

第 3 款

9. 关于缔约国应当对自愿应征设置的最低保障措施，报告应当提供资料说明这些保障措施的执行情况，尤其应说明：

- (a) 对这种应征所采用的从表示自愿应征的意向直到实际入伍的程序有详细的说明；
- (b) 在招募自愿应征人员之前须接受的体检；
- (c) 核实自愿人员年龄所需的文件(出生证明、宣誓书等)；
- (d) 向自愿应征人员及其父母或法定监护人提供的资料，目的是使他们能够确切地表达他们自己的意见并使他们了解与服兵役有关的义务。报告应附上一份为此所用的任何材料；

- (e) 有效的最低服役年限和提前退役条件；对不满 18 周岁的新兵实行军法或军事处罚的情况，以及有关这种被审判或被羁押的新兵的数量的分类数据；对开小差规定的最重和最轻制裁；
- (f) 国家武装部队为鼓励志愿者所采取的措施(奖学金、登广告、学校开会、开运动会等)。

第 5 款

10. 报告应当提供资料说明：

- (a) 进入武装部队开办或控制的学校的最低年龄；
- (b) 关于武装部队开办或控制的学校的分类数据，其中包括学校的数量、所提供的教育类型以及普通文化课教育和军事训练在课程中所占的比例、学制年限、参加教学的普通文化课教员/军事人员、教育设施等；
- (c) 学校课程中开设人权和人道主义原则课程的情况，其中包括开设与实现儿童各项权利有关的领域的课程情况；
- (d) 在这些学校上学的学生的分类数据(例如，按性别、年龄、地区、农村/城市区域及社会出身和民族血统分类)；他们的身份(是否武装部队成员)；在出现军事动员或武装冲突、真正的军事需要或任何其他紧急状态的情况下他们的军事地位；他们随时离开这类学校不再从军的权利；
- (e) 为确保学校的处罚合乎儿童的人格尊严所采取的措施，以及在这方面可供利用的任何申诉机制。

第 4 条

11. 请提供资料，着重说明：

- (a) 在/从缔约国境内从事活动的或者在其领土上有庇护所的武装团体的资料；
- (b) 缔约国与武装团体之间进行的任何谈判的现况；

- (c) 关于被武装团体招募并被投入敌对行动的儿童以及被缔约国逮捕的儿童的分类资料(例如,按性别、年龄、地区、农村/城市区域及社会出身和民族血统、在武装团体中渡过的时间以及参与敌对行动的时间分类);
- (d) 武装团体所作的不招募也不在敌对行动中使用不满 18 周岁儿童的书面或口头承诺;
- (e) 缔约国采取了什么措施提高各武装团体和社群的认识,了解防止招募不满 18 周岁儿童的必要性,在法律上有义务遵守《任择议定书》规定的征兵和参加敌对行动的最低年龄;
- (f) 制定旨在禁止武装团体招募和在敌对行动中使用不满 18 周岁的儿童并将这种做法按刑事罪论处的法律措施以及有关的司法裁决情况;
- (g) 防止最有可能被武装团体招募或利用的儿童(如难民和国内流离失所儿童、街头流浪儿童和孤儿)被招募或利用的方案(如开展出生登记运动)。

第 5 条

12. 请指明在缔约国适用的、更有利于落实儿童权利的国内立法或国际文书和国际人道主义法的规定。报告还应当说明缔约国批准有关武装冲突中的儿童的主要国际文书的状况及其就此问题所作的其他承诺。

第 6 条

第 1 款和第 2 款

13. 说明采取了什么措施确保《任择议定书》的规定在缔约国管辖范围内得到有效的落实和执行,其中包括说明:

- (a) 对国内立法是否做过任何审查和作出的修订;
- (b) 《任择议定书》在国内法中的法律地位及其在国内司法部门能否适用,缔约国如果对《任择议定书》提出过保留,是否有意撤销;

- (c) 负责执行《任择议定书》的政府部门或机构的情况及其与区域和地方当局以及民间社会的协调情况；
- (d) 用于监督和定期评价《任择议定书》的执行情况的机制和手段；
- (e) 为确保维持和平人员得到儿童权利(包括《任择议定书》的规定)方面的培训所采取的措施；
- (f) 以所有相关语文向所有儿童和成人、尤其是负责军事招募的人员散发《任择议定书》的情况，以及对所有从事儿童工作的专业团体进行培训的情况。

第 3 款

14. 如果曾经在裁军、复员(或解除兵役)方面，并在适当考虑到女孩的特殊情况下，在提供适当的援助以促进儿童身心康复和重新融入社会方面采取过措施，请一一说明，其中包括说明：

- (a) 这一过程所涉及的儿童，他们参加这种情况以及他们在武装部队和武装团体中的身份(例如他们什么时候不再是武装部队或武装团体的一员？)；这些数据应当按年龄和性别等分列；
- (b) 分配给这些方案的预算、所涉人员以及他们受训情况、有关的组织、它们之间进行的合作以及民间社会、当地社区、家人等的参与情况；
- (c) 根据有关儿童主要因其年龄和性别不同而不同的具体需要，采取的各种为确保他们重新融入社会的措施，如临时照顾、接受教育和职业培训的机会、重新融入家庭和社会以及相关的司法措施；
- (d) 采取了什么措施，确保严守参加这种方案的儿童的秘密，避免他们被媒体曝光和利用；
- (e) 通过了什么法律规定将招募儿童的行为定为刑事罪；该罪行是否属于在发生冲突的情况下专门设立的任何司法求助机制(如战争罪行法庭、真相调查与和解机构)的管辖范围；采取了什么保障措施，确保这些机制根据《儿童权利公约》尊重受害儿童和儿童证人的权利；

- (f) 儿童对他们在参加武装部队或武装团体期间可能犯有的罪行是否要负刑事责任和适用的司法程序，以及确保儿童的权利受到尊重的保障措施；
- (g) 如果有关，则请说明和平协定中有关裁军、复员和/或儿童兵的身心康复和重新融入社会的条款规定。

第 7 条

15. 报告中应当说明在执行《任择议定书》过程中进行合作的情况，其中包括通过技术合作和财政援助进行合作的情况。在这一方面，应主要说明缔约国提供的或请求提供的技术合作或财政援助的程度。请说明缔约国是否有条件提供财政援助，并介绍通过这种援助履行的多边、双边方案或其他方案。

第 九 章

《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和 儿童色情制品问题的任择议定书》 *

导 言

根据《任择议定书》第 12 条第 1 款，每一缔约国应在议定书生效后两年内向儿童权利委员会(“委员会”)提交一份报告，其中应载有资料，全面说明为执行议定书的规定而采取的各项措施。其后，已根据《议定书》第 12 条第 2 款提交过初次报告的缔约国要在其依照《公约》第 44 条 1(b)款提交的报告中进一步列入有关《议定书》执行情况的资料。未加入《公约》的《任择议定书》缔约国应在本议定书生效后两年内及其后每五年提交一份报告。

缔约国根据《任择议定书》第 12 条第 1 款提交的初次报告的准则由委员会在 2002 年 2 月 1 日第 777 次会议上通过。经过对所收到的报告进行审查，委员会又通过了经修订的准则，以便协助尚未提交报告的缔约国更好地了解委员会认为了解 and 评估各缔约国履行义务的进展情况所需的那种资料和数据，以及使委员会能够向这些国家提出适当意见和建议所需的那种资料和数据。

经修订的准则分为八节。第一节载有关于报告程序的一般准则，第二节涉及数据，第三节涉及与本议定书有关的一般执行措施。第四至第八节涉及《议定书》所确认的实质性义务：第四节涉及防止买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题；第五节涉及对这些行径治罪的问题及有关事项；第六节涉及保护受害儿童权利问题；第七节涉及国际援助和合作问题；第八节述及国家法或国际法的其他有关规定。

委员会特别希望提请各缔约国注意这些准则的附件，这些附件对某些问题提供了额外的指导，并且进一步指出缔约国编写一份关于《议定书》执行情况的全面报告所需要的资料。

* 载于题为“缔约国根据《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》第 12 条第 1 款提交初次报告的准则”的 CRC/C/OPSC/2 号文件，经儿童权利委员会第四十三届会议于 2006 年 9 月 29 日通过。

一、一般准则

1. 根据《任择议定书》第 12 条第 1 款提交的报告应包含叙述编撰该报告的过程，其中包括政府组织和非政府组织/机构参与起草和宣传报告的情况。联邦制缔约国和有属地或自治区政府的缔约国的报告，应载有介绍联邦各州和属地或自治区如何参与报告工作的概括和分析性的资料。

2. 报告应当表明，在设计和执行缔约国在《议定书》下所采取的措施时，怎样考虑到《公约》的一般原则，即：不歧视；保障儿童的最大利益；保障儿童的生命、生存和发展权；以及尊重儿童的意见(参看附件)。

3. 由于《议定书》意在进一步执行《儿童权利公约》，特别是第 1、第 11、第 21、第 32、第 34、第 35 和第 36 条，因此，根据第 12 条提交的报告应说明为执行《议定书》而采取的措施如何及在多大程度上促进《公约》的执行，特别是以上所列各条。

4. 报告应载有关于《议定书》在缔约国国内法中的法律地位及其在一切有关的国内司法管辖中的适用性的资料。

5. 此外，缔约国如果对《议定书》曾经提出保留，还请酌情在报告中列入资料说明是否有意予以撤销。

6. 除了关于为执行《议定书》所采取的措施的情况之外，报告还应包括：

(a) 在消除买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品以及确保保护享受《议定书》所列权利方面取得的进展的资料，包括所具备的可量化的有关数据；

(b) 对于可能具有的影响履行《议定书》下义务的因素和困难的分析；以及

(c) 以概要形式编订的来自缔约国的所有各自治区或属地的资料(有关此种实体情况的完整文本可以作为报告的附件)。

7. 报告应确切讲述缔约国对其管辖的全部领土和人员执行《议定书》的情况，包括对联邦制缔约国的所有部分、属地或自治领、缔约国的全部武装部队及其实际有效控制的一切地点的执行情况。

8. 请缔约国连同根据第 12 条提交的报告，一并提交主要的立法、行政及其他有关文本、司法裁定和有关的研究或报告的复制件。

二、数 据

9. 根据《议定书》第 12 条提交的报告所列数据应尽可能依照性别、区域、年龄及民族和种族、以及依照缔约国认为相关的并能帮助委员会更加确切了解在执行《议定书》方面取得的进展和任何尚存的差距或挑战的任何其他标准予以分类。报告还应载有关于用以搜集这些数据的机制和程序的相关资料。

10. 报告应当归纳缔约国境内贩卖儿童活动发生率的现有数据，包括：

- (a) 为了性剥削的目的买卖或转让儿童；
- (b) 为了赚取利润而转让儿童器官；
- (c) 令儿童从事强迫劳动(见附件)；
- (d) 通过使用不符合《公约》第 21 条规定或其他适用的国际标准的中介所领养的儿童人数；
- (e) 在缔约国境内发生的任何其他形式的贩卖儿童活动，包括涉及任何个人或群体出于任何一种考虑方式将儿童转交给另一人的任何传统做法，以及现有的任何表示受到此种传统做法影响的儿童人数的统计指标。
- (f) 人口贩运活动致害的儿童人数——无论是在缔约国境内、从缔约国境内到其他国家或从其他国家到缔约国境内的贩运——包括贩运此种儿童所涉剥削类别的资料(见附件)；以及
- (g) 此外，提供的数据如有可能还应显示这些做法在一段时期内的增减情况。

11. 报告应归纳关于儿童卖淫的现有数据，包括：

- (a) 缔约国 18 岁以下从事卖淫的人数；
- (b) 一段时期内儿童卖淫或任何特定儿童卖淫形式的增加或减少(见附件)；以及
- (c) 缔约国境内儿童卖淫与色情旅游的关联程度或缔约国在其境内查知的推销在其他国家涉及儿童卖淫的色情旅游做法的程度。

12. 报告应总结现有资料，说明由实际或看来不到 18 岁的人员主演的色情制品在缔约国境内制作、进口、分销或消费的程度，以及已经测定或查明的儿童色情制品制作、进口、分销或消费量的增减情况，包括：

- (a) 照片和其他印制材料；
- (b) 录像、电影和电子录制材料；
- (c) 载有说明、提供或广告宣传儿童卖淫的照片、录像、电影或动画制作(如卡通片)的互联网网址；以及
- (d) 现场表演。

报告应载有按照罪行性质(买卖儿童、儿童卖淫或儿童色情制品)分列的此类罪行被起诉和判罪的数目的现有数据。

三、一般执行措施

13. 提交的报告应载有资料介绍：

- (a) 缔约国的国家、州或地区立法部门或其他主管部门为了实施《议定书》而通过的所有法律、政令和规章(见附件)；
- (b) 缔约国法院就买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品所作出的任何重大判例，特别是适用《公约》、《议定书》或本准则所指有关国际文书的判例；
- (c) 主要负责执行《议定书》的政府部门或机关，以及所设立或用于确保这些单位同有关的区域和地方部门、以及同包括工商界、传媒在内的民间社会协调的机制；
- (d) 向所有有关的专业和准专业群体、包括入境管理人员和执法人员、法官、社会工作者、教师和立法者宣传《议定书》并为之举行适当培训的情况；
- (e) 用于定期或连续不断搜集和评估有关《议定书》执行情况的数据和其他资料的机制和程序；
- (f) 分拨用于缔约国有关执行《议定书》的各种活动的预算；
- (g) 缔约国关于消除买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品现象及保护受害人的全面战略，为了加强执行本《议定书》的努力而采用的任何国家计划或区域计划或特别重要的地方计划，或旨在增进儿童权利、妇女权利人权并包含以消除上述做法或保护受害人为目的的成分的计划的任何组成部分；

- (h) 民间社会对于铲除买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的工作的贡献；以及
- (i) 法定的儿童事务监察员或可能设立的维护儿童权利的类似自主公共机构在执行《议定书》或监测其执行方面所发挥的作用(见附件)。

四、预 防

(第 9 条第 1 和第 2 款)

14. 考虑到《议定书》第 9 条第 1 款要求各缔约国“特别重视”保护“特别容易遭受”买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品等做法“伤害”的儿童，报告应讲述用何种方法甄别特别容易受到这些做法伤害的儿童，如流落街头儿童、女童、居住在边远地区的儿童以及贫困儿童。此外，报告应讲述(例如在保健和教育领域)业已采取或强化了哪些社会方案和政策，以保护儿童，尤其是特别容易受到伤害的儿童免遭这种做法的伤害，是否采取了任何行政或法律措施，(除了所述的回应第五节所载准则而采取的措施外)，包括旨在防止凌辱的民事登记的做法，以保护儿童免遭这种做法的伤害。报告还应概述现有任何有关数据，反映这类社会措施和其他措施的效果。

15. 报告还应讲述根据《议定书》第 9 条第 2 款的要求开展的任何运动或采取的其它措施，以提高公众对买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品有害后果的认识，包括：

- (a) 专门采取的有关措施，帮助儿童认识到这些做法的有害后果，并了解可以得到什么援助、从哪里得到援助，以防这种做法的伤害；
- (b) 各种有关的方案，对象是儿童以外的任何其他特定群体以及一般公众(诸如：旅游者、交通运输和酒店员工、成年性工作者、武装部队成员、教养工作人员等)；
- (c) 非政府组织、传媒、私营部门和社区，尤其是儿童，在设计和执行上述提高认识的措施中发挥的作用；以及
- (d) 采取用以测定和评估上述措施效力的任何步骤以及所取得的成果。

五、禁止及有关事项

(第 3 条、第 4 条第 2 和第 3 款、第 5 条、第 6 条和第 7 条)

16. 报告应提供资料介绍所有涉及和界定《议定书》第 3 条第 1 款列举的各项行为和活动的现行刑法，包括：

- (a) 所有此种罪行的实质要件，包括任何提到受害人年龄及受害人或作案人性别的条文；
- (b) 此种罪行每一项的最高和最低可处刑罚(见附件)；
- (c) 具体适用于这些罪行的任何辩护理由和加重情节或减轻情节；
- (d) 对此类罪行每一项提出起诉的时效法；
- (e) 缔约国认为与执行《议定书》有关的、其法律确认的任何其他罪行(见附件)；以及
- (f) 缔约国法律之下对本准则所述犯罪的未遂和协同或参与适用的刑罚。

17. 报告还应指明缔约国认为现行法律中阻碍执行《议定书》的任何律规定，以及任何审查这些规定的计划。

18. 报告应说明有关法人对《议定书》第 3 条第 1 款所述行为和活动刑事责任的任何法律，并评述此种法律对于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品的震慑力；如果缔约国法律不承认法人对于此种罪行的刑事责任，则报告应解释为何如此，并解释缔约国对于修改该法律的可行性和必要性的态度(见附件)。

19. 法律允许收养的缔约国应酌情写明适用的双边和多边协议，表明采取了什么措施确保涉及收养儿童的一切人均遵循此种协议以及《关于儿童保护和儿童福利的社会和法律原则宣言》(1986 年 12 月 3 日大会第 41/85 号决议)行事，包括：

- (a) 采取了什么法律等方面的措施防止非法收养——如：未经主管国内和跨国收养的部门批准的收养；
- (b) 采取了什么法律等方面的措施防止中介人企图说服母亲或孕妇将子女交人收养而采取，防止未经授权的个人或机构广告宣传收养服务而采取；
- (c) 关于收养中介机构和个人的规章和许可手续，以及迄今明确的法律实践；

- (d) 为防止偷盗幼儿及防止伪造出生登记而采取的法律措施和行政措施，包括适用的刑事制裁；
- (e) 可不征求被收养儿童家长同意的情况，以及为确保知情和自由同意而制订的任何适当保障；以及
- (f) 管理和限制各机构、部门或个人就收养收取的费用的措施，以及适用于对不遵守这些措施的行为的制裁。

20. 本《议定书》缔约国准许收养而未加入 1993 年《关于在跨国收养方面保护儿童和进行合作的海牙公约》的，请说明是否考虑过加入该《公约》以及尚未加入的理由。

21. 报告应说明：

- (a) 禁止制作和传播宣扬《议定书》所述任何罪行的材料的现行法律；
- (b) 适用的制裁；
- (c) 按照罪行性质(买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品)分类的对于此类罪行的起诉和判罪数目的任何现有数据；以及
- (d) 这些法律在防止买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品的广告宣传方面是否有效，如果无效，原因是什么，以及本国所有的用于加强此种法律和/或其实施的任何计划。

22. 报告应说明确立对《议定书》第 3 条所述罪行的管辖权的法律规定，包括解释拥有这种管辖权的理由（见第 4 条第 1 和第 3 款）。

23. 报告还应说明根据第 4 条第 2 款所述理由和/或缔约国法律所承认的任何其他管辖理由确立治外管辖权的法律规定。

24. 报告应介绍缔约国关于引渡被控犯有《议定书》第 3 条所述一项或多项罪行的人的法律、政策和做法，包括：

- (a) 引渡是否要求与请求国之间存在一项引渡条约，如果不要求，则应说明是否有任何适用于考虑引渡请求的条件(如：对等)；
- (b) 如果引渡以缔约国与请求国之间存在一项引渡条约为条件，则应说明缔约国的主管部门是否承认第 5 条第 2 款是同意《议定书》另一缔约国提出的引渡请求的充分依据，包括引渡请求涉及收到请求国国民的情况；

- (c) 缔约国自从加入《议定书》以来是否缔结过任何引渡条约，或正在谈判任何引渡条约，若是如此，此种条约是否承认与《议定书》所述罪行相应的罪行是可以引渡的罪行；
- (d) 缔约国自从《议定书》生效以来，是否拒绝过对在其管辖下的、被另一缔约国控告犯有《议定书》所述任何罪行的人进行引渡的请求，若是如此，应说明拒绝引渡的理由，以及有关的人是否交付缔约国的主管部门起诉。
- (e) 自《议定书》生效以来，或自从最近一次报告《议定书》执行情况以来，缔约国同意的就《议定书》所述任何罪行的引渡请求的案件数目，按罪行性质分列；
- (f) 自《议定书》生效以来，缔约国是否请求过引渡被控犯有《议定书》所述的任何罪行任何人，若是如此，此种请求是否得到被请求国落实；以及
- (g) 是否提议、起草或通过了关于引渡的任何新的立法、规章或司法规则，若是如此，应说明它们对于引渡被控犯有与《议定书》第 3 条所述行为相应的罪行的人的可能后果。

25. 报告应讲解配合其他缔约国对《议定书》所述罪行进行调查和提起刑事诉讼和引渡诉讼的法律依据，包括国际协议，以及缔约国在此种合作方面的政策和做法，包括同其他缔约国合作的案例，以及它在获得其他缔约国合作方面所经历的任何重大困难。

26. 报告应讲解缔约国有关下列各方面的法律、政策和做法：

- (a) 扣押和没收用于实施或便利《议定书》所述任何罪行的材料、资产和/或其他物品；
- (b) 扣押和没收此种犯罪所得收益；
- (c) 查封用于实施这些罪行的场所，包括执行其他缔约国提出的关于扣押和没收《议定书》第 7 条(a)项所述任何材料、资产、工具或所得收益的请求；缔约国关于回应其他缔约国提出的扣押和没收物品和所得的请求的经验；自《议定书》生效以来所提议、起草或颁布的有关这些事项的任何立法，以及有关这些具有特定意义的事项的任何司法裁定。

六、保护受害人的权利

(第 8 条和第 9 条第 3 和第 4 款)

27. 报告应包含有关资料，介绍缔约国执行《议定书》第 8 条而通过了哪些措施，以便在有关《议定书》所禁止的做法的受害儿童的刑事调查和诉讼程序的所有阶段确保完全承认、尊重和保护他们的权利和最大利益。缔约国不妨也可以介绍为了执行 2005 年经济及社会理事会通过的涉及受害儿童和罪行证人事项的司法准则(见附件)所作的任何努力。

28. 报告应当说明，如果受害人看来不满 18 周岁但其实际年龄不详，在缔约国全境调查《议定书》所述罪行适用的相关法律、政策和做法(见附件)。

29. 报告应叙述有关部门为了确保刑事司法系统在对待《议定书》所述罪行的受害儿童方面以儿童的最大利益为首要考虑所采取的规则、规章、准则或指示(见附件)。

30. 报告应说明现行法律、程序 and 政策的哪些规定的是为了在刑事调查和诉讼程序中确保充分查明及考虑到受此种罪行的受害儿童的最大利益，如果没有，则说明缔约国是否认为有必要或打算采取哪些步骤改进对《议定书》第 8 条第 3 款的遵守(见附件)。

31. 报告应说明采取哪些措施确保从事《议定书》所禁罪行受害人工作的人员得到法律、心理或其他方面的培训(见附件)。

32. 报告应说明现有哪些措施向各机构、组织、网络和个人提供开展工作而不必担心干扰或报复的必要条件，如果没有此种措施，则应说明打算或认为有必要采取哪些步骤确保《议定书》第 8 条第 5 款得到遵守(见附件)。

33. 报告应说明有无出台或强化过任何特别保障或补偿措施，以确保本《议定书》所述罪行致害儿童的权利的各种保护措施对于被告人获得公平公正审判的权利无任何不当影响(见附件)。

34. 报告应说明在重新融入社会方面向买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品致害儿童提供援助的现有公共和私人方案，特别注意家庭团聚及身体和心理康复(见附件)。

35. 报告还应说明，如果儿童所受的剥削对其姓名、国籍和家庭联系等身份要素已产生不利影响，缔约国采取了哪些措施协助其恢复身份(见附件)。

36. 报告中有关协助儿童重新融入社会、恢复身心健康及恢复身份等情况的资料，应说明向属于缔约国国民或推定为国民的儿童提供的协助与向非国民或国籍不详的儿童提供的协助是否有差别(见附件)。

37. 报告应载有资料说明买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品致害儿童可用以向法律责任人寻求损害赔偿的现有补救措施和程序 (见附件)。

七、国际援助和合作 (第 10 条)

38. 报告应介绍：

- (a) 缔约国协助起草，或谈判、签署或加入的关于防止、侦查、调查《议定书》所述罪行、并起诉和惩治其责任人的任何多边、区域和双边的安排；
- (b) 为落实协调这些安排的执行的程序和机制而采取的步骤；及
- (c) 通过这种安排取得的结果，在执行这些安排中遇到的重大困难，以及为了改进这种安排落实情况所作的或认为需要作出的努力。

39. 报告还应介绍缔约国采取的其他任何步骤，以促进各主管部门同有关的区域或国际组织之间，以及各主管部门同国内和国际非政府组织之间在防止、侦查、调查、起诉和惩治《议定书》所述罪行方面的国际合作和协调。

40. 报告应介绍缔约国采取的任何步骤，以支持国际上开展合作，包括双边援助和技术援助，协助《议定书》所述罪行受害人的身心康复、重返社会和遣返工作，支持国际机构或组织的活动、国际会议及国际研究或培训方案，包括支持国内和国际非政府组织的有关活动和方案。

41. 报告应介绍缔约国为解决造成儿童易受买卖、卖淫、色情制品和色情旅游之害的根源，特别是贫困和欠发达状态而开展的国际合作的贡献。

八、其他法律规定 (第 11 条)

42. 报告应介绍：

- (a) 缔约国认为本国现行立法中比本《议定书》的规定更有助于落实儿童权利的任何规定；
- (b) 缔约国认为比本《议定书》的规定更有助于落实儿童权利或在适用本《议定书》时考虑到的任何对缔约国有约束力的国际法规定；及
- (c) 缔约国对于有关买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题、贩卖儿童和色情旅游问题的主要国际文书的批准情况、该国就这些问题作出的任何其国际性或区域性承诺以及落实承诺对于《议定书》执行工作的影响。

附 件

准则 2 * 所述《任择议定书》与《公约》执行之间的联系在《议定书》序言第一段得到确认。

准则 10(c)所述“强迫劳动”的提法，涉及一个人在处罚的威胁下不得不从事的、由一政府官员、当局或机构交给的任何大量的工作或服务；在胁迫(例如：剥夺自由、扣发工资、扣押身份证件或威胁惩罚)下为私人当事方所从事的工作或服务；以及诸如债务质役及儿童结婚和订婚以换取酬金等类似奴役的做法(见国际劳工组织关于强迫劳动的第 29 号公约(1930 年)(第二条、第十一条))，以及《废止奴隶制、奴隶贩卖及类似奴隶制的制度与习俗补充公约》(第一条)。

准则 10(f)所称贩运儿童的提法，是指为了包括性剥削、剥削儿童劳力或违反有关国际标准收养在内的任何剥削形式的目的招募、运送、转移、窝藏或接收 18 岁以下的儿童，而不论该儿童或其父母或监护人是否表示同意(参看《联合国打击跨国有组织犯罪公约关于防止、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的补充议定书》(第 3 条(a)、(b)和(c)项))。

根据**准则 11(b)**，在可能时应予区别的卖淫形式包括异性和同性卖淫，以及商业或其他形式的卖淫，诸如为了提供性服务的目的将儿童交付给寺庙或宗教领袖、性奴役、教师诱使学生允诺性行为，以及对家庭童工的性剥削。

各国不妨以有关法律及其最相关的规定一览表的形式提交**准则 13(a)**所指的资料。

准则 13(i)所述儿童监察员及类似机构的重要作用，委员会已在 2002 年第三十一届会议通过的题为“独立的国家人权机构在增进和保护儿童权利方面的作用”的第 2 号一般性意见中述及。

按上文第四节所载准则提供的资料，特别是联邦制缔约国、有属地和/或自治领的缔约国，以及其法律制度承认宗教、部落或土著法律的缔约国的报告中的资料，应介绍关于管辖这些事项的所有管辖权的相关法律，包括适用于武装部队的法律。

* 见上文第 2 段；准则对应于段落号码。

对**准则 16**，特别是其(b)小段的答复，应区分判定犯有这种罪行的成人适用的刑罚和犯有同样罪行的少年适用的处罚。《议定书》第 3 条第 1 款规定，每一缔约国应“起码”确保本国刑法对所列行为作出规定；第 1 条所阐述的广义、通用的义务是“禁止买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品”。因此，**准则 16(e)**指出，报告应指出该国刑法所涉及的任何其他买卖形式，或其它任何涉及儿童卖淫和儿童色情制品的行为或不行为。此外，有些国家尽管并不明文禁止这种罪行本身，但可依某些罪名起诉买卖儿童、儿童卖淫和制作儿童色情制品行为。报告还应对这种罪名作出说明，并且解释它们如何适用于买卖儿童、儿童卖淫和制作儿童色情制品行为。

准则 18 所述法人是指除了自然人以外的具有法律人格的实体，诸如公司和其他工商企业、地方和地区政府以及受到法律承认的基金会、组织和协会等。

准则 19 中适用的国际法律文书、包括与《公约》第 2、第 3、第 6 和第 12 条所承认的一般原则一并解读的《公约》第 20 和第 21 条；委员会认为是适于履行《公约》第 21 条(e)项所载各项义务的一项文书的 1993 年《关于在跨国收养方面保护儿童和进行合作的海牙公约》；1967 年《欧洲收养儿童公约》(CETS No. 58)；1990 年《非洲儿童权利和福利宪章》；1986 年大会所通过的《关于儿童保护和儿童福利、特别是国内和国际寄养和收养办法的社会和法律原则宣言》；以及各项关于收养的双边条约。《儿童权利公约》序言中所提到的《法律原则宣言》适用于一切缔约国，包括不是上述任何条约缔约国的国家。

准则 27 所述资料具体应包括：

- (a) 规定在涉及买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品的刑事司法事项中，要首先考虑到受害儿童和儿童证人的最大利益的任何法律和其他法律标准；
- (b) 有关在对买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品的行为人进行调查或法律诉讼期间将据认为受这些行为之害的儿童安置在警方或教养机构，或公共儿童福利机构进行保护性监护的任何法律或其他法律标准、程序和惯例，以及有关在此种调查或诉讼期间置于此种监护之下的儿童人数的资料，上述资料如果可能按照儿童的年龄、性别和籍贯，机构性质以及平均安置期分列；

- (c) 除了作为最后手段之外不得剥夺儿童的自由的原则(参看《公约》第37条(b)项), 是指不应该为确保受害儿童或儿童证人在刑事诉讼中受到保护或随时到场而将他们留在警方或教养机构中, 或者除了极端情况之外, 也不得将他们留在封闭的儿童福利机构内;
- (d) 有关在对买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品的行为人进行调查或法律诉讼期间允许将据认为受这些行为之害的儿童置于亲戚、养父母、临时监护人或社区组织的临时照料之下的任何法律、程序和做法, 以及有关作如此安置的儿童人数的资料, 此种资料如有可能按儿童的年龄、性别和籍贯, 提供照料人的类别以及平均安置期限分列;
- (e) 任何已采用的法律标准, 其中承认买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品致害儿童的知情权, 他们有权了解自己的合法权利、他们在有关此种剥削的刑事诉讼中可能起的作用、此种诉讼的范围、时间安排及进展和结果、以及为了向儿童提供此种情况而制定的惯例和程序;
- (f) 任何已采用的法律标准, 其中承认买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品致害儿童有权表达或发表对于有关他们被剥削的刑事诉讼的看法、需求和关切, 调查、检察和其他有关部门有责任考虑到他们的看法和关切的的责任; 用于查明不同年龄和背景的受害儿童的看法、需求和关切并向有关部门通报的方法和程序; 以及在执行这些标准和程序中取得的进展和可能遇到的困难;
- (g) 在控告剥削儿童的责任人的刑事诉讼期间向受害儿童提供支助的任何方案和服务(公共的、接受津贴的或非政府的), 负责支助的机构的地理分布和性质, 所提供的支助服务的性质和覆盖面; 有关受益人的年龄、性别、籍贯及其他有关属性的任何现有数据; 对于所提供的支助的任何评价结果; 以及缔约国对现有服务的覆盖面、范围和质量是否充足的看法, 以及任何扩大这些服务的计划;
- (h) 任何旨在保护隐私权及防止透露《议定书》所述任何罪行的受害人身份的法律或规章, 及缔约国所采取用以保护他们的隐私、防止透露他们身份的任何其他措施, 以及缔约国对于这些法律或规章和其他措施

是否有效的看法，如果无效，则应写明为何无效的原因，以及现有的加强保护受害人的隐私权及防止他们身份暴露的任何计划；

- (i) 已经制定的有关政策、程序、方案、议定书及其他措施，其目的是确保可能受到报复或恫吓的买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品致害儿童的安全，确保其家属以及有这种风险的证人的安全；缔约国对于这些措施是否有效的看法，如果无效，则应写明为何无效的原因，以及现有的加强、修改这些措施或采用新的保障措施的任何计划；以及
- (j) 为了防止处理涉及《议定书》所述罪行案件以及执行向受害儿童发放补偿的指令或法令时不必要的拖延而由立法、行政或司法主管部门通过的任何法律、规则、规章、准则或政策，以及缔约国法院有关及时解决这些事务所通过的任何判例。

准则 28 所述资料具体应包括：

- (a) 当无文件证明可资利用时用于估计受害人年龄的措施；
- (b) 受害人年龄的证据标准以及可能具有的适用的法律推定；以及
- (c) 负责进行调查以确定儿童年龄的机构或机关，以及为此目的使用的方法。

根据**准则 28** 要求提供的资料应表明，确定《议定书》所述罪行的推定受害人年龄的困难是否构成妨碍执法和有效保护儿童不受这些做法之害的重大困难，如情况如此，则说明原因，以及缔约国是否有克服这种困难的计划，或它认为对付这些困难需要什么样的行动。如果有下述情况，所提供的资料还应区分在缔约国领土内针对本国儿童犯下的罪行和受害人不是缔约国国民或发生在另一个国境内的罪行。

根据**准则 29 和 30** 要求提供的资料应：

- (a) 说明是否缔约国所有有关管辖单位的立法都承认在刑事司法系统对待受《议定书》所述罪行之害的儿童方面应以儿童的最大利益为首要考虑的要求，如果不是，则应说明缔约国已经采取或计划采取什么步骤将这个原则纳入有关立法；
- (b) 介绍关于这方面如何界定儿童最大利益的规则、准则、政策或判例，以及具体受害儿童的最大利益的确定方法；

- (c) 特别要介绍确定儿童看法的方法以及在确定儿童在这方面的最大利益时这种看法应占份量方面的有关规则、准则、政策或判例；
- (d) 此外，还应介绍采取了什么步骤以及建立了什么机制和程序，以适合受害儿童的年龄和背景的语言，向他们客观地介绍：对影响到他们的罪行开展的刑事调查和诉讼、他们在这种调查和诉讼中的权利，以及他们可能有的任何选择或代用方式；
- (e) 介绍关于儿童在侵害他们的罪行的刑事诉讼方面必须作出的裁决中的法律地位的立法、规则、程序、政策或判例；这些决定包括有关儿童决定是否作证或以其他方式出席诉讼的任何年龄限制；家长或监护人代替儿童作出决定的权限，以及任命临时监护人以在无任何家长或监护人在场时，或在受害儿童与其家长或法定监护人可能有利益冲突时确保查明和尊重儿童的最大利益；以及
- (f) 介绍儿童保护机构或儿童权利机构在涉及《议定书》所述罪行的刑事诉讼中可能具有的作用，特别是它们在这些诉讼中保卫受害儿童或儿童证人的最大利益的作用。

准则 31 所要求的资料应当提供详细情况，说明主管在缔约国全境调查和/或起诉《议定书》所述罪行的机构，以及这些机构的工作人员与受害儿童或儿童证人的接触是否只限于专门负责儿童案件的官员；招聘或任命与儿童有接触的工作人员时适用的对于有关儿童权利及儿童心理或发展的教育的要求；向与儿童有接触的工作人员以及他们的主管人员提供旨在确保受害儿童受到体察其年龄、性别、背景及经历，尊重他们的权利的待遇的法律、心理及其他有关培训的任何初级或在职培训方案，并且简述这些培训方案的内容和方法；向《议定书》所述罪行的受害人提供照顾、住所和心理服务的公营或私营机构或组织，以及任何有关私人服务提供商的资格和培训的适用规章。

根据**准则 32** 要求提供的资料应说明最直接参与防止买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品及有关做法的努力的公营或私营机构、组织和网络，以及最直接参与向这些做法的受害人提供保护、康复及类似服务的机构、组织和网络；并且讲述对于上述机构及其成员或工作人员的安全、安保和正直秉性的任何重大打击或威

胁，缔约国采取哪类措施保护上述那种打击或威胁所针对的个人或机构，采取什么措施或政策预防这类打击或威胁。

用于**准则 33** 时，被告获得公平公正审判的权利应被视作是《公民权利和政治权利国际公约》第十四条和第十五条规定的权利，特别是在未依法证实有罪之前被推定无罪的权利、有相当时间和便利准备辩护的权利，以及直接或间接讯问不利的证人的权利。

根据**准则 34** 要求提供的资料应包括：确定各种方案或服务及其运作机构或组织，其地理分布以及所提供服务的类型说明；获得这种援助的儿童人数按受益人的年龄和性别、遭到侵害的类型以及是在居家环境还是非居家环境中提供的援助分列的数据；对于现有各种方案提供的援助的评定结果以及可能具有的有关这些服务机构尚未达到的要求的资料；缔约国旨在提高现有各种方案的能力或扩大所提供的服务的任何计划，及其认为相关的任何其他资料。

准则 35 和《议定书》第 9 条第 3 款所述的获得重新融入社会和心理康复援助的权利，包括其身份全部被剥夺的儿童获得协助迅速重建其身份的权利，这项权利也受到《儿童权利公约》第 8 条第 2 款的承认。

根据**准则 36** 要求提供的资料应包括：

- (a) 非国民或国籍不明儿童每年经查明遭到买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品活动伤害的人数，尽量按年龄、性别、遭到剥削利用的类型和原籍国分类统计；
- (b) 缔约国关于遣返受害儿童及重新融入其家庭和社区的政策，包括此种政策如何处理下列事项的情况：儿童最大利益、儿童争取其意见得到考虑的权利、儿童参加控告对其进行剥削利用的责任人的刑事诉讼、以及儿童获得不遭受报复风险的保护以及身心康复援助的权利；
- (c) 与其他国家现有的任何法律或行政协议，其宗旨是遣返曾受这些形式剥削之害的儿童、相互协助重建其身份或为其重新安家，以及与其他重返社会的形式相对照，评估将儿童遣返回家或原住社区的做法是否适当；

- (d) 在确保曾受这种种形式剥削之害的非国民或国籍不明儿童重返社会、恢复身份和身心康复权利方面取得的进展及遇到的困难情况，以及缔约国可能具有的克服困难的任何计划。

根据**准则 37** 要求提供的资料应包括：

- (a) 儿童获得补偿的权利是否从属于或取决于事先对剥削利用该儿童的行为责任人进行的刑事责任调查的结果；
- (b) 当儿童的利益与其父母的利益之间存在着实际、可能或潜在冲突时，出于这种法律程序的考虑，须为该儿童任命一名监护人或代表的程序和标准；
- (c) 对涉及买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品的案件或申诉进行自愿解决所依标准和程序；
- (d) 在证据可否采纳或有关受害儿童的证据提交方式问题上，儿童案件与成人案件的适用程序是否有所不同；
- (e) 案件管理规则和准则是否认识到必需按照《议定书》第 8 条第 1 款 (g) 项的规定避免解决涉及儿童的案件时出现不当拖延；
- (f) 当受害人是儿童时，这类形式剥削损害索赔适用的时效法是否有什么不同；
- (g) 有关直到儿童成年为止使用、处置及保管判给他们的损失赔偿的法律有无任何特点；
- (h) 旨在更加体察儿童的特殊需要、权利和脆弱性的、儿童可用以在上述类型的案件中寻求赔偿的现行程序义有无任何其他特点；
- (i) 根据本准则以上各段要求提供的资料是否适用于可能不是缔约国国民的受害人，是否可能存在任何特殊措施，确保不是或可能不是国民的受害人可以平等利用就上述各种形式剥削造成的损失要求获得赔偿的补救办法；
- (j) 有无任何资料说明儿童通过法律或行政诉讼，或由官方机关监督下的解决程序获得的此类侵害赔偿判决的数目和赔偿金额，以帮助委员会了解现行补救办法和程序是如何实际运作的；

- (k) 缔约国是否认为现行补救办法和程序对于曾受上述形式剥削的儿童获得充分损害赔偿的权利提供了充分的保护，如果不是，则它认为作哪些改进或变革会增强这种权利的有效保护。

损害包括身体伤害或精神伤害、感情痛苦、道德利益(如荣誉、名誉、家庭纽带、道德)损害、剥夺权利、财产损失、收入或其他经济损失，以及治疗任何伤害及弥补对于受害人的任何损害所花费用等(见《严重违反国际人权法和严重违反国际人道主义法行为受害人获得补救和赔偿的权利基本原则和导则》)。

第 十 章

移徙工人问题委员会

缔约国根据《公约》第 73 条提交初次报告准则

导 言

1. 《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》第 73 条规定，缔约国承允就其为落实《公约》各项规定所采取的措施向联合国秘书长提出报告，供委员会审议。委员会商定了下列准则，以便向缔约国说明初次报告的形式和内容。

2. 在转发这些准则时已在编写初次报告的缔约国即使没有按照本准则编写，仍可完成并向委员会提交其报告。

A. 第一部分. 一般性资料

3. 这部分应：

- (a) 阐述指导执行《公约》的宪法、立法、司法和行政框架和提交报告的缔约国在移民领域已签署的任何双边、区域或多边协定。
- (b) 尽量分类提供定量和定性资料，阐述所涉缔约国移民流动的特点和性质(移入、过境和移出)。
- (c) 说明报告国切实执行《公约》的实际情况并指出影响报告国履行《公约》义务的各种情况。
- (d) 列入资料，介绍报告国为传播和推广《公约》采取的措施以及为增进和尊重《公约》所载权利而与民间社会开展合作的情况。

B. 第二部分. 与《公约》每一条款有关的资料

4. 这一部分应按各条款及各自规定的顺序提供有关报告国执行《公约》情况的具体资料。为了方便缔约国提交报告，资料可按下列条款组别分组提供：

(a) 一般原则:

- 第 1 条第 1 款、第 7 条: 不歧视;
- 第 83 条: 得到有效补救的权利;
- 第 84 条: 执行《公约》的义务。

(b) 《公约》第三部分: 所有移徙工人及其家庭成员的人权:

- 第 8 条:
离开和返回任何国家包括原籍国的权利。
- 第 9、第 10 条:
生命权; 禁止酷刑; 禁止不人道或有辱人格的待遇。
- 第 11 条:
禁止奴役和强迫劳动。
- 第 12、第 13 和第 26 条:
意见和言论自由; 思想、良心和宗教自由; 加入工会的权利。
- 第 14、第 15 条:
禁止任意或非法干涉隐私、住宅、通信和其他通讯; 禁止任意剥夺财产。
- 第 16 条(第 1 至第 4 款)、第 17 和第 24 条:
人身自由和安全的权利; 得到免遭任意逮捕和拘留的保护; 法律面前人格得到承认。
- 第 16 条(第 5 至第 9 款)、第 18、第 19 条:
程序保障权。
- 第 20 条:
禁止仅由于未履行合同义务而被监禁、被剥夺居住许可和/或工作许可和被驱逐出境。
- 第 21、第 22、第 23 条:
身份证和其他证件免遭没收和/或销毁的保护; 受到免遭集体驱逐的保护; 寻求领事或外交保护的權利。

- 第 25、第 27、第 28 条：
报酬和其他工作条件及就业条件、社会保障、紧急医疗权等方面的待遇平等原则。
- 第 29、第 30、第 31 条：
移徙工人的子女享有具备姓名、进行出生登记和获得国籍的权利；在待遇平等的基础上获得教育；尊重移徙家庭及其成员的文化特征。
- 第 32、第 33 条：
向原籍国汇兑其收入和储蓄和带走个人物品的权利；被告知《公约》产生的权利和传播信息的权利。

(c) 《公约》第四部分：证件齐全或情况正常的移徙工人及其家庭成员的其他权利：

- 第 37 条：
在离境前有权被告知就业国的入境条件和有报酬活动。
- 第 38、第 39 条：
一经批准有权暂时离开而不影响其逗留许可或工作许可；有权在就业国领土内自由迁移和选择住所。
- 第 40、第 41、第 42 条：
成立社团和工会权；有权参加原籍国公共事务，并在该国的选举中有选举权和被选举权；在就业国设立程序和机构，考虑移徙工人的需要和可能享受政治权利。
- 第 43、第 54、第 55 条：
在有关问题上享有与就业国国民同等的待遇原则；在解雇保障、失业津贴和参加公共工程计划和替代就业方面待遇平等；在从事有报酬活动方面待遇平等。
- 第 44 和第 50 条：
保护移徙工人的家庭完整和移徙工人的家庭团聚；死亡或解除婚姻的后果。

- 第 45 和第 53 条：
移徙工人家庭成员在所指方面享有同等待遇和在当地学校系统采取措施保证移徙工人子女融合；移徙工人家庭成员有权自由选择有报酬的活动。
- 第 46、第 47、第 48 条：
免除特殊个人物品的进出口税和其他税；有权将收益和储蓄从就业国汇至原籍国或其他任何国家；征税和避免双重税原则。
- 第 51、第 52 条：
未获准自由选择有报酬活动的移徙工人在有报酬活动中止时有权寻求替代就业；对可自由寻求有报酬活动的移徙工人的条件和限制。
- 第 49 和第 56 条：
居留许可和从事有报酬活动的许可；一般性禁止驱逐规定和驱逐条件。

(d) 《公约》第五部分：适用于各类移徙工人及其家庭成员的规定

缔约国应表明为《公约》第 57 至第 63 条所指特殊类移徙工人通过的规定或措施。

(e) 《公约》第六部分：在有关国际移徙工人及其家庭成员方面，促进良好、公平、人道和合法条件：

缔约国应表明在有关国际移徙工人及其家庭成员方面为确保促进良好、公平、人道和合法条件所采取的措施。尤其：

- 第 65 条：
设立适当机构，处理有关国际移徙工人及其家庭成员的问题。
- 第 66 条：
获准在另一国招募就业工人的活动和机构。
- 第 67 条：
移徙工人及其家庭成员有秩序返回原籍国、重新定居和文化重新融合等方面的措施。

- 第 68 条：
旨在防止和杜绝身份不正常的移徙工人非法或秘密移动和就业的措施。
- 第 69 条：
采取措施，确保身份不正常的移徙工人的这种情况不在缔约国领土内持续并在办理身份正常化手续时考虑各种情况。
- 第 70 条：
采取措施，确保身份正常的移徙工人及其家庭成员的条件符合强健、安全、卫生的标准和人的尊严的原则。
- 第 71 条：
将死亡移徙工人或死亡家庭成员的遗体运回原籍国和与死亡有关的赔偿问题。

报告的提交

5. 同时应随报告一并提交其中提到的立法和其他方面主要文件的原文(如有可能，用英文、法文或西班牙文提交)，份数应足够，以便分发给委员会委员。但是，应该指出，这些文件不会印制并随报告一起作一般分发。因此，如报告本身实际并未引用或附有原文，则报告所含资料应该充分，不参考原文也能理解。

6. 缔约国不妨根据《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》第 73 条并与载有编写报告准则草案的 HRI/MC/2004/3 号文件所指的共同核心文件一并提交其初次报告。2004 年 6 月 21 日至 22 日在日内瓦举行的第三次委员会间会议鼓励这种做法(见 A/59/254 号文件，第十六次人权条约机构主席会议的报告)。

7. 根据《公约》第 73 条提交的初次报告应用电子方式(录在软盘、光盘上或通过电子邮件)提交，并附有一份用纸张印制的副本。报告不应超过 120 页(A4 号纸页面尺寸，1.5 行距，正文字体 12 号 Times New Roman)。

缔约国根据《公约》第 73 条提交定期报告的准则

导 言

1. 《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》第 73 条第(1)款(a)项规定，缔约国承允就其为落实本公约各项规定所采取的措施的情况，向联合国秘书长提出报告，供委员会审议。此后，缔约国根据第 73 条第(1)款(b)项规定，每隔五年及每当委员会有此要求即提交定期报告。除其初次报告准则之外，委员会还同意如下的准则，以便缔约国在其定期报告的形式和内容上有所依循。

2. 根据这个报告制度，国家报告现由两部分组成：共同核心文件和条约专要文件。根据协调准则的规定(HRI/GEN/2/Rev.4)，共同核心文件应包括关于缔约国的一般资料、保护增进人权工作的一般性框架以及关于非歧视与平等和有效补救措施的一般资料。

A. 移工委专要文件

3. 根据移工委专要文件的要求，缔约国应提供资料：

- (a) 参照委员会关于缔约国前次报告的结论性意见，介绍《公约》的落实情况；
- (b) 介绍涉及移徙工人享有权利的法律和实践的最近进展。移工委专要文件不应该仅仅列出或介绍缔约国的立法，而应该详细说明法律的落实情况；
- (c) 说明缔约国采取了哪些措施宣传推广《公约》，与民间社会合作增进和尊重《公约》所载的各项权利，编写缔约国的移工委专要文件的情况。

4. 移工委专要文件应该根据以下需要说明的问题分为两部分，一般资料部分和具体条款部分。

B. 一般资料

5. 缔约国在定期报告的这一部分，应该根据下列类别提供涉及本报告期的最新资料；如果某一类别没有新资料需要报告，则应加以说明：

- (a) 按对缔约国有影响的移民流(移入、过境和移出)的特点和性质分类编排的资料。如果没有确切的数据资料, 请提供有关缔约国移民流动量的估计数字;
- (b) 有关缔约国境内无人陪伴或与家庭离散的移民儿童数量的数据和统计资料;
- (c) 业已采取了什么步骤使国内移徙法符合《公约》规定, 包括缔约国如果对《公约》有保留的, 是否有计划撤消保留的情况;
- (d) 任何签署、加入或批准人权条约或与落实本《公约》有关的国际文书的情况; 尤其是为批准劳工组织第 97(1949)号《移民就业公约》和第 143(1975)号《移徙工人公约》采取的任何步骤。
- (e) 任何涉及移民及其家属享受《公约》所载权利问题的法院裁决;
- (f) 立法上任何涉及《公约》落实的变动;
- (g) 为应付混合的移民流, 尤其是为确定寻求庇护者和贩卖活动受害人的特殊保护需要而设立的特定程序; 在这方面请说明国内立法是否根据《公约》第 3 条(d)款规定适用于难民和/或无国籍人员;
- (h) 采取了什么步骤保障被拘押的(包括因违反移民规定被拘押的)移民儿童确实与其他成人分开拘押, 是否存在确定移民儿童年龄的特定程序; 在押移民儿童的数据资料;
- (i) 专门处理移民儿童、包括无人陪伴和与家庭离散的儿童特殊利益的方案;
- (j) 规定设立机制监测移民妇女处境、包括家庭女佣处境的法律与实践, 以及保护他们免遭剥削和暴力侵害的保障措施;
- (k) 贩卖活动受害人、尤其是受害妇女和儿童的协助程序;
- (l) 缔约国为向其海外侨民提供协助而采取的措施;
- (m) 为方便返回缔约国的移民重新融入而采取的措施;
- (n) 缔约国缔结的涉及移民问题的多边或双边协定, 包括区域性协定;
- (o) 为防止移民在陆地和海洋边界地区丧失生命所作的努力, 还有与其他国家合作进行的努力;
- (p) 防止移民在非正常情况下秘密移动和就业的措施。

C. 具体条款

6. 这一部分提供的资料如初次报告准则(HRI/GEN/2/Rev.2/Add.1)所表示的，应按条归类提供，应该明确提到本报告期内移民工人及其家属享有《公约》权利方面的进展情况。如果在该条下没有新的情况可报告，也应作如此的说明。

7. 就每一类条款，缔约国还应列入资料介绍其针对委员会对前次报告通过的结论性意见采取了哪些具体措施。

D. 提到其他条约专要文件和劳工组织公约报告

8. 缔约国如果在其移工委专要文件中提到的资料无论载于共同核心文件中还是载于任何其他条约专要文件中，均应确切指出这种资料所在的有关段落。

9. 同样，缔约国如果加入了协调准则附录二所列的任何一个劳工组织公约，而且已经向有关的监督委员会提交的报告关系到《公约》确认的任何一项权利，则该缔约国可提到或附上这些报告的相关部分，而不是重复照抄这种资料。

E. 移工委专要文件的格式

10. 按协调准则第 19 段的要求，初次报告之后的定期报告篇幅应限于 40 页之内。每页格式应按 A4 号纸页面尺寸，1.5 行距，12 号 Times New Roman 字体编排。报告应以电子方式(录在软盘、光盘上或通过电子邮件)提交，同时附上一份打印本。

11. 同时应随报告一并提交其中提到的立法和其他方面主要文件的原文(如有可能，用英文、法文或西班牙文提交)，份数应足够，以便分发给委员会委员。但是，应该指出，这些文件不会印制并随报告一起作一般分发。报告还应充分说明文中所用的一切缩略语，特别是那些指国内的机构、组织、法律等名称而在缔约国境外不可能轻易懂得的缩略语。

-- -- -- -- --